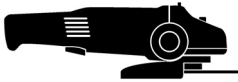


- Ⓓ **Sicherheitshinweise für Winkelschleifer**  
Bitte lesen und aufbewahren.
- ⒼⒷ **Safety Instructions for Angle grinder**  
Please read and save these instructions
- Ⓕ **Instructions de sécurité pour Meuleuse d'angle**  
Prière de lire et de conserver.
- Ⓔ **Instrucciones de seguridad Lijadora angular**  
Lea y conserve estas instrucciones por favor.
- Ⓘ **Indicazioni per la sicurezza per Smerigliatrice angolare**  
Preghiera, legga e conservi le presenti istruzioni.
- ⒹⓀ **Sikkerhedsinstruktioner for Vinkelsliber**  
Bedes læses igennem og gemmes.
- Ⓔ **Säkerhetsföreskrifter för Vinkelslip**  
Var god läs och tag tillvara dessa instruktioner.
- ⒻⒿ **Sähkökäyttöisen käsihöylän Kulmahiomakone**  
Lue ja pane talteen.
- Ⓕ **Biztonsági utasítások Szögletcsiszoló**  
Ezeket az utasításokat olvassuk el és őrizzük meg !
- ⒻⓇ **Sigurnosne upute napomene za Kutna brusilica**  
Molimo pročitati i čuvati.
- ⒸⒿ **Bezpečnostní pokyny pro Ruční úhlová bruska**  
Prosím přečíst a uschovat.
- ⒺⓁ **Varnostni napotki za Kotni brusilnik**  
Preverite in shranite.
- ⒸⓇ **Kesme işlemi ile ilgili Taşlama Makinesi**  
Lütfen okuyun ve saklayınız !
- ⒻⓇ **Drošības norādījumi**  
Lūdzu, izlasiet un saglabājiet.

7



**D****Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge**

**⚠ WARNUNG** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.  
**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

**1. Arbeitsplatzsicherheit**

- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.**  
Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.**  
Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

**2. Elektrische Sicherheit**

- **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden.** Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.  
Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.**  
Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.**  
Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.** Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.  
Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.**

Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.**  
Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

**3. Sicherheit von Personen**

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.**  
Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.**  
Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.**  
Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.**  
Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu

Verletzungen führen.

- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.**  
Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- **Wenn Staubabsaugeinrichtungen und Staubauffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese geschlossen sind und richtig verwendet werden.**  
Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

#### 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

- **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.**  
Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.**  
Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unabsichtlichen Start des Elektrowerkzeuges.
- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem Gerät nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.**  
Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte**

**Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.**

- Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- **Halten Sie Ihre Schneidwerkzeuge scharf und sauber.**  
Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
  - **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.**  
Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

#### 5. Service

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

#### Sicherheitshinweise für alle Anwendungen

- **Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Schleifer und Trennschleifmaschine. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten. Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.**
- **Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde. Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.**
- **Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeuges muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl. Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.**
- **Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeuges müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeuges entsprechen. Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.**
- **Schleifscheiben, Flansche, Schleifteller oder anderes Zubehör müssen genau auf die Schleifspindel Ihres Elektrowerkzeuges**

**D**

passen. Einsatzwerkzeuge, die nicht genau auf die Schleifspindel des Elektrowerkzeugs passen, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.

- **Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge.** Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplinterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs auf und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchstzahl laufen. *Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in dieser Testzeit.*
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung.** Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhält. *Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.*
- **Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich.** Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen. *Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfliegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.*
- **Halten Sie das Gerät nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann.** *Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.*
- **Halten Sie das Netzkabel von sich drehenden Einsatzwerkzeugen fern.** *Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann das Netzkabel*

durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Ihr Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug geraten.

- **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist.** *Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.*
- **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen.** *Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.*
- **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.** *Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.*
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** *Funken können diese Materialien entzünden.*

#### Weitere Sicherheitshinweise für alle Anwendungen

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können.** *Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben. Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.*
- **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** *Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.*
- **Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird.** *Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.*
- **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw.** *Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verklemmen. Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten*

oder wenn es abprallt dazu, sich zu verklemmen. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.

- **Verwenden Sie kein Ketten- oder gezähntes Sägeblatt.** Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.

#### Besondere Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen

- **Verwenden Sie ausschließlich die für Ihr Elektrowerkzeug zugelassenen Schleifkörper und die für diese Schleifkörper vorgesehene Schutzhaube.** Schleifkörper, die nicht für das Elektrowerkzeug vorgesehen sind, können nicht ausreichend abgeschirmt werden und sind unsicher.
- **Die Schutzhaube muss sicher am Elektrowerkzeug angebracht und so eingestellt sein, dass ein Höchstmaß an Sicherheit erreicht wird, d. h. der kleinstmögliche Teil des Schleifkörpers zeigt offen zur Bedienperson.** Die Schutzhaube soll die Bedienperson vor Bruchstücken und zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper schützen.
- **Schleifkörper dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden.** Zum Beispiel: Schleifen Sie nie mit der Seitenfläche einer Trennscheibe. Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Kräfteinwirkung auf diese Schleifkörper kann sie zerbrechen.
- **Verwenden Sie immer unbeschädigte Spannflansche in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählte Schleifscheibe.** Geeignete Flansche stützen die Schleifscheibe und verringern so die Gefahr eines Schleifscheibenbruchs. Flansche für Trennscheiben können sich von den Flanschen für andere Schleifscheiben unterscheiden.
- **Verwenden Sie keine abgenutzten Schleifscheiben von größeren Elektrowerkzeugen.** Schleifscheiben für größere Elektrowerkzeuge sind nicht für die höheren Drehzahlen von kleineren Elektrowerkzeugen ausgelegt und können brechen.

#### Weitere besondere Sicherheitshinweise zum Trennschleifen

- **Vermeiden Sie ein Blockieren der Trennscheibe oder zu hohen Anpressdruck. Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus.** Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkanten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs.
- **Meiden Sie den Bereich vor und hinter der rotierenden Trennscheibe.** Wenn Sie die Trennscheibe im Werkstück von sich wegbewegen, kann im Falle eines Rückschlags das Elektrowerkzeug mit der sich drehenden Scheibe direkt auf Sie zugeschleudert werden.
- **Falls die Trennscheibe verklemt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie das Gerät aus und halten Sie es ruhig, bis die Scheibe zum Stillstand gekommen ist.** Versuchen Sie nie, die noch laufende Trennscheibe aus dem Schnitt zu ziehen, sonst kann ein Rückschlag erfolgen. Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.
- **Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht wieder ein, solange es sich im Werkstück befindet.** Lassen Sie die Trennscheibe erst ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie den Schnitt vorsichtig fortsetzen. Anderenfalls kann die Scheibe verhaken, aus dem Werkstück springen oder einen Rückschlag verursachen.
- **Stützen Sie Platten oder große Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern.** Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Das Werkstück muss auf beiden Seiten der Scheibe abgestützt werden und zwar sowohl in der Nähe des Trennschnitts als auch an der Kante.
- **Seien Sie besonders vorsichtig bei „Taschenschnitten“ in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Die eintauchende Trennscheibe kann beim Schneiden in Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder andere Objekte einen Rückschlag verursachen.

GB

## General safety regulations for electric tools

**⚠ CAUTION: Read all safety regulations and instructions.**

Any failures made in following the safety regulations and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all safety regulations and instructions in a safe place for future use.

The term "electric tool" used in the safety regulations refers to electric tools operated from the mains power supply (with a power cable) and to battery operated electric tools (without a power cable).

## 1. Workplace safety

- **Keep your work area clean and well illuminated.** Untidy or unlit work areas can result in accidents.
- **Do not use this tool in a potentially explosive environment containing combustible liquids, gases or dust.** Electric tools generate sparks, which can in turn ignite dust or vapors.
- **Keep children and other persons away from the electric tool while it is being used.** Allowing yourself to get distracted can cause you to lose control of the tool.

## 2. ELECTRICAL SAFETY

- **The tool's connector plug must be able to fit into the socket outlet. Do not modify the plug in any way! Do not use adapter plugs in conjunction with electrically grounded tools.** Unmodified plugs and matching socket outlets reduce the risk of an electric shock.
- **Avoid touching grounded surfaces, such as those of pipes/tubes, heaters, cookers and refrigerators.** There is an increased risk of getting an electric shock if you are electrically grounded.
- **Keep the tool away from rain and moisture/wet conditions.** Penetration of water into an electric tool increases the risk of an electric shock.
- **Do not use the cable to carry the tool, hang it up or pull the plug out of the socket. Keep the cable away from sources of heat, oil, sharp edges and moving tool parts.** Damaged or tangled cable increases the risk of an electric shock.

- **If you intend to use an electric tool outdoors, ensure that you only use extension cable that is approved for outdoor applications.** Using extension cable that is approved for outdoor applications reduces the risk of an electric shock.
- **If operation of the electric tool in a damp environment can not be avoided, use a earth-leakage circuit-breaker.** The earth-leakage circuit-breaker reduces the risk of an electric shock.

## 3. PERSONAL SAFETY

- **Be alert, work conscientiously and exercise appropriate caution when using the electric tool. Do not use the tool if you are tired or are under the influence of drugs/medication or alcohol.** One moment of carelessness or lack of attention when using the electric tool can cause serious bodily injury!
- **Always wear personal protective equipment (PPE), including safety goggles.** Wearing personal protective equipment such as a dust mask, non-slip footwear, protective headgear and ear muffs (depending upon the type of electric tool and the particular application) reduces the risk of sustaining injury.
- **Make sure that the tool cannot start up accidentally. Ensure that the electric tool is switched off before you connect the tool to the power supply and/or insert the battery, or pick up or carry the tool.** Physically touching the switch with your finger when carrying the tool or connecting the tool to the power supply switched on can lead to accidents.
- **Remove adjusting tools/wrench(es) prior to switching on the power tool.** A tool or wrench that is positioned inside a rotating power tool part can cause injury.
- **Avoid abnormal working postures. Make sure you stand squarely and keep your balance at all times.** This way, you will be able to have better control over the tool in unexpected situations.
- **Wear suitable clothes. Never wear loose fitting clothes or jewelry. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts.** Loose clothing, dangling jewelry and long hair can be caught by moving parts.
- **If dust extraction and dust collection devices can be mounted, ensure that these are connected and are properly used.** *The use of a dust extraction system can reduce the*

*danger posed by dust.*

#### 4. Using the treatment of electric tools

- **Do not overload your tool. Only use suitable electric tools to perform your work.**

Using the right electric tool allows you to work better and safer within the tool's quoted capacity range.

- **Do not use an electric tool whose switch is defective.**

An electric tool that no longer can be switched on or off is dangerous and must be repaired.

- **Pull the plug out of the socket and/or remove the battery before making any adjustments to the tool, changing accessories or put the tool down.**

This precaution eliminates the possibility of inadvertently starting the tool.

- **When not in use, store electric tools out of the reach of children. Do not allow those persons to use this tool who are unfamiliar with it or who have not read these instructions.**

Electric tools are dangerous when they are used by inexperienced persons.

- **Take good care of your tool. Check that moving parts properly function and do not jam, that parts are not broken off or damaged in any way and that the tool can be used to its full capacity. Have damaged parts repaired prior to using the tool.**

The cause of many accidents can be traced back to poorly maintained electric tools.

- **Keep your blades sharp and clean.**

Properly maintained blades with sharp edges jam less frequently and are easier to use.

- **Make sure to use electric tools, accessories, attachments, etc. in accordance with these instructions. Take the conditions in your work area and the job in hand into account.**

Using electric tools for applications other than those intended can lead to dangerous situations.

#### 5. SERVICE

- **Have your tool repaired only by authorized specialists using original replacement parts.**

This will ensure that your tool remains safe to use.

#### Safety Information for All Applications

- **This electric tool is designed for use as a grinder/sander and cutting-off machine. Obey all the safety instructions, general instructions, illustrations and data supplied with the tool. If you fail to obey the following instructions, you may suffer an electric shock, fire and/or serious injuries.**

- **Do not use any accessories which have not been designed and recommended by the manufacturer specifically for this electric tool. Just because you can attach an accessory to your electric tool, this does not guarantee that you can use it safely.**

- **The maximum speed of the plug-in tool must be at least as high as the maximum speed specified on the electric tool. Accessories which rotate faster than the maximum speed may break and be catapulted out of the tool.**

- **The external diameter and thickness of the plug-in tool must comply with the dimension specifications of your electric tool. Plug-in tools of the wrong size cannot be adequately screened or checked.**

- **Grinding wheels, flanges, grinding disks or other accessories must fit precisely on the grinding spindle of your electric tool. Plug-in tools which do not fit exactly on to the grinding spindle of the electric tool will rotate irregularly, vibrate a great deal and may result in you losing control.**

- **Do not use damaged plug-in tools. Before use, check plug-in tools such as grinding/sanding wheels for splintering and cracks, grinding/sanding disks for cracks, wear or heavy wear, and wire brushes for loose or broken wires. If the electric tool or the plug-in tool is dropped, check whether it is damaged or use an undamaged plug-in tool. When you have checked and fitted the plug-in tool, make sure that you and other persons in the vicinity are not on a level with the rotating plug-in tool and allow the electric tool to run for one minute at maximum speed. Damaged plug-in tools will generally break during this test time.**

- **Wear personal protection equipment. Use face guards, eye protection or goggles depending on the application. If reasonable, wear a dust mask, ear protection, safety gloves or special aprons to keep small grinding and material particles away from you. Protect your eyes from flying foreign bodies which may be created by a range of applications. Dust masks or respiration masks must filter the dust generated by the application. If you are exposed to loud noise for a**

**GB**

*lengthy period of time, you may suffer hearing loss.*

- **Ensure that others keep a safe distance away from where you are working. Anybody who enters the area must wear personal protection equipment.** *Pieces of the workpiece or broken plug-in tools may be catapulted into the air and cause injuries even outside the immediate vicinity of where you are working.*
- **Hold the tool only by the insulated handles when carrying out work during which the plug-in tool could strike concealed power cables or its own mains lead. Contact with a live cable will also make the metal parts of the tool live and will cause an electric shock.**
- **Keep the power cable away from rotating plug-in tools.** *If you lose control of the machine, the mains lead may be cut or caught and your hand or arm might be pulled into the rotating plug-in tool.*
- **Never put the electric tool down until the plug-in tool has reached a complete standstill.** *The rotating plug-in tool may come into contact with the surface on which you place it which could result in you losing control of the electric tool.*
- **Never leave the electric tool running whilst you are carrying it.** *Your clothing can come into contact with the rotating plug-in tool and the plug-in tool could thus bore into your body.*
- **Clean the ventilation slots on your electric tool at regular intervals.** *The motor fan draws dust into the housing and a heavy accumulation of metal dust can pose electric risks.*
- **Never use the electric tool in the vicinity of inflammable materials.** *Sparks may ignite these materials.*

#### Other safety information for all applications

Recoil is the result of incorrect or wrong use of the electric tool. It can be prevented by suitable precautions, as described below.

- **Hold the electric tool securely and move your body and your arms into a position in which you can absorb the force created by the recoil. Always use the additional handle (if there is one) to give you the maximum possible control over recoil forces or reaction moments whilst the tool is operating at full speed.** *The operator can manage the recoil and reaction forces by taking suitable precautions.*
- **Never move your hand into the vicinity of rotating plug-in tools.** *The plug-in tool may catch your hand if it suffers recoil.*
- **Keep your body out of the area into which the electric tool will be moved if it suffers recoil.** *Recoil will throw the electric tool into the direction opposite to the grinding/sanding wheel at the point at which it is blocked.*
- **Work with particular care around corners, sharp edges, etc. Ensure that the plug-in tool does not bounce off or jam in the workpiece.** *At corners, sharp edges or if it bounces, the rotating plug-in tool will tend to jam. This will result in loss of control or recoil.*
- **Do not use chain saw blades or toothed saw blades.** *These plug-in tools often cause recoil or loss of control of the electric tool.*

#### Special safety information for grinding/sanding and cutting-off

- **Use only grinding/sanding wheels that have been approved for your electric tool and the safety hood designed for these grinding/sanding wheels.** *Grinding/sanding wheels which are not designed for the electric tool cannot be shielded adequately and are unsafe.*
- **The safety hood must be securely fastened to the electric tool and adjusted so that it offers maximum safety, in other words it prevents the smallest possible part of the grinding/sanding wheel from striking the operator.** *The safety hood is designed to protect the operator from broken pieces and accidental contact with the grinding/sanding wheel.*
- **Grinding/sanding wheels may only be used for the applications for which they are recommended. For example: Never grind/sand a side surface area with a cutting-off wheel.** *Cutting-off wheels are designed for removing material with the edge of the wheel. Applying lateral force to these cutting-off wheels can cause them to break.*
- **Always use undamaged clamping flanges of the correct size and shape for the grinding/sanding wheel you have selected.** *Suitable flanges support the grinding/sanding wheel and thus reduce the risk of the grinding/sanding wheel breaking. Flanges for cutting-off wheels may differ from the flanges for other grinding/sanding wheels.*
- **Do not use worn grinding/sanding wheels from larger electric tools.** *Grinding/sanding wheels for larger electric tools are not designed for the higher speeds of smaller electric tools and may break.*

**Other special safety information for cutting-off wheels**

- **Avoid blocking the cutting-off wheel or applying excessive contact pressure. Do not make any excessively deep cuts.** *Overloading the cutting-off wheel will increase the stress on it and its susceptibility to jam or block and therefore the possibility of recoil or of the grinding wheel breaking.*
- **Avoid the area in front of and behind the rotating cutting-off wheel.** *If you move the cutting-off wheel in the workpiece away from yourself, in the event of recoil the electric tool and the rotating wheel may be catapulted directly towards you.*
- **If the cutting-off wheel jams or you interrupt your work, switch off the tool and hold it still until the wheel has reached a complete standstill. Never attempt to pull the cutting-off wheel out of the cut whilst it is still rotating, otherwise it may suffer recoil.** *Find and rectify the cause of the jam.*
- **Do not switch the electric tool on again whilst it is inside the workpiece. Allow the cutting-off disk to reach its full speed before you continue the cut with care.** *Otherwise the wheel may catch, jump out of the workpiece or cause recoil.*
- **Support panels or large workpieces to reduce the risk of recoil by a jammed cutting-off wheel.** *Large workpieces may sag under their own weight. The workpiece must be supported on both sides of the wheel both near the cut and also at the edge.*
- **Be particularly careful with "pocket cuts" in existing walls or in areas which you cannot see clearly.** *As the cutting-off disk enters the cut it may suffer recoil if it cuts into gas or water pipes, electric cables or other objects.*

**F**

Consignes de sécurité d'ordre général pour les outils électriques

**⚠ AVERTISSEMENT** Lisez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions.

Toute omission lors du respect des consignes de sécurité indiquées plus loin peut entraîner des décharges électriques, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour l'avenir.

Le terme utilisé dans les consignes de sécurité d' « outils électriques » se rapporte aux outils électriques raccordés au réseau (avec un câble secteur) et aux outils électriques à piles (sans câble secteur).

### 1. Sécurité du poste de travail

- **Maintenez votre zone de travail propre et bien éclairée.** Une zone de travail désordonnée ou mal éclairée peut entraîner des accidents.

- **N'utilisez pas cet appareil dans un environnement à risque d'explosion dans lequel des liquides, du gaz ou poussières inflammables sont présentes.**

Les outils électriques produisent des étincelles capables d'enflammer les poussières ou vapeurs.

- **Maintenez les enfants et autres personnes à distance pendant l'utilisation de l'outil électrique.**  
Une distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

### 2. SECURITE ELECTRIQUE

- **La fiche de raccordement de l'appareil doit convenir à la prise. La fiche ne doit subir aucune modification, quelle qu'elle soit. N'utilisez aucune fiche d'adaptateur avec des périphériques mis à la terre.**

Les fiches sans modification et les prises correspondantes réduisent le risque de décharge électrique.

- **Évitez tout contact avec des surfaces mises à la terre telles celles de conduits, de chauffages, de cuisinières et de réfrigérateurs.** Le risque d'une décharge électrique augmente lorsque vous êtes en contact avec un appareil mis à la terre ce qui relie aussi votre corps à la terre.

- **Maintenez l'appareil à l'abri de toute pluie ou humidité.**  
La pénétration de l'eau dans un appareil électrique

augmente le risque de décharge électrique.

- **N'utilisez pas le câble de l'appareil à d'autres fins (comme porter l'appareil, le suspendre ou pour tirer la fiche de la prise). Maintenez le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile, d'arêtes vives, piégeage ou de pièces de l'appareil en mouvement.**

Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.

- **Si vous travaillez avec des outils électriques à l'air libre, utilisez exclusivement des câbles de rallonge également homologués pour l'utilisation extérieure.**

L'utilisation d'un câble de rallonge homologué pour une utilisation à l'extérieur diminue le risque de décharge électrique.

- **S'il est impossible d'éviter que l'outil électrique fonctionne dans un environnement humide, utilisez alors un disjoncteur différentiel.**

L'emploi d'un disjoncteur différentiel minimise le risque d'une décharge électrique.

### 3. SECURITE DES PERSONNES

- **Faites attention, veillez à ce que vous faites et soyez raisonnable en travaillant avec des outils électriques. N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué(e) ou sous influence de l'alcool ou encore de médicaments.**

Un moment d'inattention pendant l'utilisation de l'outil électrique peut entraîner des blessures graves.

- **Portez un équipement de protection personnel et toujours des lunettes de protection.**

Le port d'un équipement de protection personnel comme un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité ou une protection de l'ouïe, en fonction du type et de l'emploi de l'outil électrique, diminue le risque de blessures.

- **Évitez une mise en service par mégarde. Assurez-vous que l'outil électrique est arrêté avant de le connecter à l'alimentation en courant et/ou de connecter la batterie, l'allumer ou le porter.**

Si vous portez l'appareil en gardant le doigt sur l'interrupteur ou raccordez l'appareil à l'alimentation réseau alors qu'il est en position en circuit, cela peut entraîner des accidents.

- **Supprimez les outils de réglage ou les tournevis avant de mettre l'appareil en circuit.** Un outil ou une clé laissée dans une pièce de l'appareil en rotation peut entraîner des blessures.
- **Évitez une tenue anormale du corps. Veillez à**

**vous tenir de façon sûre et gardez à tout moment l'équilibre.**

Vous pourrez ainsi mieux contrôler l'appareil dans les situations inattendues.

- **Portez une tenue appropriée. Ne portez aucun vêtement ou bijou lâche. Gardez les cheveux, vêtements et gants à distance des pièces en mouvement.**

Des vêtements, des bijoux lâches ou de longs cheveux peuvent être saisis par des pièces en mouvement.

- **Lorsque vous pouvez monter des dispositifs d'aspiration de la poussière et des dispositifs de collecte de la poussière, assurez-vous qu'ils sont bien raccordés et correctement employés.**

*L'utilisation d'une aspiration de poussière peut minimiser les risques entraînés par la poussière.*

#### 4. Utilisation et maniement de l'outil électrique

- **Ne surchargez pas votre outil. Utilisez l'outil électrique adéquat pour votre travail.**

Vous travaillerez mieux et plus sûrement dans la plage de performance donnée si vous utilisez les outils électriques convenables.

- **N'utilisez pas d'outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.**

Un outil électrique impossible à mettre en ou hors circuit est dangereux et doit être réparé.

- **Tirez la fiche hors de la prise de courant et/ou retirez la batterie avant de réaliser des réglages sur l'appareil, de remplacer les accessoires ou de ranger l'appareil.**

Cette mesure de précaution évite un démarrage par mégarde de l'appareil.

- **Conservez les outils électriques hors de portée des enfants. Empêchez les personnes qui ne connaissent pas l'appareil de l'utiliser, ainsi que celles qui n'ont pas lu ces instructions.**

Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.

- **Prenez bien soin de l'appareil. Contrôlez si les pièces mobiles fonctionnent irrécusablement et si elles ne coincent pas, si des pièces ne sont pas cassées ou assez endommagées pour altérer à la fonction de l'appareil. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil.**

Bien des accidents ont pour origine une mauvaise maintenance des outils électriques.

- **Gardez vos outils de coupe propres et aiguisés.**

Un outil de coupe soigneusement entretenu dont les arêtes de coupe sont vives coince moins

souvent et est plus facile à guider.

- **Utilisez l'outil électrique, les accessoires etc. les outils, etc. conformément aux instructions. Prenez, ce faisant, en considération les conditions de travail et les activités à réaliser. les activités à réaliser.**

L'utilisation d'outils électriques dans un autre but que celui prévu peut entraîner des situations dangereuses.

#### 5. SERVICE

- **Faites réparer votre appareil uniquement par un personnel spécialisé qualifié et uniquement en utilisant des pièces de rechange d'origine.** Cela permet de conserver la sûreté de l'appareil.

#### Consignes de sécurité pour toutes les applications

- **Cet outil électrique doit être utilisé comme une ponceuse et une meuleuse-tronçonneuse.**

**Respectez toutes les consignes de sécurité, les instructions, les représentations et données que vous obtiendrez avec l'appareil.**

*Si vous ne respectez pas les instructions suivantes, cela peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.*

- **N'utilisez aucun accessoire n'ayant pas été prévu spécialement et recommandé par le producteur. Le fait de pouvoir fixer l'accessoire sur votre outil électrique ne suffit pas à garantir une utilisation sûre.**

- **La vitesse admissible de l'outil employé doit être au moins aussi élevée que la vitesse indiquée sur l'outil électrique. Un accessoire tournant plus rapidement que ce qui est admis peut rompre et être catapulté.**

- **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de l'outil employé doivent correspondre aux données des cotes de votre outil électrique. Les outils employés mal dimensionnés ne peuvent pas être correctement blindés ou contrôlés.**

- **Les meules tronçonneuses, les brides, plateaux de ponçage ou autres accessoires doivent être exactement adaptés à la broche porte-meule de votre outil électrique. Les outils qui ne sont pas adaptés avec précision à la broche porte-meule de l'outil électrique, tournent irrégulièrement, vibrent très fortement et peuvent entraîner une perte de contrôle.**

- **N'utilisez jamais d'outils endommagés. Avant chaque utilisation d'un outil (meules p. ex.), contrôlez s'il n'est pas fissuré ou écaillé, si le**

**F**

plateau de ponçage n'est pas fissuré, usé ou très usé, si les brosses métalliques ne sont pas détachées ou si leur fils ne sont pas cassés. Si l'outil électrique ou l'outil employé tombe par terre, contrôlez s'il est endommagé ou utilisez un outil intact. Une fois que vous aurez contrôlé et monté l'outil, tenez-vous hors du niveau de l'outil en rotation -tout comme les autres personnes qui se trouvent à proximité- et laissez l'appareil fonctionner pendant quelques minutes à sa vitesse de rotation maximale. *Les outils endommagés rompent la plupart du temps pendant cette période de test.*

- **Portez un équipement de protection personnelle.** En fonction de l'application, utilisez une protection complète du visage, une protection des yeux ou des lunettes de protection. En fonction des circonstances, portez un masque anti-poussière, une protection de l'ouïe, des gants de protection ou un tablier spécial pour maintenir à distance les petites particules de ponçage et de matériaux. *Il est préférable de protéger les yeux contre tout corps étranger catapulté dans le cadre de certaines applications. Un masque poussière ou de protection de la respiration doit filtrer la poussière générée pendant le processus. Si vous êtes exposé(e) à un bruit important pendant une longue période, il peut en résulter une perte de l'ouïe.*
- **Veillez à ce que les autres personnes soient bien à une distance sûre de votre zone de travail.** Chaque personne entrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection personnelle. *Des fragments de la pièce à usiner ou des outils cassés peuvent être catapultés ou provoquer des blessures, également hors de la zone de travail directe.*
- **Maintenez l'appareil uniquement au niveau des poignées isolées lorsque vous réalisez des travaux pour lesquels l'outil employé est susceptible de toucher des câbles électriques cachés ou le propre câble de l'appareil.** *Le contact avec une conduite conductrice de tension peut également mettre sous tension des pièces en métal de l'appareil et entraîner une décharge électrique.*
- **Maintenez le câble secteur à l'écart des outils en rotation.** *Si vous perdez le contrôle de l'appareil, le câble réseau peut être tranché ou saisi, ce qui peut entraîner votre main ou votre bras dans l'outil en rotation.*
- **Ne reposez jamais l'appareil électrique tant que l'outil utilisé n'est pas complètement arrêté.** *L'outil en rotation peut entrer en contact*

*avec la surface du support, ce qui peut vous faire perdre le contrôle de l'appareil électrique.*

- **Ne laissez pas l'appareil électrique fonctionner pendant que vous le portez.** *Votre vêtement peut être saisi par l'outil en rotation qui s'enfoncera alors dans votre corps.*
- **Nettoyez régulièrement la fente d'aération votre appareil électrique.** *La soufflerie du moteur attire la poussière. Or, si trop de poussières métalliques s'accumulent dans le boîtier, cela peut entraîner des risques électriques.*
- **N'utilisez pas l'appareil électrique à proximité de matériaux inflammables.** *Les étincelles peuvent enflammer ces matériaux.*

#### Autres consignes de sécurité pour toutes les applications

Un recul est la conséquence d'une utilisation mauvaise ou incorrecte de l'appareil électrique. On l'évite en prenant les mesures de précaution adaptées, comme décrit ci-après.

- **Tenez bien l'appareil électrique et mettez votre corps et vos bras dans une position vous permettant de parer aux forces des contrecoups.** *Utilisez toujours la poignée supplémentaire, si présente, afin de garder le meilleur contrôle en cas de force de contrecoup ou de moment de réaction pendant l'accélération à pleine vitesse.* *L'opérateur/opératrice de maîtriser les forces de contre-choc et de réaction en prenant les mesures de précaution appropriées.*
- **N'approchez jamais votre main d'un outil en rotation.** *L'outil pourrait faire un mouvement en direction de votre main en cas de retour de choc.*
- **Évitez que votre corps ne se trouve dans le secteur dans lequel l'appareil électrique peut se trouver en cas de contrecoup.** *Le retour de choc entraîne l'appareil électrique dans le sens contraire du mouvement de la meule à l'endroit qui bloque.*
- **Travaillez particulièrement précautionneusement dans les coins, en cas d'arêtes vives etc.** *Évitez que les outils rebondissent de la pièce à usiner et se coincent.* *L'outil employé en rotation tend à coincer dans les angles, au niveau des arêtes vives ou lorsqu'il rebondit. Ceci entraîne une perte de contrôle ou un retour de choc.*
- **N'utilisez aucune chaîne ni lame de scie dentée.** *De tels outils entraînent souvent un retour de choc ou une perte de contrôle de l'appareil électrique.*

#### Consignes de sécurité spéciales relatives à l'affûtage et au tronçonnage à la meule

- **Utilisez exclusivement, une meule homologuée pour votre appareil électrique et le capot de protection prévu pour cette meule.** *Les meules non conçues pour l'appareil électrique ne peuvent pas être suffisamment blindées et sont donc incertaines.*
- **Le capot de protection doit être placé de façon sûre sur l'appareil électrique et réglé de telle manière que le niveau de sécurité atteint ne soit le plus élevé possible. Autrement dit, que la partie de la meule ouverte tournée vers l'opérateur ou l'opératrice soit la plus petite possible.** *Le capot de protection est chargé de protéger l'opérateur / l'opératrice contre les morceaux cassés et contre un contact accidentel avec la meule.*
- **Il est uniquement admis d'utiliser les meules pour les possibilités d'application recommandées. Par exemple : Ne poncez jamais avec la surface latérale d'une meule tronçonneuse.** *Les disques de meuleuse sont déterminés pour enlever du matériau avec l'arrêt de la meule. Exercer une force latérale sur cette meule peut la casser.*
- **Utilisez toujours des brides de serrage non endommagées de la bonne taille et de la bonne forme pour la meule que vous avez choisie.** *Les brides adéquates soutiennent la meule et diminuent ainsi les risques de la voir se briser. Les brides pour meules tronçonneuses peuvent être différentes des brides pour les autres meules.*
- **N'utilisez aucune meule usée en provenance d'autres appareils électriques.** *Les meules des appareils électriques plus grands ne sont pas conçues pour les vitesses de rotation élevées des petits outils électriques et peuvent rompre.*

#### Autres consignes de sécurité spéciales relatives au tronçonnage à la meule

- **Évitez de bloquer la meule tronçonneuse ou d'exercer une trop grande force de pression dessus. N'effectuez aucune coupe trop profonde.** *Une surcharge de la meule tronçonneuse augmente sa sollicitation ainsi que sa fragilité relative au coincement ou au blocage et dont la possibilité d'un contre-choc ou de la rupture de la meule.*
- **Évitez la zone devant et derrière la meule tronçonneuse en rotation.** *Lorsque vous déplacez la meule tronçonneuse dans la pièce à*

*usiner en partant de vous, en cas de contre-choc, l'appareil électrique peut être catapulté directement en votre direction avec sa meule en rotation.*

- **Si la meule tronçonneuse se coince ou si vous interrompez votre travail, mettez l'appareil hors circuit et tenez-le tant que sa meule ne s'est pas complètement arrêtée. N'essayez jamais de retirer la meule tronçonneuse encore en mouvement de la coupe, cela peut entraîner sinon un retour de choc. Déterminez et éliminez l'origine du coincement.**
- **Ne mettez pas l'appareil électrique à nouveau en circuit tant qu'il se trouve dans la pièce à usiner. Attendez que la meule tronçonneuse ait d'abord atteint sa pleine vitesse de rotation avant de continuer précautionneusement la coupe. Sinon, la meule peut s'accrocher, sauter de la pièce à usiner ou occasionner un retour de choc.**
- **Soutenez les plaques ou les grandes pièces à usiner afin de réduire le risque d'un retour de choc à cause du coincement de la meule tronçonneuse.** *Les grandes pièces à usiner peuvent fléchir sous leur propre poids. La pièce à usiner être maintenue des deux côtés de la meule, tout autant à proximité de la coupe que sur l'arrêt.*
- **Faites particulièrement attention pour les coupes en poche dans des murs existants ou autres zones non prévisibles.** *La meule tronçonneuse peut couper des conduites de gaz ou d'eau, des câbles électriques ou autres objets et provoquer un retour de choc.*

**E****Instrucciones generales de seguridad para herramientas eléctricas****⚠ AVISO** Lea todas las instrucciones de seguridad e indicaciones.

*El incumplimiento de dichas instrucciones e indicaciones puede provocar descargas, incendios y/o daños graves.*

**Guarde todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.**

*El término de "herramienta eléctrica" que se usa en las instrucciones de seguridad se refiere a las herramientas que funcionan en red (con cable de conexión) y con batería (sin cable de conexión).*

**1. Seguridad en el lugar de trabajo**

- **Mantener limpia y bien iluminada la zona de trabajo.** Las zonas de trabajo desordenadas o sin luz pueden conllevar accidentes.
- **No trabajar con este aparato en un entorno explosivo en el que se hallen líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- **Mantener a niños y a otras personas fuera del alcance de la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer perder el control sobre el aparato.

**2. SEGURIDAD ELECTRICA**

- **El enchufe del aparato debe ser el adecuado para la toma de corriente. El enchufe no debe ser modificado de ningún modo. No emplear adaptadores de enchufe con aparatos puestos a tierra.** Los enchufes sin modificar y las tomas de corriente adecuadas reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
- **Evitar el contacto corporal con superficies con toma de tierra como tubos, calefacciones, fogones y frigoríficos.** Existe un gran riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo se halla puesto a tierra.
- **Mantener el aparato alejado de la lluvia o la humedad.** Si entra agua en el aparato eléctrico existirá mayor riesgo de una descarga eléctrica.
- **No emplear el cable para transportar el aparato, colgarlo o para extraer el enchufe de la toma de corriente. Mantener el cable alejado del calor, aceites, cantos afilados o partes del**

**aparato en movimiento.**

Los cables dañados o mal enrollados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

- **Si se trabaja con una herramienta eléctrica al aire libre, emplear sólo alargaderas que también estén homologadas para el exterior.** El empleo de una alargadera homologada para trabajos en el exterior reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- **Si no se puede evitar tener que utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilizar un dispositivo de protección diferencial.** El uso de un dispositivo de protección diferencial reduce el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

**3. SEGURIDAD DE PERSONAS**

- **Prestar atención al trabajo, comprobar lo que se está haciendo y proceder de forma razonable durante el trabajo de una herramienta eléctrica. No emplear el aparato si se está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Una falta de atención durante el uso del aparato puede causar lesiones graves.
- **Llevar equipamiento de protección personal y siempre unas gafas protectoras.** El hecho de llevar equipamiento de protección personal como mascarilla, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o protección para los oídos, según el tipo y uso de la herramienta eléctrica, reduce el riesgo de sufrir lesiones.
- **Evitar una puesta en marcha no intencionada. Asegurarse de que la herramienta esté desconectada antes de enchufarla a la red eléctrica y/o a la batería, tomarla en la mano o transportarla.** Peligro de sufrir accidentes si se traslada el aparato pulsando el interruptor con el dedo o si se deja conectado a la hora de enchufarlo a la toma de corriente.
- **Retirar las herramientas de ajuste o la llave antes de conectar el aparato.** Una herramienta o llave que se haya olvidado en partes giratorias del aparato puede producir lesiones.
- **Evitar trabajar en una posición corporal inadecuada. Adoptar una posición segura y mantener en todo momento el equilibrio.** Ello permite controlar mejor el aparato en situaciones inesperadas.
- **Llevar ropa de trabajo adecuada. No llevar ropa holgada ni joyas durante el trabajo. Mantener el cabello, la ropa y los guantes**

**alejados de las piezas en movimiento.**

La ropa holgada, las joyas o los cabellos largos pueden ser atrapados por las piezas en movimiento.

- Si el aparato permite instalar dispositivos de aspiración y recogida del polvo, es preciso asegurarse de que estén conectados y se empleen de forma correcta.

*La utilización de un aspirador de polvo puede reducir los peligros provocados por el polvo.*

**4. Empleo y tratamiento de la herramienta eléctrica**

- **No sobrecargar la herramienta. Usar el aparato eléctrico específico para cada trabajo.**

Con la herramienta eléctrica adecuada se trabaja mejor y con más seguridad permaneciendo dentro de la potencia indicada.

- **No usar ninguna herramienta eléctrica cuyo interruptor esté defectuoso.**

Una herramienta eléctrica que ya no pueda conectarse o desconectarse conlleva peligros y debe repararse.

- **Desenchufar el cable de la toma de corriente y/o retirar la batería antes de ajustar el aparato, cambiar accesorios o abandonar el aparato.**

Esta medida de seguridad evita que el aparato arranque de forma no intencionada.

- **Guardar las herramientas eléctricas que no se usen fuera del alcance de los niños. No permitir el uso del aparato a personas que no estén familiarizadas con él o no hayan leído estas instrucciones.**

Las herramientas eléctricas son peligrosas si las usan personas sin experiencia.

- **Cuidar el aparato de forma adecuada.**

**Comprobar que las piezas móviles funcionen de forma correcta y no se bloqueen, controlar también si existen piezas rotas o están tan dañadas que ponen en peligro el funcionamiento del aparato. Reparar las piezas dañadas antes de usar el aparato.** Numerosos accidentes se deben a herramientas eléctricas mal cuidadas.

- **Mantener limpias y afiladas las herramientas de corte.**

Las herramientas de corte bien cuidadas con cantos afilados se bloquean con menor frecuencia y pueden manejarse de forma más sencilla.

- **Respetar estas instrucciones cuando se desee utilizar la herramienta eléctrica, los accesorios, piezas de recambio, etc. Para ello, tener en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a ejecutar.**

El uso de herramientas eléctricas para otros fines diferentes a los previstos puede originar situaciones peligrosas.

**5. SERVICIO**

- **Sólo especialistas cualificados deben reparar el aparato, empleando para ello sólo piezas de repuesto originales.**

Esta forma de proceder garantiza la seguridad del aparato.

**Instrucciones de seguridad para todas las aplicaciones**

- **Utilizar esta herramienta eléctrica como lijadora y amoladora. Observar todas las advertencias de seguridad, instrucciones, representaciones y datos que se reciben con el aparato. Si no se observan las siguientes instrucciones se corre el riesgo de sufrir una descarga eléctrica, lesiones graves o iniciar un incendio.**
- **No utilizar accesorios que el fabricante no haya previsto ni recomendado especialmente para esta herramienta eléctrica. Solo el hecho de poder fijar el accesorio a la herramienta eléctrica no garantiza que su uso sea seguro.**
- **La velocidad admisible de la herramienta insertable debe ser al menos tan alta como el número de revoluciones máximo indicado en la misma. Un accesorio que gira más rápidamente de lo permitido se puede romper y salir disparado.**
- **El diámetro exterior y el espesor de la herramienta insertable deben cumplir las medidas de la herramienta eléctrica. Las herramientas mal medidas no se pueden blindar ni controlar suficientemente.**
- **Las muelas de lijar, bridas, discos abrasivos u otro tipo de accesorios deben adaptarse perfectamente al husillo portamuela de la herramienta eléctrica. Las herramientas insertables que no se adaptan perfectamente al husillo portamuela de la herramienta eléctrica giran irregularmente, vibran mucho y pueden provocar la pérdida del control.**
- **No utilizar herramientas insertables dañadas. Antes de utilizar herramientas insertables comprobar que no estén astilladas ni presenten fisuras en el caso de las muelas de lijar, que no presenten fisuras ni desgaste en el caso de los discos abrasivos, y que no presenten alambres rotos o sueltos en el caso de los cepillos de alambres. Si se cae la**

**E**

herramienta insertable o la eléctrica comprobar que no se haya dañado o utilizar una herramienta insertable no dañada. Tras haber controlado e introducido la herramienta insertable, mantenerse alejado, al igual que las personas en las inmediaciones, fuera del alcance de la herramienta giratoria y dejar que el aparato marche a la velocidad máxima durante un minuto. Normalmente las herramientas insertables dañadas se rompen durante ese tiempo de prueba.

- Llevar equipamiento de protección personal. Dependiendo del uso que se le desee dar al aparato, llevar protección completa para la cara, para la vista o gafas de protección. Siempre que sea adecuado, llevar mascarilla de protección, protección para los oídos, guantes protectores o un delantal especial para proteger contra las pequeñas partículas de material. Proteger los ojos contra los cuerpos extraños que puedan salir disparados en varias de las aplicaciones. La mascarilla de protección debe proteger contra el polvo que se pueda generar en algunas de las aplicaciones. La exposición prolongada a niveles elevados de ruido puede provocar pérdida auditiva.
- Mantener a terceros a una distancia de seguridad con respecto a su área de trabajo. Toda persona que entre en el área de trabajo debe llevar un equipo de protección personal. Se pueden proyectar trozos partidos de la pieza o de la herramienta y provocar lesiones incluso fuera de la zona de trabajo directa.
- Sujetar el aparato sólo por la empuñadura aislada cuando se realicen trabajos en los que la herramienta insertable pueda topar con cables o con el propio cable del aparato. El contacto con un cable de corriente puede electrificar las piezas metálicas del aparato y provocar una descarga eléctrica.
- Mantener el cable de red alejado de las herramientas insertables en rotación. Si se pierde el control del aparato se podría cortar o pillar el cable de red tirando de la mano o brazo hacia la herramienta en rotación.
- No depositar nunca la herramienta eléctrica antes de que la herramienta insertable se haya parado completamente. La herramienta giratoria podría entrar en contacto con la superficie de apoyo perdiéndose así el control sobre la herramienta eléctrica.
- No permitir que la herramienta eléctrica esté en marcha mientras se transporta. La herramienta giratoria podría entrar en contacto con la ropa y perforarle el cuerpo.

- Limpiar regularmente las ranuras de ventilación de la herramienta eléctrica. El ventilador del motor introduce polvo en la carcasa. Una gran acumulación de polvo metálico puede provocar peligros eléctricos.
- No utilizar la herramienta eléctrica en las inmediaciones de materiales inflamables. Las chispas podrían hacer arder dichos materiales.

#### Otras instrucciones de seguridad para todas las aplicaciones

Un contragolpe es la consecuencia de un uso indebido de la herramienta eléctrica. Se puede evitar siguiendo las medidas indicadas a continuación:

- Sujetar bien la herramienta eléctrica y poner el cuerpo y los brazos en una posición en la que se puedan dominar las fuerzas de rebote. Siempre que haya una empuñadura adicional utilizarla para poder dominar al máximo las fuerzas de rebote o los momentos de retroceso durante la aceleración. Si el operario toma las medidas de protección adecuadas podrá dominar las fuerzas de rebote y reacción.
- No acercar las manos a las herramientas en rotación. En caso de contragolpe la herramienta podría chocar contra la mano.
- Evitar tener el cuerpo en la zona en la que la herramienta eléctrica se movería en caso de contragolpe. El contragolpe hace que la herramienta se mueva en dirección contraria a la de la muela de lijar en el punto de bloqueo.
- Trabajar con especial cuidado en la zona de esquinas, cantos afilados, etc. Evitar que las herramientas de trabajo choquen o bloqueen la pieza. La herramienta insertable giratoria tiende a bloquearse en esquinas, cantos afilados o cuando rebota, de forma que se pierde el control o se produce un contragolpe.
- No utilizar nunca platos ni hojas de sierra dentadas. Este tipo de herramientas insertables provocan a menudo un contragolpe o la pérdida del control de la herramienta eléctrica.

#### Advertencias de seguridad especiales para lijar y tronzar con la muela

- Utilizar exclusivamente el dispositivo de lijado homologado para la herramienta eléctrica, así como la cubierta de protección prevista para dicho dispositivo. Los dispositivos de lijado que no hayan sido previstos para la herramienta eléctrica no se podrán proteger convenientemente por lo que no son seguros.

- **La cubierta de protección se debe poner bien en la herramienta eléctrica y ajustarse de tal forma que garantice la máxima seguridad, es decir, la parte más pequeña posible del dispositivo de lijado apunta al operario.** *La cubierta de protección ha sido concebida para proteger al operario contra las piezas de rotura y un posible contacto con el dispositivo de lijado.*
- **Utilizar los dispositivos de lijado solo para el uso para el que se recomiendan. Por ejemplo: no lijar nunca con el lateral de una muela de tronzar.** *Las muelas de tronzar han sido concebidas para desgastar el material con el canto de la muela. La aplicación de fuerza lateral sobre este dispositivo puede partirlo.*
- **Utilizar siempre bridas de sujeción no dañadas, del tamaño y forma adecuados para la muela de lijar elegida.** *Las bridas adecuadas sujetan la muela de lijar reduciendo así el peligro de que se rompa. Las bridas para las muelas de tronzar pueden diferir de las bridas para otras muelas de lijar.*
- **No utilizar nunca muelas de lijar desgastadas de herramientas eléctricas más grandes.** *Las muelas de lijar de las herramientas eléctricas más grandes no han sido concebidas para soportar la velocidad de las herramientas eléctricas más pequeñas y se pueden romper.*
- **No volver a conectar la herramienta eléctrica mientras se siga encontrando en la pieza. Antes de continuar cuidadosamente con el corte, esperar a que la muela de tronzar alcance su máxima velocidad.** *En caso contrario, la muela se podrían enganchar, salir disparada de la pieza o provocar un contragolpe.*
- **Sujetar bien las placas o piezas grandes para reducir el riesgo de un contragolpe causado por una muela de tronzar bloqueada.** *Las piezas grandes pueden doblarse a causa de su propio peso. La pieza debe apoyarse en los dos lados de la muela, tanto junto al corte como en el canto.*
- **Tener especial cuidado con los "cortes" en paredes u otras áreas no visibles.** *Al introducir la muela de tronzar se pueden cortar tuberías de gas o agua, cables eléctricos u otros objetos podrían provocar un contragolpe.*

#### Otras advertencias especiales de seguridad para tronzar con la muela

- **Evitar que la muela de tronzar se bloquee o que la presión de aplicación sea excesiva. No realizar cortes demasiado profundos.** *Una sobrecarga de la muela de tronzar aumenta su sollicitación, así como la probabilidad de que se bloquee y, con ello, la posibilidad de que se produzca un contragolpe o se rompa el dispositivo de lijado.*
- **Evitar la zona frente y detrás de la muela de tronzar.** *Si se aleja de uno mismo la muela de tronzar en la pieza, en caso de un contragolpe la herramienta podría salir disparada hacia uno mismo con la muela en movimiento.*
- **Si la muela de tronzar se bloquea o se interrumpe el trabajo, apagar el aparato, mantenerlo quieto y esperar hasta que la muela se pare. No intentar nunca sacar del corte la muela de tronzar cuando todavía esté en movimiento puesto que se podría producir un contragolpe.** *Determinar y subsanar la causa del bloqueo.*

I

## Avvertenze generali di sicurezza per elettroutensili

### ⚠ ATTENZIONE Leggete tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni.

*Dimenticanze nel rispetto delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni possono causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.*

**Conservate tutte le avvertenze e le istruzioni per eventuali necessità future.**

*La parola "elettroutensile" impiegata nelle avvertenze di sicurezza si riferisce a utensili azionati elettricamente (con cavo di alimentazione) e a elettroutensili a batteria (senza cavo di alimentazione).*

### 1. Sicurezza sul posto di lavoro

- **Tenete la vostra zona di lavoro pulita e ben illuminata.** *Il disordine e l'illuminazione insufficiente della zona di lavoro possono provocare incidenti.*

- **Non lavorate con questo utensile in zone a rischio di esplosioni dove si trovino liquidi infiammabili, gas o polveri.**

*Gli elettroutensili producono scintille che possono causare l'incendio di polvere o vapori.*

- **Durante l'uso dell'elettroutensile tenete lontani bambini ed altre persone.**  
In caso di distrazione potete perdere il controllo sull'apparecchio.

### 2. SICUREZZA ELETTRICA

- **La spina di collegamento dell'apparecchio deve essere idonea alla presa. La spina non deve venire modificata in alcun modo. Non usate delle spine con adattatore insieme ad apparecchi protetti da un collegamento a terra.**

*Le spine non modificate e le prese idonee diminuiscono il rischio di una scossa elettrica.*

- **Evitate il contatto del corpo con superfici collegate a terra come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi.**

*Aumenta il rischio di scosse elettriche se il vostro corpo è collegato a terra.*

- **Tenete lontano l'apparecchio da pioggia o umidità.**

*La penetrazione di acqua in un'elettroutensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.*

- **Non usate il cavo per scopi diversi da quelli a cui è destinato, per trasportare l'apparecchio,**

**per appenderlo o per estrarre la spina dalla presa di corrente. Tenete il cavo lontano da calore, olio, spigoli vivi o parti dell'apparecchio che si muovano.**

*I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di una scossa elettrica.*

- **Se lavorate con un'elettroutensile all'aperto usate soltanto dei cavi di prolunga omologati per le zone esterne.**

*L'uso di un cavo di prolunga omologato per la zona esterna diminuisce il rischio di una scossa elettrica.*

- **Se non è possibile evitare l'impiego dell'elettroutensile in ambienti umidi, utilizzate un interruttore di sicurezza per correnti di guasto.**

*L'impiego di un interruttore di sicurezza per correnti di guasto scagiona il pericolo di una scossa elettrica.*

### 3. SICUREZZA DELLE PERSONE

- **Siate sempre attenti, prestate attenzione a quello che fate ed apprestatevi a usare con prudenza l'elettroutensile. Non usate l'apparecchio se siete stanchi o sotto l'influsso di sostanze stupefacenti, alcol o medicinali.**

*Un attimo di disattenzione durante l'uso dell'elettroutensile può causare delle lesioni gravi.*

- **Portate i dispositivi individuali di protezione e sempre degli occhiali protettivi.**

*Se indossate dispositivi individuali di protezione come maschera antipolvere, scarpe di sicurezza con soles antidistruccevoli, casco protettivo o cuffie antirumore a seconda dell'impiego dell'elettroutensile, il rischio di lesioni diminuisce notevolmente.*

- **Evitate una messa in esercizio inavvertita. Accertatevi che l'elettroutensile sia disinserito prima di collegarlo all'alimentazione di corrente e/o alla batteria, di sollevarlo o spostarlo.**

*Se durante il trasporto dell'apparecchio avete il dito sull'interruttore o se collegate l'apparecchio all'alimentazione di corrente in posizione ON, ciò può provocare degli incidenti.*

- **Prima di accendere l'apparecchio, togliete gli utensili di regolazione o i cacciaviti.**

*Un utensile o una chiave che si trova in una parte rotante dell'apparecchio può provocare delle lesioni.*

- **Evitate una posizione insolita. Cercate una posizione sicura e tenetevi sempre in equilibrio.**

Così potete controllare meglio l'apparecchio in caso di situazioni inaspettate.

- **Portate indumenti adatti. Non portate indumenti ampi o gioielli. Tenete capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti rotanti.** Indumenti ampi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti rotanti.
- **Se si possono montare dei dispositivi per l'aspirazione della polvere e per la raccolta della polvere assicuratevi che siano collegati e vengano usati in modo corretto.**  
*L'impiego dell'aspirazione della polvere può diminuire i rischi dovuti alla polvere.*

#### 4. Impiego e trattamento dell'elettrotensile

- **Non sottoponete l'utensile a sovraccarico. Usate l'elettrotensile adatto per il vostro lavoro.**  
Con l'elettrotensile idoneo lavorate in modo migliore e più sicuro nel range di prestazioni indicato.
- **Non usate l'elettrotensile se il suo interruttore è difettoso.**  
Un elettrotensile che non si può più accendere o spegnere è pericoloso e deve venire riparato.
- **Staccate la spina dalla presa di corrente e/o estraete la batteria prima di impostare l'utensile, cambiare accessori montati o mettere da parte l'apparecchio.**  
Questa precauzione evita l'accensione inavvertita dell'apparecchio.
- **Se non usate gli elettrotensili teneteli al di fuori dalla portata dei bambini. Non permettete l'uso dell'apparecchio a persone che non conoscano bene l'apparecchio o non abbiano letto queste istruzioni.**  
Gli elettrotensili sono pericolosi se sono usati da persone inesperte.
- **Tenete l'apparecchio con cura. Verificate che il funzionamento delle parti mobili sia in ordine e che non siano bloccate, rotte o danneggiate in modo tale da compromettere il funzionamento dell'apparecchio. Fate riparare le parti danneggiate prima dell'impiego dell'apparecchio.**  
Molti incidenti sono causati da elettrotensili la cui manutenzione non è stata eseguita correttamente.
- **Tenete le lame affilate e pulite .**  
Gli utensili da taglio tenuti con cura e con spigoli taglienti affilati si bloccano raramente e si muovono più facilmente.
- **Utilizzate l'elettrotensile, utensili accessori ecc. conformemente a queste istruzioni. Tenete conto delle condizioni di lavoro e**

#### dell'attività da svolgere.

L'uso di elettrotensili per scopi diversi da quelli previsti può provocare delle situazioni pericolose.

#### 5. SERVIZIO ASSISTENZA

- **Fate riparare il vostro utensile solo da personale qualificato e con i pezzi di ricambio originali.**  
Così è garantito che la sicurezza dell'apparecchio rimanga inalterata.

#### Avvertenze di sicurezza per tutte le applicazioni

- **Questo elettrotensile può essere usato come smerigliatrice e troncatrice a mola. Attenetevi a tutte le avvertenze, istruzioni, figure e dati forniti insieme all'elettrotensile.** *Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può provocare scosse elettriche, lo sviluppo di fiamme e/o gravi lesioni.*
- **Non usate accessori che non siano previsti e consigliati dal produttore appositamente per l'elettrotensile.** *Il fatto che gli accessori si possono fissare all'elettrotensile non garantisce comunque un uso sicuro.*
- **Il numero di giri consentito per l'utensile deve essere almeno pari al numero di giri max. indicato sull'elettrotensile.** *Accessori in esercizio ad un numero di giri più alto di quello consentito possono rompersi e staccarsi improvvisamente dall'utensile.*
- **Il diametro esterno e lo spessore dell'utensile impiegato devono essere conformi alle indicazioni delle dimensioni del vostro elettrotensile.** *Utensili di dimensioni inadeguate non possono essere sufficientemente schermati o controllati.*
- **Dischi abrasivi, flangia, platorelli di levigatura o altri accessori devono essere adatti al mandrino portamolà del vostro elettrotensile.** *Utensili non perfettamente adatti al mandrino dell'elettrotensile girano a velocità irregolare, vibrano di più e possono portare alla perdita del controllo.*
- **Non usate utensili danneggiati. Prima di ogni utilizzo verificate, a seconda dell'uso, che i dischi abrasivi non presentino scheggiature incrinature, che i platorelli di levigatura non presentino incrinature, non siano usurati o troppo consumati o che i fili delle spazzole metalliche non siano allentati o rotti. Se l'elettrotensile o l'utensile impiegato è caduto, verificate che non sia danneggiato, in**

I

tal caso sostituitelo con uno non danneggiato. Se avete controllato ed impiegato l'utensile, fate in modo che voi e tutte le persone nelle vicinanze vi troviate al di fuori del campo dell'utensile rotante, poi lasciatelo in esercizio per un minuto al numero massimo di giri. Gli utensili danneggiati si rompono per lo più in tale periodo di prova.

- **Indossate dispositivi individuali di protezione.** In base all'impiego utilizzate una protezione per il viso integrale, la visiera o gli occhiali protettivi. Se necessario indossate una maschera antipolvere, cuffie antirumore, guanti o grembiule protettivo per proteggervi dalle piccole particelle di materiale prodotte durante la levigatura. *Protegete gli occhi dai corpi estranei scagliati all'ingiro nelle diverse applicazioni. Indossate una maschera antipolvere o di protezione delle vie respiratorie per filtrare l'aria dalla polvere prodotta durante l'impiego dell'elettrotensile. Se rimanete esposti a forti rumori per lungo tempo potete subire una perdita di udito.*
- Fate attenzione che le altre persone si trovino ad una distanza di sicurezza dalla vostra zona di lavoro. Assicuratevi che tutte le persone che si avvicinano alla zona di lavoro indossino dispositivi individuali di protezione. *È possibile che frammenti del pezzo in lavorazione o parti dell'utensile utilizzato vengano scagliate all'ingiro causando lesioni anche a persone al di fuori della zona di lavoro.*
- Se eseguite lavori durante i quali l'utensile utilizzato potrebbe toccare conduttori di corrente o il cavo di alimentazione dell'apparecchio stesso, usatelo tenendolo per le superfici di impugnatura isolate. *Il contatto con un cavo che conduce tensione potrebbe trasmetterla anche alle parti metalliche dell'apparecchio e causare scosse elettriche.*
- Tenete il cavo di alimentazione fuori dalla portata dell'utensile in esercizio. *In caso di perdita di controllo sull'apparecchio, è possibile che il cavo di alimentazione si spezzi o si impigli e che con la mano o il braccio si venga a contatto con l'utensile rotante.*
- Non mettete mai giù l'elettrotensile prima che l'utensile utilizzato si sia fermato completamente. *L'utensile rotante utilizzato potrebbe entrare in contatto con il piano di appoggio facendovi perdere il controllo sull'elettrotensile.*
- Non lasciate l'elettrotensile in esercizio mentre lo trasportate. *È possibile che i vostri indumenti si impiglino nell'utensile rotante causando lesioni profonde alla persona.*

- Pulite regolarmente le fessure di aerazione dell'elettrotensile. *La ventola del motore spinge la polvere nell'involucro. Fate attenzione che un grande accumulo di polvere metallica può causare pericoli derivanti dal contatto con la corrente elettrica.*
- Non utilizzate l'elettrotensile nelle vicinanze di materiali infiammabili. *Potrebbero essere incendiati da scintille.*

#### Ulteriori avvertenze di sicurezza per tutte le applicazioni

Un contraccolpo è la conseguenza di un uso improprio o scorretto dell'elettrotensile. Può essere evitato osservando le precauzioni adatte, come descritto di seguito.

- **Tenete l'elettrotensile saldamente e portate il corpo e le braccia in una posizione in cui siate in grado di resistere ai contraccolpi. Utilizzate sempre l'impugnatura aggiuntiva, se disponibile, per avere il massimo controllo possibile sui contraccolpi o sulla forza di reazione all'aumento del numero di giri.** *Prendendo precauzioni adeguate l'utilizzatore può contrastare i contraccolpi e le forze di reazione.*
- **Non avvicinate mai le mani agli utensili rotanti.** *A causa di un contraccolpo l'utensile utilizzato può raggiungere la vostra mano.*
- **Evitate di posizionarvi nella zona raggiunta dall'elettrotensile durante un contraccolpo.** *Il contraccolpo spinge l'elettrotensile nella direzione opposta rispetto al movimento del disco abrasivo nella posizione di bloccaggio.*
- **Prestate particolare attenzione nel lavorare angoli, spigoli vivi, ecc. Evitate che gli utensili rimbalzino dal pezzo da lavorare o si blocchino.** *Negli angoli, negli spigoli vivi o quando rimbalza, l'utensile rotante tende a bloccarsi. Ciò provoca una perdita di controllo o un contraccolpo.*
- **Non utilizzate lame dentellate o di seghe a catena.** *Tali utensili causano spesso contraccolpi o la perdita del controllo sull'elettrotensile.*

#### Particolari avvertenze di sicurezza per la smerigliatura e la troncatura a mola

- **Utilizzate esclusivamente gli utensili di smerigliatura ammessi per il vostro elettrotensile e la calotta protettiva prevista per tali utensili.** *Gli utensili di smerigliatura non previsti per l'elettrotensile non possono essere sufficientemente schermati e non sono sicuri.*
- **La calotta protettiva deve essere applicata**

all'elettrotensile in modo da ottenere condizioni di massima sicurezza possibile, cioè lasciando rivolta verso l'utilizzatore la minor superficie possibile dell'utensile di smerigliatura. La calotta protettiva deve proteggere l'utilizzatore dai frammenti e dal contatto accidentale con l'utensile di smerigliatura.

- **Utilizzate gli utensili di smerigliatura solo per gli impieghi consigliati. Per esempio: non effettuate mai smerigliature con la superficie laterale di una mola per troncatura.** Le mole per troncatura sono concepite per asportare materiale con il bordo. Un'eventuale pressione laterale su tali utensili di smerigliatura può causarne la rottura.
- **Utilizzate sempre flange di fissaggio non danneggiate di forma e dimensioni adeguate al disco abrasivo scelto.** Flange adeguate sostengono il disco abrasivo diminuendo il rischio di una sua rottura. Le flange per troncature possono essere diverse da quelle per altri dischi abrasivi.
- **Non utilizzate dischi abrasivi consumati a causa dell'impiego in elettrotensili di maggiori dimensioni.** I dischi abrasivi per elettrotensili di maggiori non sono concepiti per l'impiego ad alto regime in piccoli elettrotensili, quindi possono rompersi.

Ulteriori particolari avvertenze di sicurezza per la troncatura a mola

- **Evitate il bloccaggio della mola per troncature o una pressione di contatto troppo elevata. Non eseguite tagli troppo profondi.** Un sovraccarico della mola per troncature, causando un aumento delle sollecitazioni su di essa e della tendenza ad inclinarsi o bloccarsi, aumenta anche la possibilità di un contraccolpo o di una rottura degli utensili di smerigliatura.
- **Evitate di posizionarvi vicino alla parte anteriore e posteriore della mola rotante.** Se allontanando la mola dal pezzo in lavorazione l'elettrotensile subisce un contraccolpo, è possibile che veniate colpiti dall'elettrotensile con la mola in rotazione.
- **Se la mola per troncature si incastra o se interrompete la lavorazione, disinserite l'apparecchio e aspettate che la mola si fermi. Non provate mai a spingere fuori dal taglio la mola ancora in rotazione perché potrebbe verificarsi un contraccolpo.** Verificate le cause del blocco ed eliminatele.
- **Non reinsерite l'elettrotensile finché si trova affondato nel pezzo da lavorare. Aspettate che la mola per troncature sia a regime prima di**

continuare cautamente con il taglio. In caso contrario è possibile che la mola si blocchi, scatti dal pezzo o provochi un contraccolpo.

- **Nella lavorazione di pannelli o pezzi grandi, puntellateli per evitare il rischio di un contraccolpo a causa di una mola incastrata.** I pezzi di grandi dimensioni si possono flettere per il loro stesso peso. Puntellate il pezzo da lavorare su entrambi i lati della mola, sia vicino al punto da troncatura che nel bordo.
- **Fate particolare attenzione nell'effettuare "tagli a fessura" in pareti esistenti o altre zone a scarsa visibilità.** Nella lavorazione di tagli in tubazioni del gas o dell'acqua, cavi elettrici o altro, la mola per troncatura, infilandosi nel pezzo, può causare un contraccolpo.

DK

## Generelle sikkerhedsanvisninger for el-værktøj

### ⚠ ADVARSEL Læs alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger.

Følg anvisningerne, navnlig sikkerhedsanvisningerne, ikke korrekt, kan følges være elektrisk stød, brand og/eller svære kvæstelser. Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger skal gemmes.

Begrebet „el-værktøj“, som anvendes i sikkerhedsanvisningerne, henfører til netdrevne elektriske værktøjer (med netledning) og batteridrevne elektriske værktøjer (uden netledning).

### 1. Sikkerhed på arbejdsstedet

- **Hold arbejdsstedet rent og godt oplyst.** Rod eller manglende belysning kan medføre personskaade.
- **Brug ikke værktøjet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der befinder sig brændbare væsker, gasser eller pulver.** El-værktøj frembringer gnister, som kan antænde pulver eller dampe.
- **Hold børn og øvrige personer på afstand, mens du arbejder med værktøjet.** Hvis du distraheres i dit arbejde, kan du miste kontrollen over værktøjet.

### 2. ELEKTRISK SIKKERHED

- **Værktøjets forbindelsesstik skal passe til stikkontakten.** Stikket må under ingen omstændigheder ændres. Brug ikke adapterstik sammen med beskyttelsesjordet værktøj. Uforandrede stik og brug af rigtige stikkontakter nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- **Undgå kropskontakt med jordede flader, såsom rør, varmeapparater, komfurer og køleskabe.** Risikoen for at få elektrisk stød er større, hvis din krop er i forbindelse med jord.
- **Udsæt ikke værktøjet for regn eller fugt.** Trænger der vand ind i et el-værktøj, øger det risikoen for elektrisk stød.
- **Brug ikke ledningen til andre formål end det tiltænkte:** Værktøjet må ikke bæres i ledningen eller hænges op i den; tag fat i selve stikket, når du trækker stikket ud af stikkontakten. Hold ledningen væk fra høj varme, olie, skarpe kanter og bevægelige værktøjsdele.

Beskadigede eller omviklede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.

- **Ved arbejde med el-værktøj i det fri må der kun benyttes forlængerledninger, som er beregnet til udendørs brug.** Brug af forlængerledninger, som er beregnet til udendørs brug, vil nedsætte risikoen for elektrisk stød.
- **Hvis brug af el-værktøjet i fugtige omgivelser ikke kan undgås, skal anvendes et fejlstrømsrelæ.** Et fejlstrømsrelæ nedsætter risikoen for elektrisk stød.

### 3. PERSONERS SIKKERHED

- **Vær hele tiden årvågen, vær opmærksom på, hvad du foretager dig, og brug din sunde fornuft, når du arbejder med el-værktøj. Brug ikke værktøjet, hvis du er træt eller er påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.** Et enkelt øjeblik uopmærksomhed kan medføre alvorlig kvæstelse.
- **Brug personligt beskyttelsesudstyr og altid sikkerhedsbriller.** Brug af personligt beskyttelsesudstyr, såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm og høreværn - alt efter el-værktøjets art og arbejdsituationen - nedsætter risikoen for kvæstelse.
- **Undgå utilsigtet start af el-værktøjet. Vær sikker på, at el-værktøjet er slukket, inden du slutter det til strømforsyningsnettet og/eller akkumulatorbatteriet, og inden du tager det op eller bærer det.** Hvis du har fingeren på afbryderknappen, når du bærer værktøjet, eller slutter du værktøjet til strømforsyningen, mens det er tændt, kan det medføre personskaade.
- **Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, inden du tænder for værktøjet.** Sidder der et stykke værktøj eller en nøgle i en roterende del af el-værktøjet, kan det medføre kvæstelse.
- **Undgå abnorme kropsholdninger. Sørg for at stå stabilt og hele tiden være i god balance.** Så vil du bedre kunne styre værktøjet, hvis der skulle opstå en uventet situation.
- **Bær egnet tøj. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hår, tøj og handsker skal holdes væk fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker og langt hår kan blive trukket ind af bevægelige dele.
- **Hvis der er mulighed for montering af støvudsugnings- og støvopsamlingsudstyr,**

skal du tjekke, at disse er sluttet til og anvendes korrekt.

*Brug af støvsugning kan nedsætte faren for støvbetingede helbredsskader.*

#### 4. Brug og håndtering af el-værktøjet

- **Overbelast ikke værktøjet. Brug det el-værktøj, der passer til det pågældende arbejde.**  
Du arbejder mere sikkert og bedre inden for det angivne effektområde med det rigtige værktøj.
- **Brug ikke el-værktøj, hvor afbryderknappen er defekt.**  
El-værktøj, som ikke længere kan tændes og slukkes, er farligt og skal repareres.
- **Træk stikket ud af stikkontakten, og/eller tag akkumulatorbatteriet ud, inden du foretager indstillinger på værktøjet, skifter tilbehør, og inden du lægger værktøjet fra dig.**  
Denne forholdsregel forhindrer, at værktøjet starter utilsigtet.
- **El-værktøj skal opbevares uden for børns rækkevidde, når det ikke bruges. Lad ikke personer arbejde med værktøjet, som ikke er fortrolige med det, eller ikke har læst denne vejledning.**  
El-værktøj er farligt, hvis det benyttes af uerfarne personer.
- **Sørg for omhyggeligt at vedligeholde værktøjet. Kontroller, at bevægelige dele fungerer, som de skal, og ikke sidder i klemme, og at komponenter ikke er gået i stykker eller er så beskadigede, at værktøjets funktion er nedsat. Beskadigede dele skal repareres, inden værktøjet tages i brug igen.**  
Mange uheld skyldes dårlig vedligeholdelse.
- **Hold skæreenheden skarp og ren.**  
En velplejet skæreenhed med skarpe skærekanter kommer sjældnere i klemme og er lettere at føre.
- **El-værktøj, tilbehør, hjælpeværktøj osv. skal anvendes i overensstemmelse med nærværende anvisninger. Tag her højde for arbejdsforholdene og den pågældende aktivitet.**  
Brug af el-værktøj til formål, det ikke er beregnet til, kan føre til farlige situationer.

#### 5. SERVICE

- **Værktøjet skal repareres af en fagmand under anvendelse af originale reservedele.**  
Herved sikres det, at værktøjets sikkerhedsniveau bevares.

Sikkerhedsanvisninger gældende for enhver anvendelse

- **Dette el-værktøj skal anvendes som sliber og overskæringslibemaskine. Følg alle sikkerhedsanvisninger, arbejdsanvisninger, illustrationer og oplysninger, som du modtager med maskinen.** Hvis nedenstående anvisninger ikke følges, kan det føre til elektrisk stød, brand og/eller svære kvæstelser.
- **Benyt ikke tilbehør, som ikke er udtrykkeligt beregnet til brug sammen med dette el-værktøj.** Selv om tilbehøret kan fastgøres til el-værktøjet, er dette ingen garanti for en sikker anvendelse.
- **Indsatsværktøjets omdrejningstal skal være mindst lige så højt som det maksimale omdrejningstal, der er angivet på el-værktøjet.** Tilbehør, som drejer hurtigere end tilladt, kan bryde og slynges ud i rummet.
- **Indsatsværktøjets tykkelse og udvendige diameter skal svare til el-værktøjets målanvisninger.** Indsatsværktøj med forkerte mål kan ikke afskærmes eller kontrolleres tilstrækkeligt.
- **Slibeskiver, flanger, tallerkenslibeskiver eller andet tilbehør skal passe nøjagtigt til el-værktøjets slibespindel.** Indsatsværktøj, som ikke passer nøjagtigt til el-værktøjets slibespindel, drejer uregelmæssigt, vibrerer meget kraftigt og kan føre til, at du mister kontrollen.
- **Brug ikke beskadiget indsatsværktøj.** Kontroller hver gang før brug indsatsværktøj, som f.eks. slibeskiver, for skårede kanter og revner, tallerkenslibeskiver for revner, slid eller kraftig nedslidning, trådbørster for løse eller knækkede tråde. Hvis el-værktøjet eller indsatsværktøjet falder ned, skal du kontrollere, om det er beskadiget; indsæt i givet fald et intakt indsatsværktøj. Når du har kontrolleret og indsat indsatsværktøjet, skal du lade maskinen køre med maksimalt omdrejningstal i et minut; alle personer, inklusiv dig selv, skal opholde sig uden for det roterende indsatsværktøjets fareområde. Et beskadiget indsatsværktøj vil oftest bryde under denne testkørsel.
- **Bær personligt beskyttelsesudstyr. Brug komplet dækkende ansigtsskærm, øjenværn eller sikkerhedsbriller, alt efter arbejdets art. Brug om nødvendigt støvmaske, høreværn, sikkerhedshandsker eller særligt forklæde, som holder små slibe- og materialepartikler væk. Øjnene skal beskyttes mod fremmedlegemer, der kan blive slynget ud i luften ved de forskellige former for arbejde. Støv- eller åndedrætsværn skal filtrere det støv, der opstår**

DK

under arbejdet. Støjpåvirkning over længere tid vil kunne resultere i nedsat hørelse.

- **Sørg for, at andre personer befinder sig i sikker afstand af arbejdsområdet.** Enhver der betræder arbejdsområdet, skal bære personligt beskyttelsesudstyr. Brudstykker fra arbejdsemnet eller brækket indsatsværktøj kan slynges ud og forårsage kvæstelser også uden for selve arbejdsområdet.
- **Når du udfører arbejder, der indebærer en risiko for, at indsatsværktøjet kan ramme skjulte strømledninger eller sin egen netledning, må du kun holde fast i de isolerede greb.** Kontakt med en spændingsførende ledning vil også sætte maskinens metaldele under spænding, hvilket vil give elektrisk stød.
- **Hold netledningen væk fra indsatsværktøj, der roterer.** Hvis du mister kontrollen over maskinen, vil netledningen kunne blive skåret over eller fanget ind, og din hånd eller arm vil kunne blive trukket ind i det roterende indsatsværktøj.
- **Læg aldrig el-værktøjet fra dig, før indsatsværktøjet står helt stille.** Det roterende indsatsværktøj kan komme i kontakt med aflægningsfladen, hvorved du kan miste kontrollen over el-værktøjet.
- **Lad ikke el-værktøjet køre, mens du bærer det.** Dit tøj kan ved en vilkårlig kontakt blive fanget ind i det roterende indsatsværktøj, som kan påføre dig svære kvæstelser.
- **Rengør med jævne mellemrum el-værktøjets ventilationssprække.** Motorblæseren trækker støv ind i huset – en tæt ansamling af metalstøv udgør en elektroteknisk risiko.
- **Benyt ikke el-værktøjet i nærheden af brændbare materialer.** Materialet vil kunne blive antændt af gnister.

#### Yderligere generelle sikkerhedsanvisninger

Tilbageslag skyldes forkert brug af el-værktøjet.

Tilbageslag kan imødegås ved bestemte sikkerhedsforanstaltninger, som beskrevet nedenfor.

- **Hold godt fast i el-værktøjet, og bring din krop og dine arme i en position, som gør dig i stand til at modstå kraftpåvirkningen fra tilbageslag.** Brug altid hjælpegrebet, hvis et sådant forefindes, så du bedst mulig modstår kraften i tilfælde af tilbageslag eller reaktionsmomentet ved opstart. Ved at træffe egnede sikkerhedsforanstaltninger kan brugeren beherske tilbageslags- og reaktionskræfter.

- **Lad aldrig dine hænder komme i nærheden af et roterende indsatsværktøj.** Ved tilbageslag vil indsatsværktøjet kunne berøre din hånd.
- **Hold kroppen væk fra det område, som el-værktøjet vil bevæge sig ind i i tilfælde af tilbageslag.** Tilbageslaget driver el-værktøjet i retningen modsat slibeskivens bevægelse på blokeringsstedet.
- **Udvis særlig forsigtighed, når du arbejder i områder omkring hjørner, skarpe kanter osv.** Undgå, at indsatsværktøjet preller tilbage fra arbejdsemnet og kommer i klemme. Det roterende indsatsværktøj er tilbøjelig til at komme i klemme ved hjørner og skarpe kanter, eller når det preller af. Dette vil forårsage tab af kontrol eller tilbageslag.
- **Undgå brug af kæde- eller fortandede klinger.** Indsatsværktøj af den art vil oftest medføre tilbageslag eller tab af kontrol over el-værktøjet.

#### Særlige sikkerhedsforanstaltninger ved slibning og overskærings-slibning

- **Benyt kun slibeskiver, som er beregnet til brug sammen med el-værktøjet, og dertil passende beskyttelseskappe.** Slibeskiver, som ikke egner sig til el-værktøjet, kan ikke afskærmes tilstrækkeligt og er ikke sikre i brug.
- **Beskyttelseskappen skal være anbragt sikkert på el-værktøjet og være således indstillet, at der opnås et højestemål af sikkerhed, dvs. den mindst mulige del af slibeskiven peger åbent ind mod brugeren.** Beskyttelseskappen skal beskytte brugeren mod brudstykker og vilkårlig kontakt med slibeskiven.
- **Slibeskiver må kun anvendes i overensstemmelse med anbefalingerne.** For eksempel: Slib aldrig med sidefladen på en skæreskive. Skæreskiver er beregnet til materialeafremning med kanten af skiven. En kraftpåvirkning ind på siden af sådanne slibeskiver kan bevirke, at de brister.
- **Spændeflanger skal være ubeskadigede og have den rigtige størrelse og form i forhold til den valgte slibeskive.** Formålssegne flanger støtter slibeskiven og nedsætter dermed risikoen for brud på slibeskiven. Flanger til skæreskiver kan adskille sig fra flanger til øvrige slibeskiver.
- **Brug ikke nedslidte slibeskiver fra større el-værktøjer.** Slibeskiver til større el-værktøjer er ikke konstrueret til de højere omdrejningstal for mindre el-værktøjer og kan derfor bryde.

**Supplerende særlige sikkerhedsanvisninger ved overskæringslibning**

- **Undgå, at skæreskiven blokerer og at presse for hårdt. Undgå alt for dybe snit.**  
*Overbelastning af skæreskiven vil øge kraftpåvirkningen og risikoen for at skiven sætter sig fast eller blokerer, hvilket kan føre til tilbageslag eller brud på slibeskiven.*
- **Hold dig væk fra området foran og bag ved den roterende skæreskive.** *Når du bevæger skæreskiven i arbejdsområdet væk fra dig, kan el-værktøjet i tilfælde af tilbageslag blive slynget direkte ind mod dig med den roterende skive.*
- **Hvis skæreskiven kommer i klemme eller du afbryder arbejdet, skal du slukke maskinen og holde den i ro, indtil skiven står stille.** *Forsøg aldrig at trække en skæreskive ud af snittet, mens den roterer, da det vil kunne resultere i tilbageslag. Find årsagen til, at skiven er i klemme, og afhjælp problemet.*
- **Tænd ikke for el-værktøjet igen, så længe det befinder sig i arbejdsområdet.** *Lad skæreskiven nå sit fulde omdrejningstal, inden du forsigtigt fortsætter skæreprocessen. Ellers kan skiven hægte sig fast, springe ud af arbejdsområdet eller forårsage tilbageslag.*
- **Plader og store arbejdsstykker skal støttes af for at nedsætte risikoen for tilbageslag som følge af, at skæreskiven kommer i klemme.** *Store arbejdsstykker kan bøje ned under deres egen vægt. Arbejdsstykket skal støttes af på begge sider af skiven, både i nærheden af snittet og ved kanten.*
- **Vær særlig forsigtig ved „lommensnit“ i vægge eller andre områder, hvor du ikke kan se ind.** *Skæreskiven kan forårsage tilbageslag ved skæring ind i gas- eller vandledninger, elektriske ledninger og andre objekter.*

**S****Allmänna säkerhetsanvisningar för elektriska handmaskiner****⚠ VARNING Läs alla säkerhetsanvisningar och instruktioner.**

Försummelser vid iakttagandet av säkerhetsanvisningarna och instruktionerna kan förorsaka elstöt, brand och/eller svåra skador. Förvara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtiden.

Det i säkerhetsanvisningarna använda begreppet „Elektrisk handmaskin“ hänför sig till systemdrivna elektriska handmaskiner (med anslutningskabel) och batteridrivna elektriska handmaskiner (utan anslutningskabel).

**1. Arbetsplats säkerhet**

- **Håll er arbetsplats ren och väl upplyst.**  
*Oordning på arbetsplatsen eller arbetsplatser utan belysning kan leda till olyckor.*
- **Använd inte denna maskin i explosiv miljö där brännbara vätskor, gaser eller damm finns.**  
*Elverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.*
- **Se till att barn och andra personer inte befinner sig i närheten av elverktyget när detta används.**  
*Om du distraheras finns det risk för att du förlorar kontrollen över maskinen.*

**2. ELEKTRISK SÄKERHET**

- **Maskinens stickkontakt måste passa i stickuttaget. Stickkontakten får aldrig ändras på något sätt. Använd inga adapterstickkontakter till jordad utrustning.**  
*Riskerna för elektriska slag är lägre om stickkontaktarna inte har ändrats och om passande stickuttag används.*
- **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t ex rör, radiatorer, spisar och kylskåp.**  
*Det finns större risk för elektriska slag om din kropp är elektriskt jordad.*
- **Se till att maskinen inte utsätts för regn eller annan fukt.**  
*Om vatten tränger in i ett elverktyg höjs risken för elektriska slag.*
- **Använd endast kabeln till de syften den är avsedd för, dvs. använd inte kabeln till att bära eller hänga upp maskinen, eller till att dra ut stickkontakten ur stickuttaget. Se till att kabeln**

inte kommer i närheten av värme, olja, skarpa kanter eller rörliga maskindelar.

Om kabeln har skadats eller snotts runt, höjs risken för elektriska slag.

- **Om du jobbar med ett elverktyg utomhus, får du endast använda en förlängningskabel som är godkänd för utomhusbruk.**  
*Med en förlängningskabel som har godkänts för utomhus sänks risken för elektriska slag.*
- **Om den elektriska handmaskinen bör användas i fuktig omgivning, är det viktigt att ni använder er av en jordfelsbrytare.**  
*Jordfelsbrytaren minskar elstötrisken.*

**3. SÄKERHET FÖR PERSONER**

- **Var uppmärksam och var medveten om vilka arbetsuppgifter du vill utföra. Var försiktig när du hanterar elverktyget. Använd aldrig maskinen om du är trött eller om du är påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.**  
*Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du använder maskinen kan leda till allvarliga personskadorna.*
- **Bär personlig skyddsutrustning och alltid skyddsglasögon.**  
*Om du bär personlig skyddsutrustning, t ex ansiktsmask, halkfria skyddsskor, skyddshjälm eller hörselskydd, beroende på typ och användning av elverktyg, kan risken för personskadorna sänkas.*
- **Undvik oavsiktlig start av maskinen. Försäkra er om, att den elektriska handmaskinen är urkopplad, innan ni ansluter den till strömförsörjningen och/eller batteriet, tar upp den eller bär den.**  
*Det finns risk för olyckor om du håller ett finger på strömbrytaren medan du bär maskinen, eller om strömbrytaren är tillslagen när du ansluter maskinen till elnätet.*

Det finns risk för olyckor om du håller ett finger på strömbrytaren medan du bär maskinen, eller om strömbrytaren är tillslagen när du ansluter maskinen till elnätet.

- **Ta bort inställningsverktygen eller nycklarna innan du slår på maskinen.**  
*Ett verktyg eller en nyckel som sitter i en roterande del kan leda till personskadorna.*
- **Undvik en abnormal arbetsställning. Se till att ni står säkert och håll hela tiden jämvikten.**  
*Därför kan du bättre kontrollera maskinen i en oväntad situation.*
- **Bär lämpliga kläder. Bär aldrig löst sittande kläder eller smycken. Se till att hår, kläder och handskar inte befinner sig i närheten av rörliga delar.**  
*Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.*

- Om dammsugare och anläggningar för dammupptagning kan monteras, måste man övertyga sig om att dessa har anslutits och används på föreskrivet sätt.  
*Användning av en dammsugning kan förminska faror förorsakade av damm.*

#### 4. Användning och behandling av den elektriska handmaskinen

- **Överbelasta inte ditt verktyg. Använd endast elverktyget till avsedda arbetsuppgifter.**  
Ett passande elverktyg fungerar bäst och säkrast inom det angivna effektområdet.
- **Använd aldrig elverktyget om strömbrytaren är defekt.**  
Ett elverktyg som inte längre kan slås på resp. ifrån är farlig och måste därför repareras.
- **Dra ut stickproppen ur eluttaget och/eller ta bort batteriet, innan ni börjar att inställa apparaten, byter tillbehör eller lägger undan apparaten.**  
Denna försiktighetsåtgärd förhindrar att maskinen startar oavsiktligt.
- **När ett elverktyg inte används ska det förvaras utom räckhåll för barn. Låt endast sådana personer använda maskinen, som känner till maskinen och som har läst igenom dessa anvisningar.**  
Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- **Värda din maskin noggrant. Kontrollera att rörliga delar fungerar på avsett vis och inte kläms fast, om delar har brutits loss eller har skadats så svårt att maskinens funktion är begränsad. Lämna in maskinen för reparation av skadade delar innan du använder maskinen.**  
Många olyckor kan härledas till dåligt underhåll på elverktyg.
- **Se till att skärverktygen är vassa och rena.**  
Skärverktyg som underhålls noggrant och som har vassa skär kläms inte fast så fort och underlättar dessutom arbetet.
- **Använd den elektriska handmaskinen, tillbehör för verktyg osv. på ett sätt som motsvarar dessa instruktioner. Ta därvid hänsyn till arbetsförhållandena och arbetsuppgifterna som ska utföras.**  
Om elverktyg används till andra ändamål än de som är avsedda, finns det risk för att farliga situationer uppstår.

#### 5. SERVICE

- **Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera maskinen. Endast original-reservdelar kommer till användning.**  
Därmed kan man garantera att maskinen fortfarande är säker.

#### Säkerhetsanvisningar för alla användningar

- **Detta elverktyg är avsett användas som slip och vinkelslip. Beakta samtliga säkerhetsanvisningar, anvisningar, bilder och data som medföljer maskinen.** *Om nedanstående anvisningar inte beaktas finns det risk för elektriska slag, brand och/eller allvarliga personskador.*
- **Använd endast sådana tillbehör som tillverkaren har föreskrivit och rekommenderat för detta elverktyg.** *Även om ett tillbehör kan monteras på ditt elverktyg innebär detta inte att det kan användas utan fara.*
- **Insatsverktygets tillåtna varvtal måste vara minst lika högt som maximalt varvtal som anges på elverktyget.** *Tillbehör som kan rotera snabbare än tillåtet kan brytas sönder och slungas ut.*
- **Insatsverktygets ytterdiameter och tjocklek måste stämma överens med elverktygets mått.** *Felaktigt dimensionerade insatsverktyg kan inte skämmas av eller kontrolleras i tillräcklig mån.*
- **Slipskivor, flänsar, sliprondeller eller andra tillbehör måste passa exakt på elverktygets slipspindel.** *Insatsverktyg som inte passar exakt på elverktygets slipspindel kommer att rotera ojämnt, vibrerar mycket kraftigt och kan leda till att du förlorar kontrollen över elverktyget.*
- **Använd inga skadade insatsverktyg. Kontrollera före varje användning att insatsverktygen och slipskivorna inte uppvisar några avslagna kanter eller sprickor. Sliprondeller får inte uppvisa några sprickor eller slitage. Trådarna i trådborstarna får inte vara lösa eller ha brutits av. Om elverktyget eller insatsverktyget har fallit i golvet, måste du kontrollera om det har skadats. Sätt in ett nytt och oskadat insatsverktyg vid behov. När du har kontrollerat och monterat insatsverktyget måste du se till att du själv och andra personer i närheten inte vistas i närheten av det roterande insatsverktyget. Låt maskinen köra med högsta varvtal i 1 minut. I de flesta fall kommer skadade insatsverktyg att brytas sönder under detta test.**

**S**

- Bär personlig skyddsutrustning. Beroende på aktuell användning måste du bära heltäckande ansiktsskärm, ögonskydd eller skyddsglasögon. Vid behov måste du bära dammfiltermask, hörselskydd, skyddshandskar eller specialförkläde som skyddar dig mot mindre slip- och materialpartiklar. *Skydda ögonen mot kringflygande partiklar som uppstår vid olika användningar. En dammfilter- eller andningsskyddsmask måste filtrera bort dammet som uppstår vid användningen. Om du utsätts för högt buller under längre tid finns det risk för att din hörsel skadas.*
- Se till att andra personer befinner sig på tillräckligt långt avstånd till ditt arbetsområde. Alla personer som vistas i arbetsområdet måste bära personlig skyddsutrustning. *Det finns risk för att delar av arbetsstycket eller insatsverktyget bryts loss och därefter slungas ut. Detta kan leda till personskador även utanför det direkta arbetsområdet.*
- Håll endast fast maskinen vid de isolerade handtagen om du säger och det finns risk för att insatsverktyget säger igenom dolda strömkablar eller den egna nätkabeln. *Kontakt med en spänningsförande ledning kan innebära att även maskinens metalldelar är under spänning vilket leder till elektriskt slag.*
- Se till att nätkabeln inte ligger i närheten av roterande insatsverktyg. *Om du förlorar kontrollen över maskinen finns det risk för att nätkabeln kapas eller dras in. Din hand eller arm kan dras in i det roterande insatsverktyget.*
- Lägg aldrig ned elverktyget om insatsverktyget fortfarande är i rörelse. *Ett roterande insatsverktyg kan komma i kontakt med avläggningsytan vilket kan leda till att du förlorar kontrollen över elverktyget.*
- Låt inte elverktyget vara igång medan du bär det. *Dina kläder kan av misstag komma i kontakt med det roterande insatsverktyget. Risk för att insatsverktyget borras in i din kropp.*
- Rengör regelbundet elverktygets ventilationsöppningar. *Motorfläkten drar in damm i kåpan och en stark ansamling av metalldamm kan förorsaka elektriska faror.*
- Använd inte elverktyget i närheten av brännbara material. *Dessa material kan antändas av gnistor.*

**Ytterligare säkerhetsanvisningar för alla användningar**

En rekyl är resultatet av olämplig eller felaktig användning av elverktyget. Rekylar kan undvikas med lämpliga försiktighetsåtgärder som beskrivs nedan.

- Håll fast elverktyget ordentligt. Ställ dig och håll armarna så att du är beredd att fånga upp rekylkrafterna från verktyget. Använd alltid stödhandtaget, om ett sådant finns, för att ha bästa möjliga kontroll över rekylkrafter eller reaktionsmoment när verktyget startar upp. *Om lämpliga åtgärder har vidtagits kan användaren motverka rekyl- och reaktionskrafterna.*
- Håll aldrig händerna i närheten av roterande insatsverktyg. *Vid en rekyl finns det risk för att insatsverktyget rör sig mot handen.*
- Undvik att stå i det område dit elverktyget flyger vid en rekyl. *Rekylar driver elverktyget i motsatt riktning mot slipskivans rörelse vid en blockering.*
- Jobba särskilt försiktigt vid hörn, vassa kanter osv. Förhindra att ett insatsverktyg slår bort från arbetsstycket eller kläms fast. *Det roterande insatsverktyget tenderar att klämmas fast vid hörn, vassa kanter eller när det studsar bort. Detta leder till rekylar eller till att du förlorar kontrollen.*
- Använd inga kedjeblad eller tandade sägklingor. *Sådana insatsverktyg förorsakar ofta rekylar eller leder till att du förlorar kontrollen över elverktyget.*

**Särskilda säkerhetsanvisningar för slipning och delningsslipning**

- Använd endast slipverktyg som är godkända för ditt elverktyg, samt en skyddskåpa som är avsedd för detta slipverktyg. *Slipverktyg som inte är avsedda för elverktyget kan inte skämmas i tillräcklig mån och är därför osäkra.*
- Skyddskåpan måste monteras säkert på elverktyget och ställas in så att maximal säkerhet uppnås, dvs. minsta möjliga del av slipverktyget får vara synligt för användaren. *Skyddskåpan ska skydda användaren mot avbrutna delar och tillfällig kontakt med slipverktyget.*

- Slipverktyg får endast användas till rekommenderade användningsmöjligheter. Till exempel: Slipa inte med sidoytorna på en kapskiva. Kapskivor är avsedda för avslipning av material med skivans kant. Om skivan utsätts för sidorienterade krafter finns det risk för att den bryts sönder.
- Använd alltid oskadade spännflänsar i rätt storlek och passande form till slipskivan som du har valt ut. Lämpliga flänsar stöttar upp slipskivan och sänker därmed risken för att skivan bryts sönder. Det är möjligt att flänsar till kapskivor skiljer sig åt från flänsar för andra slipskivor.
- Använd inga slitna slipskivor som är avsedda för större elverktyg. Slipskivor som hör till större elverktyg är inte avsedda för de högre varvtal som förekommer i mindre elverktyg. Det finns risk för att sådana skivor bryts sönder.
- Var särskilt försiktig vid "urtagslippning" i befintliga väggar eller andra ställen med begränsad översikt. Om kapskivan som sänks in i ytan kommer i kontakt med gas- eller vattenledningar, elektriska ledningar eller andra objekt finns det risk för att rekyler uppstår.

#### Ytterligare särskilda säkerhetsanvisningar för delningsslippning

- Undvik att blockera kapskivan eller att utsätta den för alltför högt tryck. Utför inga överdrivet djupa snitt. Om kapskivan belastas höjs påkänningen och risken för att klämmas fast eller blockeras. Därmed ökar risken för rekyler eller brottskador i slipverktyget.
- Undvik att stå i området framför eller bakom den roterande kapskivan. Om du flyttar kapskivan i arbetsstycket bort från dig, finns det risk för att elverktyget samt den roterande skivan slungas direkt mot dig vid en rekyl.
- Om kapskivan har klämts fast eller om du avbryter jobbet, slå ifrån maskinen och håll fast den ordentligt tills skivan har stannat. Försök aldrig att dra ut den roterande skivan ur snittet. Risk för rekyler! Ta reda på och åtgärda orsaken till att skivan klämdes fast.
- Slå inte på elverktyget medan skivan befinner sig i arbetsstycket. Låt kapskivan först uppnå sitt maximala varvtal innan du försiktigt fortsätter snittet. I annat fall finns det risk för att skivan kläms fast, flyger ut ur arbetsstycket eller förorsakar en rekyl.
- Stötta upp plattor eller stora arbetsstycken för att minska risken för rekyler om kapskivan kläms fast. Det är möjligt att stora arbetsstycken böjs ned pga. sin egenvikt. Arbetsstycket måste stöttas upp på båda sidorna, såväl i närheten av kapsnittet som vid kanten.

FIN

## Sähkötökalujen yleiset turvallisuusmääräykset

**VAROITUS** Lue kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet.

Jos turvallisuusmääräyksiä tai muita ohjeita ei noudateta, saattaa tästä aiheutua sähköiskuja, tulipaloja ja/tai vaikeita vammoja.

Säilytä kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Turvallisuusmääräyksissä käytetyllä käsitteellä „sähkötökalu“ tarkoitetaan verkkovirtakäyttöisiä sähkötökaluja (varustettu verkkojohdolla) sekä akkukäyttöisiä sähkötökaluja (ilman verkkojohtoa).

## 1. Työpaikan turvallisuus

- **Pidä työalueesi siistinä ja hyvin valaistuna.**  
Työalueella vallitsevasta epäjärjestyksestä tai huonosta valaistuksesta voi aiheutua tapaturmia.
- **Älä käytä tätä laitetta räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on tulenarkoja nesteitä, kaasuja tai pölyä.**  
Sähkötökalut kehittävät kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.
- **Pidä lapset ja muut henkilöt poissa työalueelta sähkötökalun käytön aikana.**  
Saatat menettää laitteen hallinnan häiriötekijöiden vuoksi.

## 2. SÄHKÖTURVALLISUUS

- **Laitteen liitäntäpistokkeen tulee sopia pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä sovitinpistokkeita suojamaadoitetuissa laitteissa.**  
Muuttamattomat pistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
  - **Vältä koskemasta vartalollasi maadoitettuihin osiin, esim. putkiin, lämmittimiin, liesiin ja jääkaappeihin.**  
Sähköiskun vaara lisääntyy, jos vartalosi on maadoitettu.
  - **Suojaa laitetta kosteudelta tai sateelta.**  
Veden tunkeutuminen sähkölaitteen sisään lisää sähköiskun vaaraa.
  - **Älä käytä johtoa väärin: älä kannaa sähkötökalua verkkojohdosta, ripusta laitetta siitä riippumaan tai käytä sitä pistokkeen vetämiseen pistorasiasta. Suojaa johto kuumuudelta, öljyltä, teräviltä reunoilta tai liikkuvilta laitteen osilta.**  
Vahingoittuneet tai solmuun kiertyneet johdot
- lisäävät sähköiskun vaaraa.
- **Kun käytät sähkötökalua ulkona, käytä vain sellaisia jatkojohtoja, jotka on hyväksytty ulkokäyttöä varten.**  
Ulkokäyttöön hyväksytyt jatkojohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
  - **Jos sähkötökalun käyttö kosteassa ympäristössä on välttämätöntä, käytä vuotovirtasuojakatkaisinta.**  
Vuotovirtasuojakatkaisimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

## 3. IHMISTEN TURVALLISUUS

- **Ole tarkkaavainen työskennellessäsi ja käytä järjeäsi, kun käsittelet sähkötökaluja. Älä käytä laitetta, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeitten vaikutuksen alainen.**  
Hetkenkin hajamielisyys sähkötökaluja käytettäessä saattaa johtaa vakaviin vammoihin.
- **Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita sekä aina suojalaseja.**  
Henkilökohtaisten suojavarusteiden, kuten pölynaamarin, luistamattomien turvajalkineiden, kypärän tai kuulosuojusten käyttö, riippuen sähkötökalun käyttötarkoituksesta, vähentää tapaturmanvaaraa.
- **Vältä tahatonta käynnistystä. Varmista, että sähkötökalu on sammutettu, ennen kuin liität sen virransyöttöön ja/tai akkuun, otat sen käteesi tai kannat sitä.**  
Jos kannat virtaverkkoon liitettyä sähkötökalua pitäen sormeja käynnistimellä tai liität laitteen käynnistettyä virranlähteeseen, niin tästä voi aiheutua onnettomuuksia.
- **Poista säätötäykälyt tai ruuviaivaimet ennen laitteen käynnistämistä.**  
Pyörivässä laitteen osassa oleva työkalu tai avain saattaa aiheuttaa tapaturmia.
- **Vältä luonottomia asentoja. Huolehdi tukevasta jalansijasta ja säilytä aina tasapainosi.**  
Näin voit säilyttää laitteen hallinnan myös odottamattomissa tilanteissa.
- **Käytä sopivaa vaatetusta. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet poissa liikkuvista osista.**  
Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat takertua koneen liikkuviin osiin.
- **Jos pölyn poistoimulaitteet ja pölynkeräyslaitteet voidaan asentaa, tarkasta, että ne on asennettu ja että niitä myös käytetään oikein.**  
Pölyn poistoimulaitteen käyttö voi vähentää pölystä aiheutuvia vaaroja.

#### 4. Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- **Älä ylikuormita työkaluasi.** Käytä työssäsi aina siihen kulloinkin sopivaa sähkölaitetta. Sopivalla sähkötyökalulla työskentelet parhaiten ja turvallisimmin annetulla tehonalueella.
- **Älä käytä sellaisia työkaluja, joiden päällepois-katkaisimet eivät toimi.** Sähkötyökalu, jota ei voi enää kytkeä päälle tai pois, on vaarallinen ja tulee korjata.
- **Vedä pistoke pois pistorasiasta ja/tai ota akku pois, ennen kuin suoritat laitteeseen säätöjä, vaihdat sen varusteita tai panet laitteen pois.** Tämä varotoimenpide estää laitteen tahattoman käynnistymisen.
- **Laitteet on säilytettävä poissa lasten ulottuvilta silloin, kun niitä ei käytetä.** Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää laitetta, jotka eivät ole perehtyneet sen käyttöön tai eivät ole lukeneet näitä määräyksiä. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käytössä.
- **Hoida laitetta huolella.** Tarkasta, toimivatko liikkuvat osat moitteettomasti ja etteivät ne ole juuttuneet kiinni, tai onko osia lohjennut tai vahingoittunut niin, että se vaikuttaa laitteen toimintaan. Anna korjata vahingoittuneet osat ennen laitteen käyttöä. Monien tapaturmien syyinä ovat huonosti huolletut sähkötyökalut.
- **Pidä leikkaustyökalusi terävinä ja puhtaina.** Huolellisesti hoidetut, teräväteräiset leikkaustyökalut juuttuvat harvemmin kiinni ja niitä on helpompi käyttää.
- **Käytä sähkötyökaluja, varusteita, käyttötyökaluja jne. aina näiden ohjeiden mukaisesti.** Ota tällöin myös huomioon työskentelyolosuhteet ja suoritettava työ. Sähkötyökalujen käyttö muuhun kuin niille määrättyyn käyttötarkoitukseen saattaa aiheuttaa vaaratilanteita.

#### 5. HUOLTO

- **Anna sähkötyökalun korjaustoimet aina alan ammattiliikkeen tehtäväksi käyttäen alkuperäisiä varaosia.** Täten varmistat, että laitteen turvallisuus säilyy.

#### Kaikkea käyttöä koskevat turvallisuusmääräykset

- Tätä sähkötyökalua käytetään hiomakoneena ja katkaisuhiomakoneena. Noudata kaikkia turvallisuusmääräyksiä, ohjeita, kuvauksia ja tietoja, jotka saat laitteen mukana. *Jos et noudata seuraavia ohjeita, saattaa tästä seurata sähköiskuja, tulipalo ja/tai vaikeita vammoja.*
- **Älä käytä sellaisia varusteita, joita valmistaja ei nimenomaisesti ole valmistanut tai suositellut käytettäväksi tässä sähkötyökalussa.** *Jos voit kiinnittää varusteen sähkötyökaluusi, ei tämä vielä takaa sen turvallista käyttöä.*
- Käytetyn työkalun sallitun kierrosluvun tulee olla vähintään niin korkea kuin sähkötyökalussa ilmoitettu suurin kierrosluku. *Varusteet, jotka pyörivät sallittua nopeammin, saattavat särkyä ja sinkoutua pois.*
- Käytetyn vaihtotyökalun ulkohalkaisijan ja paksuuden tulee vastata sähkötyökalusi mittatietoja. *Väärin mitoitettuja vaihtotyökaluja ei voida suojata tai valvoa riittävän hyvin.*
- Hiomalaikkojen, laippojen, hiomalevyjen tai muiden varusteiden täytyy sopia tarkalleen sähkötyökalusi hiomakaraan. *Vaihtotyökalut, jotka eivät sovi tarkalleen sähkötyökalun hiomakaraan, pyörivät epäkeskoisesti, tärisevät voimakkaasti ja saattavat aiheuttaa hallinnan menetyksen.*
- **Älä käytä vahingoittuneita vaihtotyökaluja.** Tarkasta ennen joka käyttöä, onko vaihtotyökaluissa kuten hiomalaikoissa lohkeiluja ja repeämiä, hiomalevyissä repeämiä, kulumia tai voimakasta kulumista, lankaharjoissa irrallisia tai katkenneita lankoja. Jos sähkötyökalu tai vaihtotyökalu pääsee putoamaan, tarkasta, onki se vahingoittunut, tai käytä vahingoittumatonta vaihtotyökalua. Kun olet tarkastanut vaihtotyökalun ja pannut sen paikalleen, pysytköte lähellä olevien henkilöiden kera pyörivän vaihtotyökalun tason ulkopuolella ja anna laitteen käydä minuutin verran suurimmalla kierrosluvulla. *Vahingoittuneet vaihtotyökalut särkyvät useimmiten tämän ajan kuluessa.*
- Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä työstä riippuen kokokasvosuojusta, silmäsuojuksia tai suojalaseja. Mikäli tämä vastaa tarkoitusta, käytä pölynaamaria, kuulosuojuksia, suojakäsineitä tai erikoisesiliinaa, joka pitää pienet hioma- ja materiaalihiukkaset poissa. *Silmä tulee suojata ympärisinkoilevilta vierailta esineiltä, joita syntyy eri töissä. Pöly- tai hengityssuojanaamareiden tulee*

**FIN**

suodattaa käytössä syntyvä pöly pois. Jos olet pitkään kovassa melussa, saatat kärsiä kuulon menetyksen.

- **Huolehdi siitä, että muut henkilöt ovat turvallisen matkan päässä työalueeltasi. Jokaisen työalueelle tulevan henkilön tulee käyttää henkilökohtaista suojarustusta.** Työkappaleen tai murtuneiden vaihtotyökalujen paloja saattaa singota pois ja aiheuttaa loukkaantumisen myös välittömän työalueen ulkopuolella.
- **Pidä laitteesta kiinni vain sen eristetyistä kahvoista suorittaessasi töitä, joissa vaihtotyökalu saattaa osua pilossa oleviin sähköjohtoihin tai laitteen omaan verkkojohtoon.** Kontakti jännitteelliseen johtoon saattaa tehdä myös metalliset laitteet osat jännitteellisiksi ja aiheuttaa sähköiskun.
- **Pidä verkkojohto poissa pyörivistä vaihtotyökaluista.** Jos menetät laitteiden hallinnan, saattaa verkkojohto leikkautua poikki tai tartua kiinni ja vetää kätesi tai käsivartesi pyörivään vaihtotyökaluun.
- **Älä koskaan laske sähkötyökalua kädestäsi ennen kuin vaihtotyökalu on pysähtynyt täysin.** Pyörivä vaihtotyökalu saattaa koskettaa laskupintaan, ja tämän vuoksi saatat menettää sähkötyökalun hallinnan.
- **Älä anna sähkötyökalun käydä sitä kantaessasi.** Vaatteesi saattavat koskettaa pyörivään työkaluun sattumalta ja tarttua siihen ja vaihtotyökalu saattaa porautua ruumiiseesi.
- **Puhdista sähkötyökalusi tuuletusraot säännöllisesti.** Moottorin tuuletin vetää pölyä kotelon sisään ja paksu metallipöykerros saattaa aiheuttaa sähkövaaroja.
- **Älä käytä sähkötyökalua tulenarkojen materiaalien lähistöllä.** Kipinät saattavat sytyttää nämä materiaalit.

#### Kaikkea käyttöä koskevat täydentävät turvallisuusmääräykset

Takapotku on seurausta sähkötyökalun väärästä tai virheellisestä käytöstä. Sen syntymisen voi estää sopivilla varotoimilla, jotka kuvataan seuraavassa.

- **Pidä sähkötyökalusta tiukasti kiinni ja vie vartaloasi sekä käsivartesi sellaiseen asentoon, jossa voit ottaa vastaan takapotkun voimat.** Käytä aina tukikahvaa, mikäli sellainen on, jotta sinulla on paras mahdollinen takapotkuvuomien valvonta tai reaktioaika koneen käynnistämisen aikana. Käyttäjä voi hallita takapotku- ja reaktiovoimat sopivia varotoimenpiteitä käyttäen.

- **Älä koskaan vie kättäsi pyörivien vaihtotyökalujen lähettävälle.** Vaihtotyökalu saattaa kulkea kätesi ylitse takapotkun sattuessa.
- **Vältä pitämästä vartaloasi sillä alueella, johon sähkötyökalu liikkuu takapotkun sattuessa.** Takapotku painaa sähkötyökalua vastapäiseen suuntaan kuin hiomalaikan liike juuttumiskohdassa.
- **Työskentele erityisen varovasti kulumien, terävien reunojen yms. alueella.** Vältä vaihtotyökalujen sinkoamista työkalusta pois tai kiinnijuuttumista. Pyörivä vaihtotyökalu juuttuu helposti kiinni kulumissa, terävissä reunoissa tai kun se sinkoaa pois. Tämä aiheuttaa hallinnan menetyksen tai takapotkun.
- **Älä käytä ketjusahanteriä tai hammastettuja sahanteriä.** Nämä vaihtotyökalut aiheuttavat useasti takapotkuja tai sähkötyökalun hallinnan menetyksen.

#### Hiomista ja katkaisuhiomista koskevat erityiset turvallisuusmääräykset

- **Käytä ainoastaan sähkötyökaluusi sallittuja hiomavälineitä ja näille hiomavälineille tarkoitettua suojakupua.** Hiomavälineitä, joita ei ole tarkoitettu sähkötyökalusi kera käytettäväksi, ei voida suojata riittävästi eivätkä ne ole turvallisia.
- **Suojakupua tulee kiinnittää sähkötyökaluun pitävästi ja säätää se niin, että saavutetaan suurin mahdollinen turvallisuus, ts. vain pienin mahdollinen hiomavälineen osa näyttää suojaamatta käyttäjään.** Suojakuvun tulee suojata käyttäjää hiomavälineen palasilta ja satunnaiselta kontaktilta siihen.
- **Hiomavälineitä saa käyttää ainoastaan suositeltuihin käyttötarkoituksiin.** Esimerkiksi: Älä koskaan käytä katkaisulaikan sivupintaa hiomiseen. Katkaisulaikat on tarkoitettu materiaalin poistoon laikan reunaa käyttäen. Näihin hiomavälineisiin sivulta tulevat voimat saattavat särkeä ne.
- **Käytä aina vahingoittumatonta, oikeankokoista ja –muotoista kiinnityslaippaa valitsemaasi hiomalaikkaa varten.** Sopivat laipat tukevat hiomalaikkaa ja vähentävät täten hiomalaikan murtumisvaaraa. Katkaisulaikkojen laipat saattavat olla erilaiset kuin muiden hiomalaikkojen laipat.
- **Älä käytä suurempien sähkötyökalujen kuluneita hiomalaikkoja.** Suuremmille sähkötyökaluille laaditut hiomalaikat eivät sovi pienempien sähkötyökalujen korkeammille kierrosluvuille ja saattavat särkyä.

**Katkaisuhoitontaa koskevat täydentävät turvallisuusmääräykset**

- Vältä katkaisulaikan juuttumista kiinni tai liian voimakasta puristuspainetta. Älä suorita liiallisen syviä leikkauksia. *Katkaisulaikan ylikuormitus lisää sen kulutusta ja taipumusta viistottumiseen tai kiinnijuuttumiseen ja siten takapotkun tai hiomavälineen särkyminen vaaraa.*
- Vältä aluetta pyörivän katkaisulaikan edessä ja takana. *Kun liikutat katkaisulaikkaa työkappaleessa itsestäsi pois päin, voi sähkötyökalu sinkoutua pyörivän laikan kera suoraan sinua kohti takapotkun sattuessa.*
- Jos katkaisulaikka juuttuu kiinni tai keskeytät työn, sammuta laite ja pidä sitä paikallaan, kunnes laikka on pysähtynyt täysin. Älä koskaan yritä vetää pyörivää katkaisulaikkaa leikkauksesta, siitä saattaa aiheutua takapotku. *Selvitä kiinnijuuttumisen syy ja poista se.*
- Älä käynnistä sähkötyökalua uudelleen niin kauan kuin se on vielä työkappaleessa. Anna katkaisulaikan saavuttaa ensin täysi kierroslukunsa, ennen kuin jatkat leikkausta varovasti. *Muussa tapauksessa laikka voi jäädä kiinni, sinkoutua ulos työkappaleesta tai aiheuttaa takapotkun.*
- Tue levyt tai suuret työkappaleet, jotta kiinnijuuttuvan katkaisulaikan aiheuttama takapotkun vaara pienenee. *Suuret työkappaleet saattavat taipua oman painonsa voimasta. Työkappale tulee tukea laikan molemmin puolin, ja nimenomaan sekä katkaisuleikkauksen läheltä että myös kappaleen reunalta.*
- Ole erityisen varovainen tehdessäsi „taskuleikkauksia“ vanhoihin seiniiin tai muihin kohtiin, joita ei voi nähdä. *Sisäänuppoava katkaisulaikka saattaa aiheuttaa takapotkun leikatessaan kaasun- tai vesijohtoihin, sähköjohtoihin tai muihin esineisiin.*

**H****Általános biztonsági utasítások elektromos szerszámokhoz****▲ FIGYELMEZTETÉS Olvason minden biztonsági utasítást és rendelkezést el.**

A biztonsági utasítások és rendelkezések betartásán belül mulasztás áramcsapást, tüzet és/vagy nehéz sérüléseket okozhat.

**Órizzze meg a biztonsági utasításokat és rendelkezéseket a jövőnek.**

A biztonsági utasításban használt kifejezés „elektromos szerszám” a hálózaton keresztül üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati kábelrel) és az akku által üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati kábel nélkül) vonatkozik.

**1. Munkahelybiztonság**

- **Tartsa a munkakörét tisztán és jól megvilágítottan.** Rendetlenség vagy nem megvilágított munkakörök baleseteket idézhetnek elő.
- **Ne dolgozon ezzel a készülékkel robbanásveszélyeztetett környezetben, amelyben gyullékony folyadékok, gázok vagy porok találhatóak.** Elektromos szerszámok szikrákat idéznek elő, amelyek meg tudják gyújtani a port vagy a párákat.
- **Tartson az elektromos szerszám használatát alatt gyerekeket valamint más személyeket távol.**  
A figyelme elterelésénél elveszíthet a készülék feletti uralmat.

**2. ELEKTROMOS BIZTONSÁG**

- **A készülék csatlakozási dugójának bele kell passzolnia a dugaszoló aljzatba.**  
A dugót nem szabad semmilyen féle módon megváltoztatni. Ne használjon adapterdugókat a védőföldelt készülékekkel együtt. A nem megváltoztatott dugók és a megfelelő dugaszoló aljzatok lecsökkentik az áramcsapás rizikóját.
- **Kerülje el a földelt felületekkel való testi érintkezést, mint például csövekkel, fűtőtestekkel, tűzhelyekkel, hűtőszekrényekkel.**  
Magasabb az áramcsapás veszélye, ha földelt az Ön teste.

- **Tartsa a készüléket esőtől és nedveségtől távol.**  
A víz elektromos készülékbe való behatolása megnöveli az áramcsapás veszélyét.
- **Ne használja fel más célokra a kábelt, mint például a készülék hordására, felakasztására vagy a dugó kihúzására a dugaszoló aljzattól.**  
Tartsa a kábelt hőszégtől, olajtól és éles szélektől vagy a mozgó készülékreszeketől távol. A megsérült vagy összecsavardott kábel megnöveli egy áramcsapás veszélyét.
- **Ha az elektromos szerszámmal a szabadban dolgozna, akkor csak olyan hosszabbító kábelt használjon, amely kinti területre engedélyezett.**  
A kinti területre engedélyezett hosszabítókábelnek a használata lecsökkenti az áramcsapás rizikóját.
- **Ha nem lehet elkerülni az elektromos szerszámnak a nedves környezetben belüli használatát, akkor használjon egy hibaáramvédőkapcsolót.**  
A hibaáramvédőkapcsoló használata lecsökkenti az áramcsapás rizikóját.

**3. SZEMÉLYEK BIZTONSÁGA**

- **Legyen figyelmes, ügyeljen arra amit csinál és fogjon elektromos szerszámmal mindig okosan a munkához. Ne használja a készüléket ha fáradt vagy pedig ha kábítószerek, alkohol vagy orvosságok befolyása alatt áll.**  
Az elektromos szerszám használatánál egy pillanattal figyelmen kívül hagyás komoly sérülésekhez vezethet.
- **Viseljen egy személyi védőfelszerelést és mindig egy védőszemüveget.**  
A személyi védőfelszerelés hordása, mint például porvédő álarc, tapadós biztonsági lábbeli, védősisak vagy zajcsökkentő fülvédő, az elektromos szerszám fajtájától és felhasználásától függően, lecsökkenti a sérülések rizikóját.
- **Kerülje el az akaratlan üzembehelyezést. Győződjön meg arról, hogy ki van kapcsolva az elektromos szerszám, mielőtt rákapcsolná az áramellátásra és/vagy az akkura, mielőtt felvenné vagy hordaná.**  
Bizonyosodjon meg arról, hogy a kapcsoló a „KI” pozícióban van mielőtt bedugná a dugót a dugaszoló aljzatba. Ha a készülék hordásánál az ujjja a kapcsolón van vagy ha a készüléket bekapcsolt állapotban rákapcsolná az áramellátásra, akkor ez balesetekhez vezethet.
- **Távolítson minden beállítószerszámot vagy csavarkulcsot el mielőtt bekapcsolná a készüléket.**  
A forgó készülékreszekben levő szerszám vagy

kulcs, sérülésekhez vezethet.

- **Kerüljön el egy abnormális testtartást Gondoskodjon biztos állásról és tartsa mindenkor az egyensúlyt.**  
Ezáltal a készüléket váratlan szituációkban jobban tudja kontrollálni.
- **Viseljen megfelelő munkaruhát. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszert.**  
Tarsa a haját, ruháját és a kasztyúket távol a mozgó részekről. A laza ruházatot, ékszert vagy a hosszú hajat elkapathatják a mozgó részek.
- **Ha fel lehet szerelni porszívó berendezéseket valamint porlefogó berendezéseket, akkor bizonyosodjon meg arról, hogy ezek rá vannak kapcsolva és helyesen használva vannak.**  
*Egy porszívó használata lecsökkenti a por általi veszélyeztetéseket.*

#### 4. Az elektromos szerszám használata és kezelése

- **Ne terhelje túl a szerszámát. Használja a munkájához az arra meghatározott elektromos készüléket.**  
Jobban és biztonságosabban dolgozik a megadott teljesítményi körben a megfelelő elektromos szerszámmal.
- **Ne használjon olyan elektromos szerszámot, ahol defektes a kapcsoló.**  
Egy olyan elektromos szerszám, amelyet nem lehet többé be- vagy kikapcsolni, az veszélyes és meg kell javítani.
- **Mielőtt a készüléken beállításokat végezne el, kicserélje a tartozékokat vagy félretenné a készüléket, húzza ki a dugót a dugaszoló aljzatról és/vagy távolítsa el az akkut.**  
Tartozékcsereket cserélje vagy pedig félretenné a készüléket. Ezek az óvintézkedések megakadályozzák a készülék akaratlan indítását.
- **Tárolja a nem használt elektromos szerszámokat a gyerekek részére nem elérhető helyen.**  
Ne engedje olyan személyeknek a készüléket használni, akik nem jártassak ezzel a készülékkel, vagy akik nem olvasták el ezeket az utasításokat. Elektromos szerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják őket.
- **Ápolja gondosan a készülékét. Kontrollálja le, hogy a mozgatható részek kifogástalanul működnek-e és nem szorulnak-e, hogy törtek-e vagy annyira sérültek-e a részei, hogy csökkentenék a készülék működését.**  
Hagyja megjavítani a károsult részeket mielőtt használná a készüléket. Sok balesetnek az oka a

rosszul karbantartott elektromos szerszám.

- **Tartsa a vágószerszámait élesen és tisztán.**  
A gondosan ápolott vágószerszámok éles vágóélekkel kevésbé szorulnak be és könnyebben lehet őket vezetni.
- **Az elektromos szerszámot, tartozékkénti betéti tartozékokat stb., ezeknek az utasításoknak megfelelően használni. Vegye enné a munkafeltételeket és az elvégezendő tevékenységet figyelembe.**  
Vegye enné a munkafeltételeket és az elvégezendő tevékenységet figyelembe. Az elektromos szerszámoknak az előrelátott használatuktól eltérően való felhasználata, veszélyes helyzetekhez vezethetnek.

#### 5. SZERVÍZ

- **Hagyja a készülékét csakis a kvalifikált szak személyzet által és csak originális-pótalkatrészekkel megjavítani.**  
Azáltal biztosítva lesz, hogy továbbra is fennáll a készülék biztonsága.

#### Biztonsági utasítások minden használathoz

- **Ezt az elektromos szerszámot köszörűként és szétválasztó köszörűként lehet használni.**  
Vegyen figyelembe minden olyan biztonsági utalást, utasítást, ábrát és adatot amelyet a készülékkel kapott. *Ha nem veszi figyelembe a következő utasításokat, akkor áramütés, tűz vagy nehéz sérülések jöhetnek létre.*
- **Ne használjon olyan tartozékot, amely a gyártó által nem lett speciálisan erre az elektromos szerszámra előrelátva vagy ajánva.** *Csak azért mert fel tudja szerelni a tartozékot az elektromos szerszámjára, az még nem garantál biztonságos használatot.*
- **A bevetett elektromos szerszám engedélyezett fordulatszámának legalább annyinak kell lennie mint az elektromos szerszámon megadott legmagasabb fordulatszámnak.** *Tartozék, amely gyorsabban forog az engedélyezettnél, az eltörhet és mindenféle szétrepkedhet.*
- **A bevetési szerszám külső átmérőjének és vastagságának meg kell felelnie az elektromos szerszámon megadott méretadatoknak.** *Rosszul bemért bevetési szerszámokat nem lehet elegendően elhárítani vagy kontrollálni.*
- **Köszörülőkorongoknak, karimának, köszörülő tányérokknak és más tartozékoknak pontosan rá kell illeszteniük az elektromos szerszámának a**

**H**

köszörülő orsójára. Olyan betéti szerszámok, amelyek ne passzolnak pontosan az elektromos szerszám köszörülő orsójára, nem forgognak egyenletesen, nagyon erősen vibrálnak és a kontroll veszítéséhez vezetnek.

- **Ne használjon károsult betéti szerszámokat.** Minden betéti szerszám használata előtt kontrollálni, a köszörűkorongot lepedésekre és repedésekre, köszülőtányért repedésekre, magasabb kopásra vagy erős elhasználódásra, drótkéféket laza vagy törött drótokra. Ha leesene az elektromos szerszám vagy a betéti szerszám, akkor ellenőrizze le, hogy megrongálódott-e, vagy használjon egy nem megsérült betéti szerszámot. Ha lekentrallálta és betette a betéti szerszámot, akkor tartózkodjon saját maga és a közelben tartózkodó személyek a forgó betéti szerszám síkján kívül és hagyja a készüléket egy percig a legmagasabb fordulatszámmal futni. A megsérült betéti szerszámok legtöbbször ez a próbaidő alatt eltörnek.
- **Hordjon személyes védőfelszerelést.** A használatától függően használjon teljesarcvédőt, szemvédőt vagy védőszemüveget. Amennyiben célszerű, hordjon porvédő maszkot, zajcsökkentő fülvédőt, védőkesztyűket vagy egy speciális kötenyt amely távol tartja Öntől a kisebb köszörű- és fémreszecskeket. A szemeknek védve kell lenniük, a különböző használatoknál fellépő, szanaszét röpülő idegen testek elöl. A por és a védőárlarcnak le kell szűrnie a használatnál fellépő port. Ha hosszú ideig hangos zajnak lenne kitéve, akkor halláscsökkenést tud elszenvedni.
- **Ügyeljen más személyeknél a munkaköréhez levő biztos távolságra.** Mindenkinek aki belép a munkakörbe egy személyi védőfelszerelést kell hordania. A munkadarab töredékei vagy az eltört betéti szerszámok elszállhatnak és a direkt munkakörön kívül is sérüléseket okozhatnak.
- **Ha olyan munkákat végez el, amelyeknél a betéti szerszám rejtett áramvezetékeket vagy a saját hálózati kábeljét találhatná el, akkor a készüléket csak az izolált fogantyúfelületen tartani.** A feszültségeket vezető vezetékekkel való kontaktus a fémtartalmú készülékrészeket is feszültség alá teheti és áramcsapáshoz vezethet.
- **A hálózati kábel a forgó betéti szerszámoktól távol tartani.** Ha elveszti a készülék feletti uralmat, akkor át lehet vágva vagy elkapva a hálózati kábel és a keze vagy a karja bekerülhet a forgó betéti szerszámba.

- **Ne tegye sohasem le az elektromos szerszámot, mielőtt a betéti szerszám teljesen nyugalmi helyzetbe nem kerültek.** A forgó betéti szerszám kontaktusba kerülhet a letétfelülettel, ami által elveszitheti az elektromos szerszám feletti kontrollt.
- **Ne hagyja az elektromos szerszámot futni, mialatt hordja.** A forgó betéti szerszámmal való véletlen kontaktus elkaphatja a ruháját és belefúródhat a betéti szerszám a testébe.
- **Tisztítsa meg rendszeresen az elektromos szerszámának a szellőztető réseit.** A motorfűvóka port húz a gépházba és a fémport erős összegyűlése elektromos veszélyeket okozhat.
- **Ne használja az elektromos szerszámot gyullékony anyagok közelében.** A szikrák meg tudják ezeket az anyagokat gyújtani.

**További biztonsági utasítások minden használathoz**

Egy visszacsapódás az elektromos szerszám rossz vagy hibás használatának a következménye. Ezt, megfelelő óvintézkedések által, mint a következőekben leírva, meg lehet akadályozni.

- **Tartsa jól feszesen az elektromos szerszámot és tegye a testét és a karjait egy olyan pozícióba, ahol fel tudja fogni a visszacsapódási erőket.** Használja mindig a pótfogantyút, ha van, azért hogy a lehető legnagyobb kontrollal rendelkezzen a visszacsapódási erők felett vagy a reakció nyomatok felett a felgyorsulásnál. A kezelő személy megfelelő óvintézkedések által uralhatja a visszacsapó- és reakcióerőket.
- **Ne tegye a kezét sohasem a forgó betéti szerszám közelébe.** Visszacsapódásnál a betéti szerszám a kezén keresztül futhat.
- **Kerülje testével azt a kört, amelyben az elektromos szerszám egy visszacsapódás esetén mozog.** A visszacsapódás az elektromos szerszámot, a köszörűkorongnak a blokkolóhelyen levő mozgásának az ellenkező irányába hajtja.
- **Dolgozzon különösen óvatosan sarkok, éles szélék stb. közelében, akadályozza meg, hogy a betéti szerszámok a munkadarabtól visszacsapódjanak és beszoruljanak.** A forgó betéti szerszám hajlamos sarkoknál, éles széléknél vagy ha visszapattan arra hogy beszoruljon. Ez kontroll veszítést vagy visszacsapódást okoz.
- **Ne használjon láncot- vagy fogazott fűrészlapot.** Ilyen betéti szerszámok sűrűn egy visszacsapódáshoz vagy az elektromos szerszám feletti kontrollnak a veszítéséhez vezetnek.

**Különleges utasítások a köszörüléshez és szétválasztási köszörüléshez**

- Csak kizárólagosan az Ön elektromos szerszámaéhoz engedélyezett köszörülőtöteseket és az erre a köszörütestre előrelátott védőkupakot használni. Azokat a köszörülőtöteseket, amelyek nincsennek előrelátva az elektromos szerszáma, nem lehet elegendően elhárítani és bizonytalanok.
- A védőkupaknak biztosan fel kell szerelve lennie az elektromos szerszáma és úgy kell beállítva lennie, hogy a biztonság lehető legmagasabb mértéke el legyen érve, ez annyit jelent, hogy a köszörütest legkisebb része mutat nyitottan a kezelőszemély felé. A védőkupaknak a kezelőszemélyt kell a töredékek és a köszörütesttel történő véletlen kontaktus elől védenie.
- A köszörülőtöteseket csak az ajánlott felhasználási lehetőségekre szabad használni. Például: Ne köszörüljön sohasem egy szétválasztótárcsa oldalfelületével. A szétválasztótárcsák a korong szélével anyaglefordásra lettek meghatározva. Oldali erőbehatások a köszörütestre szétörhethetik azt.
- Mindig a kiválasztott köszörűkorongnak helyes nagyságú és formájú, nem sérült feszítőkarimákat használni. Megfelelő karimák óvják a köszörülő korongot és lecsökkentik így a köszörűkorong törésének a veszélyét. A szétválasztótárcsákhoz való karimák különbözhetnek más köszörűkorongokhoz levő karimáktól.
- Ne használjon nagyobb elektromos szerszámtól való elkopott köszörűkorongokat. Nagyob elektromos szerszámaéhoz levő köszörűkorongok nincsenek a kisebb elektromos szerszáma magassabb fordulatszámára méretezve és eltörhetnek.

**További különös biztonsági utasítások a szétválasztó tárcsákhoz**

- Kerülje el a szétválasztó tárcsa blokkolását vagy túl magas rászorítási nyomását. Ne végezzen el túlságosan mély vágásokat. A szétválasztó tárcsának a túlterhelése megnöveli az igénybevételel és a hajlamosságát beakadásra vagy blokkolásra és azáltal a visszacsapódás vagy a köszörütest törésének a lehetőségét.
- Kerülje a forgó szétválasztó tárcsa előtt vagy mögött levő részleget. Ha a szétválasztó tárcsa a munkadarabban magától el mozgatja, akkor az elektromos szerszáma a forgó koronggal való

visszacsapódása esetén direkt Ön felé csapódhat vissza.

- Ha beszorulna a szétválasztó tárcsa vagy ha megszakítaná a munkát, akkor kapcsolja ki a készüléket és tartsa addig nyugodtan amíg a korong nyugalmi helyzetbe nem kerül. Ne próbálja sohasem meg a még futó szétválasztó tárcsát kihúzni a vágásból, mert különben egy visszacsapódás történhet. Járjon utána és hárítsa el a beszorulás okát.
- Ne kapcsolja addig ismét be az elektromos szerszámat amíg benne van a munkadarabban. Hagyja a szétválasztó tárcsát először elérnie a teljes fordulatszámát, mielőtt óvatosan folytatná a vágást. Különben beakadhat a tárcsa, kiugorhat a munkadarabból vagy egy visszacsapódást okozhat.
- Lemezeket vagy nagy munkadarabokat alátámasztani, azért hogy lecsökkentsen egy beszorult szétválasztó tárcsa általi visszacsapódás rizikóját. Nagy munkadarabok a saját súlyuk alatt át tudnak hajlani. A munkadarabot a korong mindkét oldalán alá kell támasztani és mégpedig úgy a szétválasztó vágás közelében mint a szélén is.
- Legyen különösen óvatos a meglévő falakon vagy más nem belátható részlegeken történő „zebvágások“-nál. A bemerülő szétválasztó tárcsa a gáz- vagy vízvezetékekbe, villanyvezetékekbe vagy más tárgyakba való vágásoknál visszacsapódást okozhat.

**HR****Opće sigurnosne napomene u vezi elektroalata****⚠ UPOZORENJE Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute.**

Propusti kod pridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati el. udar, požar i/ili teška ozljeđivanja.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduće korištenje.

Pojam „elektroalat“, korišten u sigurnosnim napomenama, odnosi se na elektroalate koji rade na strujni pogon (s mrežnim kabelom) i akumulatorski pogon (bez mrežnog kabela).

**1. Sigurnost radnog mjesta**

- Svoje radno područje držite čistim i radite pod dobrom rasvjetom. Nered ili neosvijetljeno radno područje mogu uzrokovati nezgode pri radu.
- Ne radite s uređajem u okolini gdje postoji opasnost od eksplozije i gdje se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina. Elektroalati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Djecu i druge osobe držite tijekom rada podalje od elektroalata. Prilikom skretanja možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

**2. ELEKTRIČNA SIGURNOST**

- Priključni utikač uređaja mora odgovarati utičnici. Utikač ne smijete ni na koji način mijenjati. Ne koristite adaptorski utikač zajedno s uređajima koji imaju zaštitno uzemljenje. Originalni utikač i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, grijanja, štednjaci i hladnjaci. Ako Vaše tijelo ima kontakt s uzemljenjem, postoji povećan rizik zbog električnog udara.
- Ne ostavljajte uređaj na kiši ili na vlazi. Prodiranje vode u elektrouređaj povećava rizik od električnog udara.
- Ne koristite kabel u svrhe za koje nije namijenjen da biste npr. nosili uređaj, objesili ga ili povukli utikač iz utičnice. Kabel držite podalje od vrućine, ulja, oštrih rubova i pokretnih dijelova uređaja. Oštećeni ili zapleteni kabeli povećavaju rizik od

električnog udara.

- Radite li s elektroatom na otvorenom, koristite samo takve produžne kabele koji su dopušteni za rad na otvorenom. Korištenje produžnog kabela prikladnog za vanjsko područje smanjuje rizik o električnog udara.
- Ako se ne može izbjeći rad elektroalata u vlažnoj okolini, upotrijebite zaštitnu strujnu sklopku. Korištenje zaštitne strujne sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

**3. ZAŠTITA OSOBA**

- Budite pažljivi, pripazite što radite i rukovanju s elektroatom pristupajte razumno. Ne koristite uređaj ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje može prilikom uporabe elektroalata uzrokovati ozbiljna ozljeđivanja.
- Uvijek nosite osobnu zaštitnu opremu i zaštitne naočale.

Osobna zaštitna oprema kao što je maska protiv prašine, čvrsta zaštitna obuća, zaštitni šljem ili zaštita sluha, ovisno o vrsti i korištenju elektroalata, smanjuje rizik od ozljeđa.

- Izbjegavajte nekontrolirano puštanje u rad. Prije nego ćete elektroalat priključiti na napajanje strujom i/ili baterijom, prije nego ćete ga skinuti ili nositi, provjerite je li isključen. Ako prilikom nošenja uređaja držite prst na sklopci ili uključenu uređaj priključite na napon, može doći do nezgode.
- Prije nego uključite uređaj uklonite alate za podešavanje i ključeve. Alat ili ključ koji se nalazi na rotacijskom dijelu uređaja može uzrokovati ozljeđivanja.
- Izbjegavajte nenormalne položaje tijela. Pobrinite se za stabilan položaj i u svakom trenutku držite ravnotežu. Na taj način bolje ćete kontrolirati uređaj u neočekivanim situacijama.
- Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite podalje od pokretnih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- Ako se mogu montirati naprave za usisavanje i sabiranje prašine, provjerite jesu li one dobro priključene i koristite ih na ispravan način. Usisavanjem prašine možete smanjiti opasnosti koje nastaju zbog stvaranja prašine.

#### 4. Korištenje i rukovanje elektroalatom

- **Ne preopterećujte elektroalate.** Za rad koristite odgovarajući elektroalat. S odgovarajućim elektroalatom radit ćete bolje i sigurnije u navedenom području snage.
- **Ne koristite elektroalat koji ima neispravnu sklopku.** Elektroalat koji se više ne može uključiti ili isključiti opasan je i mora se popraviti.
- **Prije nego ćete provesti podešavanja na uređaju,** zamjenu dijelova pribora ili odložiti uređaj, **izvucite utikač iz utičnice i/ili uklonite akumulator.** Takve mjere opreza smanjuju nekontrolirano pokretanje uređaja.
- **Elektroalate koji se ne koriste čuvajte van dohvata djece.** Osobe koje nisu upoznate s ovim uputama ili ih nisu pročitale, ne smiju koristiti uređaj. Elektroalati su opasni ako ih koriste neiskusne osobe.
- **Pažljivo nježite uređaj.** Kontrolirajte funkcioniraju li pokretniji dijelovi besprijekorno i ne zapinju li, jesu li dijelovi slomljeni ili oštećeni tako da bi mogli ugroziti funkcioniranje uređaja. Prije nego upotrijebite uređaj, oštećene dijelove predajte na popravak. Uzrok mnogih nezgoda je loše održavanje elektroalata.
- **Alati za rezanje moraju biti oštri i čisti.** Pažljivo njegovani alati za rezanje s nabrušenim oštricama rijetko zapinju i lakše ih je voditi.
- **Elektroalat, pribor i nastavke alata itd. koristite u skladu s ovim uputama.** Pri tome uzmite u obzir radne uvjete i radnju koju izvršavate. Nenamjenska uporaba elektroalata može dovesti do opasnih situacija.

#### 5. SERVIS

- **Uređaj treba popravljati samo kvalificirano osoblje i samo uz uporabu originalnih rezervnih dijelova.** Na taj način se održava sigurnost uređaja.

#### Sigurnosne napomene za sve načine rada

- **Ovaj elektroalat primjenjuje se kao brusilica i stroj za rezanje.** Pridržavajte se svih sigurnosnih napomena, uputa, prikaza i podataka koje dobivate sa strojem. *Ako se ne pridržavate sljedećih uputa, može doći do električnog udara, plamena i/ili teških ozljeda.*
- **Ne koristite pribor kojeg proizvođač nije specijalno predvidio i preporučio za taj elektroalat.** *Samo zato što pribor možete pričvrstiti na Vaš elektroalat, to nije jamstvo za sigurnu primjenu.*
- **Dopušteni broj okretaja korištenog alata mora biti najmanje toliki kao najviši broj okretaja koji je naveden na elektroalatu.** *Pribor koji se okreće brže nego što je dopušteno, može se slomiti i izletjeti.*
- **Vanjski promjer i debljina korištenog alata mora odgovarati podacima o dimenzijama Vašeg elektroalata.** *Ako koristite pogrešno dimenzionirane alate, oni se ne mogu dovoljno podmazivati niti kontrolirati.*
- **Brusne ploče, prirubnice, brusni diskovi ili drugi pribor moraju točno odgovarati vretenu Vašeg elektroalata.** *Korišteni alati koji točno ne odgovaraju vretenu elektroalata okreću se neravnomjerno, jako vibriraju i mogu dovesti do gubitka kontrole.*
- **Ne koristite oštećene namjenske alate.** Prije svake primjene kontrolirajte namjenske alate, kao brusne ploče, na krhotine i pukotine, prirubnice na pukotine, istrošenost ili jaku iskorištenost, žičane četke na odvojene ili napukle žice. *Ako Vam elektroalat ili namjenski alat padne, provjerite je li oštećen ili koristite neoštećen namjenski alat.* *Ako ste namjenski alat provjerili i stavili u uporabu, držite se podalje, isto kao i osobe u blizini, od ravnine rotirajućeg namjenskog alata i pustite stroj da radi jednu minutu s najvećim brojem okretaja.* *Oštećeni namjenski alati pucaju najčešće u ovom vremenu testiranja.*
- **Nosite osobnu zaštitnu opremu.** Koristite prema načinu primjene zaštitu za cijelo lice, zaštitu za oči ili zaštitne naočale. *Nosite, ako je potrebno, masku za prašinu, zaštitu za sluh, zaštitne rukavice ili specijalne pregače koje Vas štite od čestica materijala koji brusite.* *Oči treba zaštititi od letećih stranih tijela koja nastaju kod različitih načina rada.* *Maske protiv prašine i za zaštitu dišnih organa moraju filtrirati prašinu nastalu korištenjem alata.* *Ako ste dugo izloženi glasnoj buci, može doći do oštećenja sluha.*

**HR**

- **Obratite pažnju na to da se druge osobe nalaze na sigurnom razmaku od Vašeg radnog područja. Svatko tko pristupi radnom području mora nositi osobnu zaštitnu opremu.** *Otkinuti komadići radnog komada ili slomljeni namjenski alati mogu izletjeti i prouzročiti ozljede, također izvan direktnog radnog područja.*
- **Uređaj držite samo za izolirane dijelove, kad izvodite radove kod kojih bi rezni alat mogao dodirnuti skrivene strujne vodove ili vlastiti mrežni kabel.** *Kontakt sa strujnim kabelom stavlja metalne dijelove uređaja pod napon, što dovodi do udara električne struje.*
- **Mrežni kabel držite podalje od rotirajućih namjenskih alata.** *Ako izgubite kontrolu nad uređajem, on može presjeći ili zahvatiti mrežni kabel i rotirajući alat može zahvatiti Vašu ruku ili rame.*
- **Nikad ne odlažite elektroalat prije nego što se namjenski alat potpuno umiri.** *Rotirajući namjenski alat može doći u kontakt s površinom za odlaganje i time možete izgubiti kontrolu nad elektroalatom.*
- **Elektroalat ne smije raditi za vrijeme dok ga nosite.** *Slučajnim kontaktom s rotirajućim namjenskim alatom može biti zahvaćena Vaša odjeća i namjenski alat može tako ozlijediti Vaše tijelo.*
- **Redovito čistite otvore za prozračivanje Vašeg elektroalata.** *Motorni ventilator uvlači prašinu u kućište i jako nakupljanje metalne prašine može prouzročiti električne opasnosti.*
- **Ne koristite elektroalat u blizini zapaljivih materijala.** *Iskra mogu ove materijale zapaliti.*

#### Ostale sigurnosne napomene za sve načine rada

- Povratni udarac je posljedica pogrešne ili nepravilne uporabe elektroalata. On se može spriječiti prikladnim mjerama opreza, kao što je opisano u nastavku.
- **Čvrsto držite elektroalat i dovedite Vaše tijelo i ruke u takav položaj, u kojem ćete moći izdržati povratne sile.** *Uvijek koristite dodatnu dršku, ako postoji, da biste imali najveću moguću kontrolu nad silom povratnog udara ili momenata reakcije kod pokretanja alata.* *Rukovatelj može savladati sile povratnog udara i reakcije, ako se pridržava mjera opreza.*
  - **Nikad ne približavajte ruku rotirajućem alatu.** *Namjenski alat može kod povratnog udara ispasti iz Vaše ruke.*

- **Izbjegavajte Vašim tijelom područje kojim će se elektroalat kretati kod povratnog udara.** *Povratni udarac tjera elektroalat u smjeru suprotnom od kretanja brusne ploče na mjestu zapinjanja.*
- **Naročito oprezno radite u područjima kutova, oštrih rubova itd. Izbjegavajte ukliještenja i povratne udarce namjenskog alata na radnom komadu.** *Rotirajući namjenski alat sklon je zapinjanju i povratnim udarcima u kutevima, oštrim rubovima. To uzrokuje gubitak kontrole ili povratni udarac.*
- **Ne koristite nazubljene ili lančane listove pile.** *Takvi namjenski alati često uzrokuju povratni udarac ili gubitak kontrole nad elektroalatom.*

#### Posebne sigurnosne napomene kod brušenja i rezanja

- **Koristite isključivo brusne ploče dopuštene za Vaš elektroalat i za njih predviđeni zaštitni poklopac.** *Brusne ploče, koje nisu predviđene za elektroalat, ne mogu se dovoljno zaštititi i nesigurne su.*
- **Zaštitni poklopac mora biti sigurno montiran na elektroalat i postavljen tako da se postigne najviši stupanj sigurnosti, što znači da najmanji mogući dio brusne ploče bude otvoren prema rukovatelju.** *Zaštitni poklopac treba rukovatelja zaštititi od slomljenih dijelova ili slučajnog kontakta s brusnom pločom.*
- **Brusne ploče smiju se koristiti samo namjenski.** *Na primjer: Nikad ne brusite bočnim površinama rezne ploče.* *Rezne ploče predviđene su za skidanje materijala svojim rubom.* *Bočni utjecaj sile može brusnu ploču slomiti.*
- **Za Vašu odabranu brusnu ploču uvijek koristite neoštećene stezne prirubnice točne veličine i oblika.** *Prikladne prirubnice podržavaju brusne ploče i tako umanjuju opasnost od njezinog pucanja.* *Prirubnice za rezne ploče razlikuju se od prirubnica drugih brusnih ploča.*
- **Ne koristite istrošene brusne ploče većih elektroalata.** *Brusne ploče za veće elektroalate nisu konstruirane za veće brojeve okretaja manjih elektroalata i mogu se slomiti.*

**Ostale sigurnosne napomene kod rezanja**

- **Izbjegavajte blokiranje ili preveliki pritisak na brusnu ploču. Ne izvodite prekomjerno duboke rezove.** *Preveliki pritisak na brusnu ploču povećava njeno opterećenje i sklonost ukliještenju ili blokiranju i time mogućnost povratnog udarca ili loma.*
- **Izbjegavajte područje ispred i iza rotirajuće brusne ploče.** *Ako pokrećete brusnu ploču u radnom komadu od sebe, u slučaju povratnog udarca elektroalat s rotirajućom pločom može izletjeti direktno u Vas.*
- **Ako brusna ploča zapinje ili Vam prekida rad, isključite uređaj i držite ga mirno sve dok se brusna ploča ne zaustavi. Nikad ne pokušavajte izvući iz reza još rotirajuću brusnu ploču, jer može doći do povratnog udarca.** *Utvrdite i uklonite uzrok zapinjanja.*
- **Ne uključujte ponovno elektroalat tako dugo dok se nalazi u radnom komadu. Prije nego oprezno nastavite s rezanjem, pustite da brusna ploča najprije postigne puni broj okretaja.** *U suprotnom se ploča može ukliještit, izletjeti iz radnog komada ili prouzročiti povratni udarac.*
- **Poduprite ploče ili velike radne komade, da biste umanjili rizik od povratnog udarca zbog ukliještene rezne ploče.** *Veliki radni komadi mogu se savinuti pod svojom vlastitom težinom. Radni komad mora se poduprijeti na obje strane, u blizini reza kao i na rubu.*
- **Budite naročito pozorni kod „džepnih rezova“ u postojećim zidovima ili drugim nevidljivim područjima.** *Rezna ploča koja kod rezanja dodirne plinovod ili vodovod, električne vodove ili druge objekte, može prouzročiti povratni udarac.*

CZ

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

**⚠ VAROVÁNÍ** Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce.

Zanedbání při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.

V bezpečnostních pokynech používaný pojem „elektrické nářadí“ se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (se síťovým kabelem) a na elektrické nářadí poháněné akumulátorem (bez síťového kabelu).

### 1. Bezpečnost pracoviště

- Udržujte Vaše pracoviště čisté a dobře osvětlené. Nepořádek nebo neosvětlené pracoviště může vést ke zraněním.
- Nepracujte s tímto přístrojem v oblasti ohrožené výbuchem, ve které se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prachy. Elektrické nářadí produkuje jiskry, které mohou prach nebo páry zapálit.
- Během používání elektrického nářadí nepouštějte děti a jiné osoby do blízkosti pracoviště. Při rozptýlení byste mohli ztratit kontrolu nad přístrojem.

### 2. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Zástrčka přístroje musí být pro zásuvku vhodná. Zástrčka nesmí být v žádném případě pozměňována. Nepoužívejte žádné adaptéry zástrček společně s přístroji s ochranným uzemněním. Nepozměňované zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko úderu elektrickým proudem.
- Vyhýbejte se tělesnému kontaktu s uzemněnými částmi, jako např. rourami, topnými tělesy, sporáky, ledničkami. Pokud je Vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko úderu elektrickým proudem.
- Chraňte přístroj před deštěm nebo vlhkostí. Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko úderu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte kabel na účely, pro které není určen, jako např. na nošení nebo zavěšení přístroje nebo na vytažení zástrčky ze zásuvky.

Chraňte kabel před horkem, olejem, ostrými

hranami nebo pohyblivými částmi přístroje. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úderu elektrickým proudem.

- Při práci na volném prostranství používejte pouze pro to schválené prodlužovací kabely. Používání prodlužovacího kabelu schváleného pro venkovní použití snižuje riziko úderu elektrickým proudem.
- Nelze-li se vyhnout provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, použijte ochranný vypínač proti chybnému proudu. Použití ochranného vypínače proti chybnému proudu snižuje riziko úderu elektrickým proudem.

### 3. BEZPEČNOST OSOB

- Buďte pozorní, dbejte na to, co děláte, při práci s elektrickým nářadím pracujte rozumně. Nepoužívejte nářadí pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Moment nepozornosti může při používání elektrického nářadí vést k vážným zraněním.
- Noste osobní ochranné vybavení a vždy ochranné brýle. Nošení osobního ochranného vybavení, jako je prachová maska, neklouzavá bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, podle druhu a použití elektrického nářadí, snižuje riziko zranění.
- Vyhýbejte se nezamyšlenému spuštění. Přesvědčte se, že je elektrické nářadí vypnuté, než ho připojíte na síť a/nebo akumulátor, uchopíte ho nebo ho ponese. Pokud máte při nošení přístroje prst na vypínači nebo připojíte přístroj v zapnutém stavu na zásobování proudem, může to vést k úrazům.
- Než přístroj zapnete odstraňte nastavovací nástroje nebo klíče na šrouby a matice. Nářadí nebo klíč, který se nalézá v otáčející se části přístroje, může vést ke zraněním.
- Vyhýbejte se abnormálnímu držení těla. Zajistěte bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu. Tím můžete přístroj v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
- Noste vhodné pracovní oblečení. Nenoste široké oblečení a šperky. Nedávejte vlasy, oděv a rukavice do blízkosti pohybujících se částí. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohybujícími se částmi zachyceny.
- Pokud mohou být namontována zařízení na odsávání a zachytávání prachu, přesvědčte se, zda jsou tato připojena a správně používána.

Používání odsávání prachu může snížit riziko ohrožení prachem.

#### 4. Použití a ošetřování elektrického nářadí

- **Nářadí nepřetěžujte. Používejte pro práci určené elektrické nářadí.**  
Lépe a bezpečněji se s elektrickým nářadím pracuje v udaném rozsahu výkonu.
- **Nepoužívejte elektrické nářadí s defektním vypínačem.**  
Elektrické nářadí, které se nenechá za- a vypnout je nebezpečné a musí být opraveno.
- **Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo odstraňte akumulátor ještě před tím, než začnete provádět nastavení přístroje, vyměňovat části příslušenství nebo přístroj odložit.**  
Tato bezpečnostní opatření zabraňují neúmyslnému spuštění přístroje.
- **Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí. Nedovolte používat přístroj osobám, které nejsou s přístrojem obeznámeny nebo nečetly tyto pokyny.**  
Elektrické nářadí je nebezpečné, pokud je používáno nezkušenými osobami.
- **Přístroj pečlivě ošetřujte. Překontrolujte, zda je v pořádku bezvadná funkce pohyblivých částí, jestli neuvázly nebo jestli nejsou části zlomené, nebo tak poškozené, že by omezovaly funkci přístroje. Poškozené části nechte před použitím přístroje opravit.**  
Příčina mnoha úrazů tkví ve špatné údržbě elektrického nářadí.
- **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.**  
Řádně udržované řezné nástroje s ostrými hranami méně vážnou a nechají se lépe vodit.
- **Používejte elektrické nářadí, příslušenství, přídavné přístroje atd. příslušně podle těchto pokynů. Zohledněte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost.**  
Při používání elektrického nářadí pro jiné účely, než pro jaké je určeno, může dojít k nebezpečným situacím.

#### 5. SERVIS

- **Přístroj nechte opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze za použití originálních náhradních dílů.**  
Tím je zabezpečeno, že zůstane bezpečnost přístroje zachována.

#### Bezpečnostní pokyny pro všechna použití

- **Toto elektrické nářadí je určeno pro používání jako bruska a rozbrušovačka. Dodržujte prosím všechny bezpečnostní pokyny, instrukce, vyobrazení a údaje, které spolu s nářadím obdržíte. Nebudete-li dodržovat následující pokyny, může dojít k úderu elektrickým proudem, požáru a/nebo těžkým zraněním.**
- **Nepoužívejte příslušenství, které nebylo výrobcem určeno a doporučeno speciálně pro toto elektrické nářadí. Pouze skutečnost, že se Vám podaří příslušenství k Vašemu elektrickému nářadí připojit, nezaručuje bezpečné používání.**
- **Přípustný počet otáček přídavného nástroje musí být minimálně tak vysoký, jako maximální počet otáček uvedený na elektrickém nářadí. Příslušenství, které se otáčí rychleji, než je přípustné, se může rozlomit a tyto rozlomené kusy se mohou rozlétnout.**
- **Vnější průměr a tloušťka přídavného nástroje musí odpovídat rozměrům Vašeho elektrického nářadí. Chybně dimenzované přídavné nástroje nemohou být dostatečně chráněny nebo kontrolovány.**
- **Brusné kotouče, příruby, brusné talíře nebo jiné příslušenství musí být přesně rozměrově vhodné pro brusné vřeteno Vašeho elektrického nářadí. Přídavné nástroje, které rozměrově přesně neodpovídají brusnému vřetenu, se otáčejí nerovnoměrně, silně vibrují a mohou vést ke ztrátě kontroly.**
- **Nepoužívejte poškozené přídavné nástroje. Před každým použitím kontrolujte přídavné nástroje, jako brusné kotouče, zda nevykazují úlomky a trhliny, brusné talíře, zda nevykazují trhliny, nejsou normálně nebo silně opotřebovány, drátěné kartáče, zda nevykazují ulomené nebo uvolněné dráty. Pokud elektrické nářadí nebo přídavný nástroj spadne na zem, zkontrolujte, zda není poškozeno, nebo použijte nepoškozený přídavný nástroj. Když jste přídavný nástroj zkontrolovali a nasadili, zdržte se, a ostatní osoby vyskytující se v blízkosti též, mimo dosah rotujícího přídavného nástroje a nechte přístroj po jednu minutu běžet na nejvyšší otáčky. Poškozené přídavné nástroje se většinou v této testovací fázi zlomí.**
- **Noste osobní ochranné vybavení. Podle použití noste celoobličejovou masku, ochranu zraku nebo ochranné brýle. Pokud je to potřeba, noste prachovou masku, ochranu sluchu, ochranné rukavice nebo speciální zástěru, která zadrží malé obroušené částičky a částičky materiálu. Zrak je třeba chránit před**

**CZ**

odlétávajícími cizími tělesy, která vznikají při různých použitích. Prachová maska nebo respirátor musí zadržet prach vznikající při použití. Jste-li dlouho vystaveni velkému hluku, můžete utrpět ztrátu sluchu.

- **U ostatních osob dbejte na bezpečnou vzdálenost od Vaší pracovní oblasti. Každý, kdo do pracovní oblasti vstoupí, musí nosit osobní ochranné vybavení.** Úlomky obrobku nebo zlomené přídavné nástroje mohou odlétnout a způsobit poranění mimo přímou oblast práce.
- **Když provádíte práce, při kterých by mohl přídavný nástroj narazit na skrytá vedení elektrického proudu nebo na vlastní síťový kabel, držte nářadí pouze za izolované části rukojeti.** Kontakt s vedením pod napětím může uvést pod napětí také kovové díly nářadí a věst k úderu elektrickým proudem.
- **Nedávejte síťový kabel do blízkosti otáčejících se přídavných nástrojů.** Ztratíte-li kontrolu nad nářadím, může být síťový kabel přefixnut nebo zachycen a Vaše ruka nebo paže může být zachycena otáčejícím se přídavným nástrojem.
- **Elektrické nářadí nikdy neodkládejte, pokud není přídavný nástroj zcela zastaven.** Otáčející se přídavný nástroj může získat kontakt s plochou, na které je odložen, čímž ztratíte nad elektrickým nářadím kontrolu.
- **Nenechte elektrické nářadí běžet, pokud ho nesete.** Váš oděv může být náhodným kontaktem s otáčejícím se přídavným nástrojem zachycen a přídavný nástroj se může zařiznout do Vašeho těla.
- **Pravidelně čistěte větrací otvory Vašeho elektrického nářadí.** Ventilátor motoru přitahuje prach do krytu a silně nahromadí kovového prachu může způsobit elektrická nebezpečí.
- **Nepoužívejte elektrické nářadí v blízkosti hořlavých materiálů.** Jiskry mohou tyto materiály zapálit.

**Další bezpečnostní pokyny pro všechna použití**

Zpětný vrh je následkem nesprávného nebo chybného používání elektrického nářadí. Může mu být zabráněno vhodnými preventivními bezpečnostními opatřeními, jak je dále popsáno.

- **Držte elektrické nářadí pevně a Vaše tělo a paže udržujte v takové poloze, abyste odolali silám způsobujícím zpětný vrh.** Abyste měli maximální možnou kontrolu nad silami způsobujícími zpětný vrh nebo reakčními momenty při rozběhu, používejte vždy přídavnou rukojeť, je-li k dispozici. Obsluha může vhodnými bezpečnostními opatřeními ovládat síly způsobující zpětný vrh a reakční síly.

- **Nikdy nedávejte ruku do blízkosti otáčejícího se přídavného nástroje.** Přídavný nástroj se může při zpětném vrhu pohybovat po Vaší ruce.
- **Vyhýbejte se svým tělem oblastí, do které by se elektrické nářadí při zpětném vrhu pohybovalo.** Zpětný vrh vrhne elektrické nářadí do směru protilehlého k pohybu brusného kotouče na místě blokování.
- **Obzvlášť opatrně pracujte v oblasti rohů, ostrých hran atd. Zabraňte tomu, aby se přídavné nástroje od obrobku odrazily a uvázly.** Rotující přídavný nástroj má v rozích, u ostrých hran, nebo pokud se odrazi, sklony k uvážnutí. Toto způsobí ztrátu kontroly nebo zpětný vrh.
- **Nepoužívejte řetězový nebo ozubený pilový kotouč.** Takovoto přídavné nástroje často způsobí zpětný vrh nebo ztrátu kontroly nad elektrickým nářadím.

**Speciální bezpečnostní pokyny k broušení a rozbrušování**

- **Používejte výhradně brusná tělesa schválená pro Vaše elektrické nářadí a pro tato brusná tělesa určený ochranný kryt.** Brusná tělesa, která nejsou pro elektrické nářadí určena, nemohou být dostatečně chráněna a jsou nebezpečná.
- **Ochranný kryt musí být na elektrické nářadí bezpečně namontován a nastaven tak, aby bylo dosaženo maximální bezpečnosti, tzn. co nejmenší možná část brusného tělesa ukazuje bez zakrytí směrem k obsluhující osobě.** Ochranný kryt má obsluhující osobu chránit před úlomky a náhodným kontaktem s brusnými tělesy.
- **Brusná tělesa smějí být používána pouze pro doporučené možnosti použití.** Například: nikdy nebruste čelem dělicího kotouče. Dělicí kotouče jsou určeny k úběru materiálu hranou kotouče. Boční působení sil na tato brusná tělesa je může zlomit.
- **Pro Vámi zvolený brusný kotouč vždy používejte nepoškozené upínací příruby ve správné velikosti a tvaru.** Vhodné příruby podírají brusný kotouč a snižují tak nebezpečí zlomení brusného kotouče. Příruby pro dělicí kotouče se mohou od přírub pro ostatní brusné kotouče odlišovat.
- **Nepoužívejte opotřebované brusné kotouče z většího elektrického nářadí.** Brusné kotouče pro větší elektrické nářadí nejsou dimenzovány pro vyšší počet otáček menšího elektrického nářadí a mohou se zlomit.

**Další speciální bezpečnostní pokyny k rozbrušování**

- **Vyhýbejte se blokování dělicího kotouče nebo moc vysoké přitlačné síle. Neprovádějte nadměrně hluboké řezy.** Přetížení dělicího kotouče zvyšuje jeho namáhání a náchylnost ke vzpříčení nebo blokování a tím možnost zpětného vrhu nebo zlomu brusného tělesa.
- **Vyhýbejte se oblasti před a za rotujícím dělicím kotoučem.** Pohybujete-li dělicím kotoučem v obrobku směrem od sebe, může být v případě zpětného vrhu elektrické nářadí s rotujícím kotoučem vrženo přímo na Vás.
- **Pokud dělicí kotouč uvázne nebo práci přerušíte, přístroj vypněte a držte ho v klidu do té doby, než se kotouč zastaví. Nikdy se nepokoušejte vytáhnout ještě běžící dělicí kotouč z řezu, protože může následovat zpětný vrh. Zjistěte a odstraňte příčinu uváznutí.**
- **Elektrické nářadí opět nezapínejte tak dlouho, dokud se nalézá v obrobku. Než budete opatrně pokračovat v řezu, nechte dělicí kotouč nejdříve dosáhnout jeho maximálních otáček. Jinak se může kotouč zaklesnout, vyskočit z obrobku nebo způsobit zpětný vrh.**
- **Desky nebo velké obrobky podepřete, aby se snížilo riziko zpětného vrhu způsobeného uváznutým dělicím kotoučem. Velké obrobky se mohou pod svojí vlastní vahou prohnut. Obrobek musí být na obou stranách kotouče podepřen a sice jak v blízkosti dělicího řezu, tak také u okraje.**
- **Obzvlášť opatrní buďte u „ponorných řezů“ do zdi nebo do jiných oblastí, kam nelze vidět. Zařezávající se dělicí kotouč může při zařiznutí do vedení plynu nebo vody, elektrických vedení nebo jiných objektů způsobit zpětný vrh.**

**SLO****Splošni varnostni napotki za električna orodja****⚠ OPOZORILO! Preberite varnostne napotke in navodila.**

Neupoštevanje varnostnih napotkov in navodil ima lahko za posledico električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

**Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.**

V varnostnih napotkih uporabljeni pojem „električno orodje“ se nanaša na električna orodja s pogonom na električni tok iz elektro omrežja (z električnim omrežnim priključnim kablom) in električna orodja s pogonom na akumulatorski električni tok (brez električnega omrežnega priključnega kabla).

**1. Varnost na delovnem mestu**

- **Vzdržujte območje** Vašega delovnega mesta v čistem in dobro osvetljenem stanju. *Nered ali neosvetljena delovna območja lahko povzročijo nezgode.*
- **S to napravo ne delajte v območju**, kjer obstaja nevarnost eksplozije ali v območju, kjer se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah. Električno orodje tvori iskre, katere lahko vžgejo prah ali hlape.
- **Med uporabo električnega orodja v bližini ne pustite otrok in ostalih oseb.** Pri odvratanju pozornosti lahko izgubite nadzor nad napravo.

**2. ELEKTRIČNA VARNOST**

- **Električni priključni vtič mora ustrezati vtičnici.** Vtiča se ne sme na noben način spreminjati. Ne uporabljajte nobenih adapterskih vtičičev skupaj z napravami z zaščitno ozemljitvijo. Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšajo rizik električnega udara.
- **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami kot so cevi, grelci, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečan rizik električnega udara.
- **Naprave ne izpostavljajte dežju ali vlagi.** Vdor vode v električno napravo poveča rizik električnega udara.
- **Kabla ne uporabljajte za druge namene.** Kabla ne uporabljajte za to, da bi napravo nosili, jo obešali ali s pomočjo kabla potegnili električni vtič iz električne priključne vtičnice. Električni

kabel ne izpostavljajte vročini, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom naprave. Poškodovani ali zapleteni kabli povečujejo rizik električnega udara.

- **Ko delate z električnim orodjem delate na prostem uporabljajte električne podaljške, ki so odobreni za uporabo na prostem.** Uporaba električnega podaljška, ki je odobren za uporabo na prostem, zmanjša rizik električnega udara.
- **Če se ni možno izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabljajte zaščitno stikalo za okvarni tok.** Uporaba zaščitnega stikala za okvarni tok zmanjša tveganje električnega udara.

**3. VARNOST OSEB**

- **Bodite pazljivi, pazite na to kar delate in dela z električnim orodjem se lotite pametno.** Naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom alkohola, drog ali zdravil. En trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko ima za posledico resne poškodbe.
- **Nosite osebno zaščitno opremo in vedno uporabljajte zaščitna očala.** Glede na način in vrsto uporabe električnega orodja, uporaba osebne zaščitne opreme, kot so maska za zaščito pred prahom, nedrseča zaščitna obutev, zaščitna čelada ali zaščitna sluha zmanjša rizik poškodb.
- **Izogibajte se nenačrtovanemu zagonu električnega orodja. Prepričajte se, da je električno orodje izključeno preden ga priključite na električno napajanje in/ali akumulator in preden ga poberete ali prenašate.** Če med tem, ko napravo nosite, imate prst na stikalu ali pa napravo priključite na dovajanje toka v vklopljenem stanju, lahko to vodi do nesreč.
- **Preden napravo vključite, z nje odstranite vsa nastavljajna orodja ali vijačne ključe.** Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtiljivem delu naprave, lahko povzroči poškodbe.
- **Izogibajte se nenormalni držji telesa. Poskrbite za varni stabilni položaj telesa in ves čas pazite na ravnotežje.** Tako lahko napravo v nepričakovanih situacijah boljše kontrolirate.
- **Nosite primerna oblačila. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Lase, obleko in rokavice držite v stran od vrtečih se delov.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase lahko vrteči se deli zagrabijo.
- **Če lahko uporabite naprave za odsesavanje in**

lovljenje prahu se preprečajte, do so te naprave priključene in da so pravilno uporabljene.

Uporaba naprav za sesanje prahu lahko zmanjša ogrožanje zaradi prahu.

#### 4. Uporaba in ravnanje z električnim orodjem

- **Ne preobremenjujte svojega orodja.** Pri svojem delu uporabljajte za to predvideno električno napravo.

S primernim električnim orodjem delate boljše in bolj varno v navedenem območju zmogljivosti.

- **Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima defektno stikalo.**  
Električno orodje, ki se ne da več vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je potrebno popraviti.
- **Izvlomite vtikač iz vtičnice in/ali odstranite akumulator preden izvajate nastavitve na napravi, zamenjujete dele pribora ali odlagate napravo.**  
Ta previdnostni ukrep preprečuje, da bi se naprava nenamerno zagnala.
- **Orodje, ki ga ne uporabljate, hranite izven dosega otrok.** Ne pustite, da bi to napravo uporabljale osebe, ki s to napravo niso seznanjene ali niso prebrali teh navodil. Električno orodje je nevarno, če ga uporabljajo neizkušene osebe.
- **Napravo negujte skrbno. Kontrolirajte, ali so premični deli delujejo brezhibno in se ne zatikajo in ali so deli zlomljeni ali tako poškodovani, da bi lahko to vplivalo na delovanje naprave.** Preden uporabo naprave dajte poškodovane dele popraviti.  
Slabo vzdrževano električno orodje je vzrok mnogih nesreč.
- **Vaše rezalno orodje vzdržujte ostrem in čistem stanju.**  
Skrbno negovano rezalno orodje, ki ima ostre rezalne robove, se manj zatika in je lažje vodljivo.
- **Uporabljajte električno orodje, pribor, dodatna orodja, itd. v skladu s temi navodili.** Pri tem upoštevajte delovne pogoje in opravila, ki jih nameravate izvajati.  
Uporaba električnega orodja za namene, ki za to orodje niso predvideni, lahko vodi do nevarnih situacij.

#### 5. SERVIS

- **Vašo napravo dajte popraviti le pri kvalificiranemu strokovnemu osebju in le z originalnimi rezervnimi deli.**  
S tem se zagotovi, da se ohrani varnost naprave.

#### Varnostni napotki za vse vrste uporab

- **To električno orodje se uporablja kot brusilnik in rezalni brusilni stroj.** Upoštevajte vse varnostne napotke, navodila, prikaze in podatke, ki jih dobite z napravo. *Če sledečih navodil ne boste upoštevali, lahko pride do električnega udara, požara in/ali težkih poškodb.*
- **Ne uporabljajte pribora, ki ga proizvajalec ni posebej predvidel in priporočal za to električno orodje.** *Samo možnost pritrditve pribora na Vašem električnem orodju še ne zagotavlja varne uporabe.*
- **Dopustno število vrtljajev uporabljanega orodja mora biti najmanj tako veliko kot je navedeno na električnem orodju največje število vrtljajev.** *Pribor, ki se vrti hitreje kot je dovoljeno, se lahko zlomi in odleti naokrog.*
- **Zunanji premer in debelina uporabljanega orodja morata odgovarjati merskim podatkom na Vašem električnem orodju.** *Napačno dimenzioniranih uporabljanih orodij ni možno zadostno zasloniti ali imeti pod nadzorom.*
- **Brusilne plošče, prirobnica, brusilni krožnik ali drugi pribor se morajo natančno prilegati brusilnemu vretenu Vašega električnega orodja.** *Uporabljano orodje, ki se ne prilega natančno brusilnemu vretenu Vašega električnega orodja, se vrti neenakomerno, vibrira zelo močno in lahko privede do izgube nadzora nad orodjem.*
- **Ne uporabljajte poškodovanega uporabljanega orodja.** Pred vsako uporabo preverite stanje orodja za uporabo, kot npr. okrušenost in razpokanost brusilnih plošč, razpoke na brusilnem krožniku, obrabljenost ali močno izrabljenost, rahle ali zlomljene žice na žičnatih krtačkah. Če Vam električno orodje ali uporabljano orodje pade dol, preverite, če se je poškodovalo ali pa uporabljajte nepoškodovano orodje. Če ste preverili in vstavili orodje za uporabo, se zadržujte Vi in v bližini nahajajoče se osebe izven nivoja rotirajočega uporabljanega orodja in pustite, da naprava dela eno minuto pri največjem številu vrtljajev. *Poškodovana orodja za uporabo se večinoma zlomijo prav v tem času preizkušanja.*
- **Uporabljajte osebno zaščitno opremo.** Glede na vrsto uporabe uporabljajte polno masko za zaščito obraza, zaščito za oči ali zaščitna očala. Če je primerno, uporabljajte protiprašno masko, zaščito za ušesa, zaščitne rokavice ali posebne predpasnike, ki Vas lahko zaščitijo pred majhnimi delci materiala med brušenjem. *Oči si morate zaščititi pred naokrog letečimi delci materija, ki nastajajo pri različnih načinih uporabe orodja. Maska za zaščito proti prahu in za zaščito*

**SLO**

dihanja mora biti v stanju filtrirati pri uporabi nastajajoči prah. Če ste dlje časa izpostavljeni velikemu hrupu, lahko utrpíte izgubo sluha.

- Pri drugih osebah pazite na varnostno razdaljo v Vašem delovnem območju. Vsaka oseba, ki vstopa v delovno območje, mora uporabljati osebno zaščitno opremo. Odlomljeni deli obdelovanca ali zlomljeni deli uporabljanega orodja lahko odletijo v stran in povzročijo poškodbe tudi zunaj neposrednega delovnega območja.
- Napravo držite samo za izolirane ročajne površine, ko izvajate dela, pri katerih lahko uporabljano orodje naleti na skrito električno napeljavno ali na lastni električni priključni kabel. Stik z napeljavno pod napetostjo lahko privede do napetosti tudi na kovinskih delih orodja in povzroči električni udar.
- Držite električni priključni kabel v stran od vrtečega se uporabljanega orodja. Če izgubite nadzor nad napravo, lahko pride do prerezanja omrežnega priključnega kabla ali ga naprava zagrabí in potem pride Vaša roka v vrteče se uporabljano orodje.
- Električnega orodja nikoli ne odlagajte dokler se ni uporabljano orodje popolnoma ustavilo. Vrteče se uporabljano orodje lahko pride v stik z odlagalno površino, pri čemer lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.
- Ne pustite, da bi električno orodje delalo v času, ko ga prenašate. Vrteče uporabljano orodje lahko slučajno zagrabí Vaše oblačilo in orodje lahko poškoduje Vaše telo.
- Redno čistite prezačevalne reže Vašega električnega orodja. Puhalo motorja povleče prah v ohišje in močno nakopičenje kovinskega prahu lahko povzroči nevarnost zaradi električnega toka.
- Ne uporabljajte električnega orodja v bližini vnetljivih materialov. Zaradi isker se takšne snovi lahko vnamejo.

**Nadaljnji varnostni napotki za vse vrste uporabe**

Vzratni sunek je posledica napačne ali pomanjkljive uporabe električnega orodja. Takšne vzratne sunke orodja lahko preprečíte s primernimi preventivnimi varnostnimi ukrepi kot je opisano v nadaljevanju.

- Čvrsto držite električno orodje in se s telesom in rokami postavite v takšen položaj, da boste lahko ublažili sile vzratnih sunkov. Zmeraj uporabljajte dodatni ročaj, ko je le-ta montirani tako, da boste lahko imeli čimboljši nadzor nad silami vzratnih sunkov ali reakcijskimi momenti pri zagonu stroja. Oseba, ki upravlja stroj, lahko z primernimi preventivnimi ukrepi obvlada sile vzratnih sunkov in reakcijske sile.

- Nikoli ne približujte Vaših rok v bližino vrtečega se uporabljanega orodja. V primeru vzratnega sunka lahko uporabljano orodje sune preko Vaše roke.
- Z Vašim telesom se izogibajte območja, v katerem se električno orodje premika ob vzratnih sunkih. Vzratni sunki poženejo električno orodje v smeri nasproti pomikanja brusilne plošče na mestu blokiranja.
- Posebej previdno delajte v območju kotov, ostrih robov, itd. Preprečíte, da bi se uporabljano orodje odbijalo od obdelovanca in se zatikalo. Vrteče se uporabljano orodje se v kotih, na ostrih robovih ali, ko se odbije, rado zatakne. To ima za posledico izgubo nadzora nad orodjem ali vzratni sunek.
- Ne uporabljajte verižnega ali nazobčanega žagalnega lista. Takšna uporabljana orodja pogosto povzročijo vzratne sunke ali izgubo nadzora nad električnim orodjem.

**Posebni varnostni napotki za brušenje in rezalno brušenje**

- Uporabljajte izključno samo za Vaše električno orodje dovoljena brusilna telesa in za takšna brusilna telesa predvidene zaščitne pokrove. Brusilnih teles, ki niso predvidena za električno orodje, ni možno zadosno zakriti in zato niso varna.
- Zaščitni pokrov mora biti varno nameščen na električnem orodju in nastavljen tako, da je zagotovljena najvišja stopnja varnosti, t.p. da je čimmanjši del brusilnega telesa odprt proti osebi, ki upravlja stroj. Zaščitni pokrov mora zaščititi upravljalca stroja pred odlomljenimi deli in eventualnim stikom z brusilnim telesom.
- Brusilna telesa smete uporabljati samo za priporočane možnosti uporabe. Na primer: nikoli ne brusite s stransko površino rezalne plošče. Rezalne plošče so namenjene odstranjevanju materiala z robom plošče. Zaradi učinkov stranskih sil na takšna brusilna telesa se lahko le-ta zlomijo.
- Zmeraj uporabljajte nepoškodovano vpenjalno prirobnico prave velikosti in oblike za izbrano brusilno ploščo. Primerna prirobnica štíti brusilno ploščo in tako zmanjša nevarnost zloma brusilne plošče. Prirobnice za rezalne plošče se lahko razlikujejo od prirobnic za brusilne plošče.
- Ne uporabljajte obrabljenih brusilnih plošč večjih električnih orodij. Brusilne plošče za večja električna orodja niso konstruirane za večje število vrtljajev manjših električnih orodij in se lahko zlomijo.

#### Nadaljnji posebni varnostni napotki za rezalno brušenje

- **Izogibajte se blokiranju rezalne plošče ali prevelikim pritiskom na ploščo. Ne izvajajte prekomerno globokih rezov.** *Preobremenjevanje rezalne plošče povečuje pritisk na ploščo in možnost zatikanja ali blokiranja in s tem možnost vzratnih sunkov ali zloma brusilnega telesa.*
- **Izogibajte se območju pred in izza vrteče se rezalne plošče.** *Če pomikate rezalno ploščo v obdelovancu od sebe v stran, se lahko v primeru vzratnega sunka električno orodje odbije z vrtečo se ploščo naravnost v Vas.*
- **Če se je rezalna plošča zataknila ali, če želite prekiniti delo, izključite napravo in jo držite mirno dokler se plošča ne zaustavi. Nikoli ne poskušajte potegniti še vrteče se plošče iz rezane reže, ker lahko pride do vzratnega sunka. Ugotovite in odpravite vzrok zatikanja.**
- **Dokler se električno orodje nahaja v obdelovancu, ga ne vključujte. Pustite, da rezalna plošča doseže polno število vrtljajev in potem nadaljujte z rezanjem.** *V nasprotnem se lahko plošča stisne, skoči iz obdelovanca ali povzroči vzratni sunek.*
- **Plošče ali velike obdelovance podprite tako, da preprečite tveganje vzratnega sunka zaradi zataknjene rezalne plošče.** *Veliki obdelovanci se lahko pod lastno težo upogibajo. Obdelovanec morate podpreti na obeh straneh plošče in sicer tako v bližini rezalnega mesta kot tudi ob robu.*
- **Posebej previdni bodite pri „žepnih rezih“ v obstoječih stenah ali na drugih nepreglednih območjih.** *Rezalna plošča lahko med rezanjem naleti na plinsko ali vodovodno napeljavo, električne žice ali druge predmete in povzroči vzratni sunek.*

TR

**Elektrikli aletler için geçerli genel güvenlik uyarıları****⚠ UYARI!**

**Tüm güvenlik bilgileri ve talimatları okuyunuz.**  
Güvenlik bilgileri ve talimatlarda belirtilen direktiflere aykırı hareket edilmesi sonucunda elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir.  
**Gelecekte kullanmak üzere tüm güvenlik bilgileri ve talimatları saklayın.**

Güvenlik uyarılarında belirtilen „Elektrikli alet“ terimi, elektrik şebekesi üzerinden (elektrik kablosu ile) çalıştırılan ve akülü elektrikli aletleri (elektrik kablosuz) temel alır.

**1. İş yeri güvenliği**

- **Çalışma alanınızı düzenli tutun.** Çalışma alanındaki düzensizlik veya aydınlatılmamış işyeri iş kazası tehlikelerini oluşturur.
- **Elektrikli el aletini yangın veya infilak tehlikesi bulunan yerlerde, yanıcı sıvı, gaz veya tozların yakınında kullanmayın.**  
Elektrikli aletler toz veya gazları alevlendirebilecek kıvılcımlar oluşturur.
- **Elektrikli aletleri kullanırken çocukları ve diğer kişileri çalışma alanınızdan uzak tutun.**  
Dikkatinizin dağılması halinde elektrikli alet üzerindeki kontrolünüz kaybolabilir.

**2. ELEKTRİK GÜVENLİĞİ**

- **Aletin elektrik kablosu prize uymalıdır.**  
Kullanılacak priz hiç bir şekilde değiştirilmemelidir. Topraklı aletler ile adaptör fişleri kullanmayın.  
Üzerinde değişiklik yapılmamış fişlerin ve uygun prizlerin kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- **Örneğin borular, kalorifer petekleri, elektrikli ocak, buzdolabı gibi topraklanmış cihazlara temas etmeden sakının.**  
Vücudunuz bu gibi topraklanmış cihazlara temas ettiğinde yüksek elektrik çarpması riski bulunur.
- **Aletinizi yağmurdan ve nemli ortamlardan uzak tutun.**  
Elektrikli aletin içine su girmesi elektrik çarpması riskini yükseltir.
- **Kabloyu başka amaçlarda kullanmayınız. Aleti kablodan tutarak taşımayın ve fişi prizden çekerken kablodan tutarak asılmayın.** Kabloyu sıcaktan, yağdan ve keskin kenarlardan koruyun.

Hasarlı veya dolaşmış elektrik kabloları elektrik çarpması riskini yükseltir.

- **Elektrikli alet ile açık alanlarda çalışırken, sadece açık alanlarda kullanımına izin verilmiş uzatma kablosu kullanın.**  
Açık alanlarda kullanımına izin verilmiş uzatma kablosu kullanımı elektrik çarpması riskini azaltır.
- **Elektrikli aletin ıslak ortamda çalıştırılması kaçınılmaz olduğunda bir hata akım şalteri kullanın.** Hata akım şalteri elektrik çarpması riskini azaltır.

**3. KİŞİLERİN GÜVENLİĞİ**

- **Daima dikkatli olun, çalışmanızı devamlı olarak kontrol edin.** Mantıklı çalışın. Yorgun, alkol, ilaç veya uyuşturucu etkisi altında olduğunuzda makinayı kullanmayın.  
Elektrikli aleti kullanırken bir anlık dalgınlığınız ciddi yaralanmalara sebep olabilir.
- **Kişisel korunma elemanları takın ve daima iş gözlüğü kullanın.**  
Toz maskesi, kaymayan iş ayakkabısı, kulaklık ve kask gibi kişisel korunma elemanları yaralanma riskini azaltır.
- **Aletin istenmeden çalıştırılmasını önleyin. Aleti elektrik şebekesine ve/veya pile bağlamadan, elinize almadan veya taşımadan önce şalterin kapalı olmasına dikkat edin.**  
Fişi prize takılı makinayı, parmağınız çalıştırma şalterine basacak şekilde taşımayın veya aleti açık durumdaki prize takmayın, iş kazaları meydana gelebilir.
- **Aleti çalıştırmadan önce anahtar ve diğer ayar aletlerini çıkarın.**  
Aletin dönen bölümünde bulunabilecek bir takım veya anahtar yaralanmalara sebep olabilir.
- **Anormal vücut hareketlerinden kaçının. Çalışırken güvenli bir şekilde durun ve devamlı dengenizi sağlayın.**  
Bu şekilde güvenli çalışarak beklenmedik durumlarda aleti daha iyi kontrol altında tutabilirsiniz.
- **Uygun iş elbisesi giyin. Bol elbise giymeyin, takı takmayın. Saçlarınızı, giysi ve eldivenleri aletin hareket eden parçalarından uzak tutun.**  
Bol elbise, takı veya açık saçlar aletin hareket eden parçalarına takılabilir.
- **Toz aspirasyon ve toplama donanımları monte edilebileceğinde bu donanımların takılı olmasını ve doğru kullanılmasını sağlayın.**  
Oluşan tozun aspirasyonu için elektrikli süpürge kullanılması toz nedeniyle oluşacak tehlikeleri azaltır.

#### 4. Elektrikli aletin kullanımı ve ele alınması

- **Aletlere aşırı yüklenmeyin. Çalışmalarınız için uygun olan elektrikli aleti kullanın.**  
Uygun alet ile daha iyi çalışır, öngörülen kapasite dahilinde daha güvenli çalışırsınız.
- **Şalteri arızalı olan elektrikli aletleri kullanmayın.**  
Açılıp kapatılması mümkün olmayan elektrikli aletler tehlikelidir ve onarılması gerekir.
- **Alet üzerinde herhangi bir ayar yapacağınızda, aksesuar parçaları değiştireceğinizde veya aleti kullanmayacağınızda fişi prizden çıkarın ve/veya pili sökün.**  
Böylece aletin istenmeden çalıştırılması önlenmiş olur.
- **Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın. Aletin kullanım hakkında bilgisi olmayan veya bu talimatları okumamış kişilerin aleti kullanmalarına izin vermeyin.**  
Elektrikli aletler, tecrübeli olmayan kişiler tarafından kullanıldığında tehlikeli olabilir.
- **Aletinizi bakımını itina şekilde yapın. Hareket eden parçaların normal çalışıp çalışmadığını, sıkışmadığını, parçaların kırık veya aletin çalışmasını mümkün kilmayacak derecede hasarlı olup olmadığını kontrol edin. Hasarlı parçaların, aleti kullanmadan önce değiştirilmesini sağlayın.**  
Birçok iş kazası bakımı kötü yapılmış elektrikli aletlerin kullanılmasından dolayı meydana gelir.
- **Kesici takımlarınızı keskin ve temiz tutun.**  
Keskin durumda tutulan ve bakımı iyi yapılan kesici aletler daha az sıkışır ve daha kolay kullanılır.
- **Elektrikli aleti, aksesuar parçaları vs. bu talimatlara riayet ederek kullanın. Ayrıca elektrikli alet ile çalışırken çalışma koşulları ve uygulanacak çalışmanın özel durumlarını göz önünde bulundurun.**  
Elektrikli aletlerin kullanım amacı dışında kullanılması tehlikeli durumların ortaya çıkmasına ve iş kazalarına sebep olur.

#### 5. SERVİS

- **Aletinizin onarım çalışmalarının sadece uzman personel tarafından orijinal parça kullanılarak yapılmasını sağlayın.**  
Böylece aletinizin çalışma güvenliğinin sağlanması mümkün olur.

#### Tüm kullanımlar için geçerli güvenlik uyarıları

- **Bu elektrikli alet taşlama ve kesme makinesi olarak kullanılacaktır. Makine ile birlikte gönderilen tüm güvenlik uyarıları, çalışma talimatları, çizimler ve teknik bilgilere riayet edin. Söz konusu talimatlara riayet etmediğiniz takdirde elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir.**
- **Üretici firma tarafından özellikle bu makine için öngörülmemeyen veya tavsiye edilmeyen aksesuar kullanmayın. Aksesuarı makineninize takabilmeniz bunun güvenli kullanımını garanti etmez.**
- **Makineye takılacak aparatın azami deviri en az elektrikli alet üzerinde belirtilen azami devir değeri kadar olacaktır. Makinenin azami hızından daha hızlı dönen aksesuar kırılabilir ve etrafa saçılabilir.**
- **Makineye takılacak aparatın dış çapı ve kalınlığı elektrikli aletin ölçülerine uygun olmalıdır. Yanlış ölçülendirilmiş aparatlar yeterli derecede korunamaz veya kontrol edilemez.**
- **Taşlama taşları, flanşlar veya diğer aksesuarlar elektrikli aletinizin tahrik miline tam uyacaktır. Elektrikli aletinizin tahrik miline tam uymayan aparatlar düzensiz döner, aşırı derecede titreşim oluşturur ve makine üzerindeki kontrolü kaybetmenize yol açar.**
- **Hasarlı aparat kullanmayın. Her kullanımdan önce aparatların kırık ve çatlak yerlerinin olup olmadığını, aşınma veya aşırı kullanım izlerinin olup olmadığını, tel fırçaların tellerinin gevşemiş veya kırılmış olup olmadığını kontrol edin. Elektrikli alet veya aparat yere düştüğünde hasarlı olup olmadığını kontrol edin veya hasarlı olmayan başka bir aparat veya takım kullanın. Takımları ve aparatları kontrol ettikten ve makineye bağladıktan sonra kendinizi ve yakında bulunan kişileri aparatın dönme alanından uzak tutarak makineyi bir dakika boyunca azami devirde çalıştırın. Hasarlı aparatlar genellikle bu test süresi içinde kırılırlar.**
- **Kişisel iş güvenliği giysi ve eşyalarını taşıyın. Kullanım amacına göre maske, iş gözlüğü veya siper kullanın. Uygun olması halinde toz maskesi, kulaklık, iş eldiveni veya taşlama çapağı ve malzeme partiküllerinden koruyan özel önlük takın. Değişik çalışma şartlarında oluşan yabancı madde ve tozlara karşı gözlerinizi korumanız gerekir. Toz ve maske çalışma esnasında oluşan tozu filtrelemelidir. Uzun süreli yüksek gürültülü ortamlarda çalıştığınızda işitme kaybı yaşayabilirsiniz.**

**TR**

- Diğer kişilerin çalıştığınız yerden güvenli bir mesafede durmalarını sağlayın. Çalışma alanına girecek her kişi kişisel iş güvenliği giysilerini taşımalıdır. Kırılan iş parçası veya aparatlar etrafa saçılabilir ve çalışma alanının dışında duran bir kişinin de yaralanmasına sebep olabilir.
- Kesici aletlerin gizli elektrik hattına veya aletin kendi elektrik kablosuna temas etme riski olan çalışmalarda makineyi sadece izolasyonlu saplarından tutun. Gerilim altında bulunan bir kablo ile temas edilmesi makinenin metal parçalarına da akım iletilmesine ve böylece elektrik çarpmasına sebep olur.
- Elektrik kablosunu dönmekte an aparattan uzak tutun. Makine üzerindeki kontrolünüzü kaybettiğinizde elektrik kablosu kesilebilir veya makineye dolanabilir ve bunun sonucunda elleriniz veya kollarınız dönmekte olan aparat içine çekilebilir.
- Elektrikli aleti kesinlikle, aparat veya takılı olan takım tamamen durmadan yere koymayın. Dönmekte olan aparat koyulan yerdeki cisimlere takılabilir ve böylece elektrikli alet üzerindeki kontrolünüzü kaybedebilirsiniz.
- Elektrikli aleti çalışır durumdayken taşımayın. Giysileriniz tesadüfen dönmekte olan aparata takılabilir ve dönen aparat veya takım vücudunuza saplanabilir.
- Elektrikli aletinizin havalandırma yarıklarını düzenli olarak temizleyin. Motor fanı gövde içine toz emer ve luşan aşın metal tozu elektrik tehlikesi oluşturur.
- Elektrikli aletleri yanıcı malzemelerin yakınında çalıştırmayın. Oluşan kıvılcıklar bu yanıcı malzemelerin ateş almasına yol açabilir.

**Tüm kullanımlar için geçerli diğer güvenlik uyarıları**

Geri tepme hareketi makinenin yanlış veya hatalı kullanımı sonucunda meydana gelir. Geri tepme hareketi, aşağıda ayrıntılı olarak açıklanmış olan uygun önlemler alınarak engellenebilir.

- Elektrikli aleti iki elinizle sıkıca tutun ve kollarınızı geri tepme kuvvetini karşılayabileceğiniz bir pozisyona getirin. Makinenin ilave sapı bulunduğu anda alet üzerinde gerçekleştirecek geri tepme hareketlerini veya reaksiyon momentlerini karşılayabilmek için aleti daima bu ilave saptan tutun. Kullanıcı uygun önlemler aldığı anda geri tepme ve reaksiyon kuvvetlerini karşılayabilir.
- Elinizi kesinlikle dönmekte olan aparatların yakınına getirmeyin. Geri tepme luşması

durumunda aparat elinize çarpabilir.

- Geri tepme durumunda elektrikli aletin hareket ettiği bölüme durmaktan kaçının. Geri tepme durumunda elektrikli alet, taşlama taşının hareket yönünün tersi yönüne hareket eder.
- Köşelerde, keskin kenarlarda vs. özellikle dikkatli çalışın. Aparatların veya takımların iş parçası üzerinden geri tepmesini veya iş parçası içinde sıkılmasını önleyin. Dönmekte olan takım köşelerde, keskin kenarlarda veya geri teptiğinde sıkışma eğilimi gösterir. Bunun sonucunda makine üzerindeki kontrolünüz kaybolabilir veya geri tepme meydana gelebilir.
- Zincirli veya dişli testere bıçağı kullanmayın. Bu tür aparatlar veya takımlar genellikle geri tepmeye veya makine üzerindeki kontrolünüzün kaybolmasına sebep olur.

**Taşlama ve kesme işlemlerinde geçerli özel güvenlik uyarıları**

- Sadece elektrikli aletinizin için kullanımına izin verilmiş taş ve bu taşlar için öngörülen koruma kapağı kullanın. Elektrikli aletinizin için öngörülmemiş taşlar kullanıldığında bu aparatlar koruma kapağı tarafından yeterince korunmadığından güvenli bir çalışma sağlanamaz.
- Koruma kapağı emniyetli bir şekilde elektrikli alete takılacak ve mümkün olan en yüksek güvenlik sağlanacak şekilde ayarlanacak ve sadece taşın en küçük bir bölümü kullanıcıya bakacaktır. Koruma kapağı kullanıcıyı kopan parçalardan koruyacak ve kullanıcının tesadüfen taşa temas etmesini önleyecektir.
- Taş aparatları sadece tavsiye edilen kullanım alanlarında kullanılacaktır. Örneğin: Kesme taşının yan yüzeyi ile kesinlikle taşlama işlemi yapmayın. Kesme taşları malzeme kesme işlemi için tasarlanmıştır. Kesme taşlarının yan yüzeyine kuvvet uygulanması sonucunda taş kırılabilir.
- Daima hasarlı olmayan, doğru ölçülü ve seçmiş olduğunuz taş geometrisine uygun deliği bulunan flanş kullanın. Uygun flanşlar taşlama taşını korur ve böylece taşın kırılma tehlikesini azaltır. Kesme taşı için kullanılan flanşlar diğer taşlama taşları için kullanılan flanşlardan farklıdır.
- Büyük elektrikli aletlerde kullanılan büyük çaplı taşların aşınmış olanlarını (kullanım sonucunda çapları küçülmüş) kullanmayın. Büyük elektrikli aletlerde kullanılan büyük çaplı taşlar, küçük elektrikli aletlerde yüksek devir ile çalıştırmak için uygun değildir ve kırılabilir.

**Kesme işlemi için geçerli diğer güvenlik uyarıları**

- Kesme taşının bloke etmesinden veya taş üzerine aşırı yüksek kuvvet uygulamaktan kaçının. Aşırı derin kesimler yapmayın. Kesme taşına aşırı yüklenme aşınmasını fazlalaştırır veya kesim yapılan yarık içinde bloke olmasına ve böylece geri tepme meydana gelmesine ve hatta taşın kırılmasına sebep olabilir.
- Dönmekte olan kesme taşının önünde ve arkasında durmaktan kaçının. Kesme taşını iş parçası içinde sizden ileriye doğru hareket ettirdiğinizde geri tepme meydana geldiğinde elektrikli alet dönen taş ile direkt olarak üzerinize gelir.
- Kesme taşı sıkıştığında veya herhangi bir sebepten dolayı kesim işlemine ara verdiğinizde makineyi kapatın kesme taşı tamamen duruncaya kadar makineyi iş parçası içinde sakın tutun. Kesme taşı döndüğü sürece kesinlikle makineyi iş parçasının içinden çekip çıkarmayı denemeyin. Kesme taşının sıkışmasının sebebini araştırın ve uygun önlemler alarak bu durumu giderin.
- Elektrikli aleti iş parçası içinde olduğu sürece tekrar çalıştırmayın. Kesim işlemine başlamadan önce kesme taşının azami devrine erişmesini sağlayın. Aksi takdirde taş sıkışabilir, iş parçasından dışarı fırlayabilir veya geri tepme meydana gelebilir.
- Kesme taşının sıkışması nedeniyle oluşacak geri tepme hareketlerini azaltmak için büyük boyutlu plakaları keserken bunların altını destekleyin. Büyük boyutlu plakalar kendi ağırlıkları nedeniyle aşağı sarkabilir. Bu nedenle plakalar her iki taraftan, kesim yarığı ve plakanın kenar tarafından desteklenmelidir.
- Örneğin mevcut duvarda gizli kesim işleminde „daldırma kesimi“ yapacağınızda çok dikkatli olun. Kesilecek bölgeye daldırılacak kesme taşı gaz, su veya elektrik hattı veya diğer tesisatları keserken bloke olabilir ve bunun sonucunda geri tepme hareketi meydana gelir.

LV

Elektroinstrumentu vispārīgie drošības norādījumi

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Izlasiet visus drošības norādījumus un instrukcijas.

*Kļūdas, kas rodas, neievērojot turpmāk minētos norādījumus, var izraisīt elektrisko triecienu, apdegumus un/vai smagas traumas.*

**Uzglabājiet visus drošības norādījumus un instrukcijas, lai tos nepieciešamības gadījumā varētu izmantot nākotnē.**

*Drošības norādījumos izmantotais jēdziens "elektroinstrumenti" attiecas uz elektroinstrumentiem, kas ir darbināmi no elektrotīkla (ar tīkla vadu), un uz elektroinstrumentiem, kas ir darbināmi ar akumulatoru (bez tīkla vada).*

### 1. Drošība darba vietā

● **Uzturiet savu darba vietu tīru un labi apgaismotu. Nekārtība vai neapgaismotas darba vietas var izraisīt nelaimes gadījumus.**

● **Nestrādājiet ar šo ierīci sprādzienbīstamās vidēs, kur atrodas degoši šķidrums, gāzes vai putekļi.**

Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.

● **Elektroinstrumenta lietošanas laikā nepieļaujiet bērnu vai nepiederošu personu atrašanos tā tuvumā.**  
Nekoncentrējoties darbam, Jūs varat zaudēt kontroli pār ierīci.

### 2. ELEKTRODROŠĪBA

● **Ierīces pieslēguma kontaktdakšai ir jāatbilst kontaktlīdžai. Nekādā gadījumā nedrīkst izmainīt kontaktdakšu. Neizmantojiet adapteru kontaktdakšas kopā ar drošības nolūkos iezemētājām ierīcēm.**

Neizmainītas kontaktdakšas un piemērotas kontaktlīdžas samazina elektriskā triecienu risku.

● **Izvairieties no saskares ar iezemētām virsmām, tādām kā caurules, apkures sistēmas, plītis un ledusskapji.**

Pastāv paaugstināts elektriskā triecienu risks, ja Jūs atrodaties saskarē ar iezemētu priekšmetu.

● **Nepakļaujiet ierīci lietus un slapjuma iedarbībai.**

Ūdens iekļūšana elektroierīcē palielina elektriskā triecienu risku.

● **Ierīces pārnēsāšanai, uzkāšanai vai kontaktdakšas izvilkšanai no kontaktlīdžas neizmantojiet vadu. Sargājiet vadu no karstuma, eļļas, asām malām vai ierīces kustīgām detaļām.**

Bojāti vai samudzināti vadi palielina elektriskā triecienu risku.

● **Ja Jūs strādājat ar elektroinstrumentu ārā, izmantojiet tikai pagarinātāja vadus, kurus atļauts izmantot ārā.**

Pagarinātāja vads, kuru atļauts izmantot ārā, samazina elektriskā triecienu risku.

● **Ja nevarat izvairīties no elektroinstrumenta lietošanas mitrā vidē, lietojiet automātisko aizsardzības slēdzi, kas nostrādā strāvas noplūdes parādīšanās brīdī. Automātiskā aizsardzības slēdža lietošana samazina elektriskā triecienu risku.**

### 3. CILVĒKU DROŠĪBA

● **Esiet uzmanīgi, pievērsiet uzmanību tam, ko Jūs darāt un rīkojieties saprātīgi, strādājot ar elektroinstrumentu. Nelietojiet ierīci, ja jūtat nogurumu vai esat narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu iespaidā.**

Visniecīgākā neuzmanība, lietojot elektroierīci, var radīt nopietnas traumas.

● **Lietojiet individuālās aizsardzības aprīkojumu un vienmēr izmantojiet aizsargbrilles.**

Individuālās aizsardzības aprīkojuma, tāda kā respirators, neslidoši aizsargapavi, ķivere vai trokšņu slāpēšanas austiņas, lietošana atkarībā no elektroinstrumenta veida un lietošanas, samazina traumu gūšanas risku.

● **Izvairieties no ierīces nejaušas ieslēgšanas. Pārlicinieties, ka pirms pieslēgšanas strāvas tīklam un/vai akumulatoram, kā arī pirms ierīces pacelšanas vai pārvietošanas elektroinstrumenti ir izslēgti.**

Nenesiet ierīci, ja Jūsu pirksts atrodas uz slēdža un nepievienojiet ieslēgtu ierīci elektroapgādes sistēmai – tas var būt negadījumu iemesls.

● **Pirms ieslēdzat ierīci, noņemiet iestatīšanas instrumentus vai uzgriežņu atslēgu.**

Instrumenti vai atslēga, kas atrodas rotējošā ierīces detaļā, var būt iemesls traumām.

● **Izvairieties no nedabiska ķermeņa stāvokļa. Rūpējieties par stabilu ķermeņa pozīciju un vienmēr saglabājiet līdzsvaru.**

Tādējādi Jūs varat labāk kontrolēt ierīci negaidītās situācijās.

- Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet platu apģērbu vai rotaslietas. Sargājiet matus, apģērbu un cimdus no kustīgām detaļām. Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekļūt kustīgajās detaļās.
- Ja ierīcei var piemontēt putekļu nosūšanas ierīces un putekļu tveršanas ierīces, pārliecinieties, ka tās ir pievienotas un tiek pareizi izmantotas.  
*Putekļu sūcēja lietošana var samazināt apdraudējumus, ko var izraisīt putekļi.*

#### 4. Elektroinstrumenta izmantošana un lietošana

- **Nepārslogojiet instrumentu. Izmantojiet elektroierīci, kas paredzēta Jūsu darba veikšanai.**  
Jūs strādāsīt labāk un drošāk ar piemērotu elektroinstrumentu norādītajā jaudas diapazonā.
- **Nelietojiet elektroinstrumentu, ja tā slēdzis ir bojāts.**  
Elektroinstrumentu, kuru vairs nevar ieslēgt vai izslēgt, ir bīstams, un tas ir jāsaremontē.
- **Pirms ierīces regulēšanas, detaļu nomainīšanas vai ierīces novietošanas izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas un/vai izņemiet akumulatoru.**  
Šis piesardzības pasākums novērš ierīces nejaušu iedarbināšanu.
- **Elektroinstrumentus, kas netiek lietoti, uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet lietot ierīci cilvēkiem, kas to nepārzina vai kas nav izlasījuši šos norādījumus.**  
Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos lieto nepieredzējuši cilvēki.
- **Rūpīgi kopiet ierīci. Pārbaudiet, vai kustīgās detaļas darbojas nevainojami un neķeras, vai detaļas nav salūzušas vai bojātas tiktāl, ka tas traucē ierīces darbību. Pirms ierīces lietošanas nododiet bojātās detaļas remontēšanai.**  
Daudzu negadījumu cēlonis ir slikti apkopti elektroinstrumenti.
- **Rūpējieties, lai griezējinstrumenti būtu asi un tīri.**  
Rūpīgi kopti griezējinstrumenti ar asām griezējmalām mazāk iestrēgst un ir vieglāk vadāmi.
- **Lietojiet elektroinstrumentu, tā piederumus, papildierīces utt. atbilstoši šiem norādījumiem, turklāt ievērojot darba apstākļus un izpildāmo darbu.**  
Elektroinstrumentu lietošana mērķiem, kas atšķiras no tam paredzētajiem, var izraisīt bīstamas situācijas.

#### 5. TEHNISKĀ APKALPOŠANA

- **Uzticiet ierīces remontēšanu tikai kvalificētiem speciālistiem, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.**  
Tādējādi tiek garantēts, ka saglabājas ierīces drošība.

#### Drošības norādījumi visa veida lietošanai

- **Šo elektroinstrumentu izmanto kā slīpmašīnu un griešanas mašīnu. Ņemiet vērā visus drošības norādījumus, instrukcijas, attēlojumus un datus, ko saņemat kopā ar ierīci. Ja jūs neievērosit šādas instrukcijas, var rasties ugunsgrēks, varat gūt elektrošoku un/vai smagas traumas.**
- **Neizmantojiet piederumus, kurus ražotājs tieši nav paredzējis un ieteicis šim elektroinstrumentam. Pats fakts, ka jūs varat pieslēgt piederumus elektroinstrumentam, vēl negarantē drošu izmantošanu.**
- **Ievietojamā instrumenta pieļaujamajam apgriezīenu skaitam ir jābūt vismaz tik lielam, kāds ir uz elektroinstrumenta norādītais maksimālais apgriezīenu skaits. Piederums, kas griežas ātrāk, nekā tas ir pieļaujams, var saplīst, un tā daļas var aizlidot pa gaisu.**
- **Ievietojamā instrumenta ārējam diametram un biežumam ir jāatbilst elektroinstrumenta izmēriem. Nepareizi nomērītos ievietojamos instrumentus nav iespējams pietiekami aizsargāt vai kontrolēt.**
- **Slīpēšanas diskiem, atlokiem, slīpripām vai citiem piederumiem ir precīzi jāiederās uz elektroinstrumenta slīpēšanas darbvirsmas. Ievietojamie instrumenti, kas neprecīzi iederās uz elektroinstrumenta slīpēšanas darbvirsmas, nevienmērīgi griežas, ļoti stipri vibrē, var izraisīt kontroles zaudēšanu.**
- **Neizmantojiet bojātus ievietojamos instrumentus. Pirms katras izmantošanas pārbaudiet ievietojamos instrumentus – slīpēšanas diskiem vai nav atšķelumu un plaisu, slīpripām vai nav plaisu, nodiluma vai spēcīga nolietojuma, stieplu sukām vai nav nenostiprinātas vai salūzušas stieples. Ja elektroinstrumentu vai ievietojamais instruments nokrīt, pārbaudiet, vai tas nav bojāts, vai izmantojiet nebojātu ievietojamo instrumentu. Ja esat pārbaudījuši un ievietojusi ievietojamo instrumentu, uzturieties pašī un tuvumā esošie cilvēki ārpus rotējošā ievietojamā instrumenta plaknes, un ļaujiet ierīcei vienu minūti darboties ar maksimālu**

LV

apgriezienu skaitu. *Bojātie ievietojamie instrumenti lielākoties salūzt šīs pārbaudes laikā.*

- **Lietojiet individuālo aizsargaprīkojumu.** Atkarībā no lietošanas veida izmantojiet sejas aizsargu (visas sejas aizsardzībai), acu aizsargu vai aizsargbrilles. Ja ir piemērots, lietojiet pretputekļu respiratoru, ausu aizsargus, aizsargcimds vai īpašu priekšautu, kas jūs pasargā no slīpēšanas un materiālu daļiņām. *Acis ir jāpasargā no apkārt lidojošiem svešķermeņiem, kas rodas dažādu lietošanas veidu dēļ. Pretputekļu respiratoram vai respiratora maskai ir jāfiltrē putekļi, kas rodas lietošanas laikā. Kad ilgstoši esat pakļauti skaļam troksnim, varat zaudēt dzirdi.*
- **Nemiet vērā, lai citi cilvēki būtu drošā attālumā no jūsu darbavietas.** Katram, kurš ienāk darbavietā, ir jālieto individuālais aizsargaprīkojums. *Daļas vai salauztā ievietojamā instrumenta atlūzas var aizlidot un radīt traumas arī ārpus tiešās darbavietas.*
- **Turiet ierīci tikai aiz izolētajam satveršanas virsmām, kad izpildāt darbus, kuros ievietojamais instruments var saskarties ar apslēptām elektroinstalācijām vai pašas tīkla vadu.** *Saskare ar spriegumu vadošiem vadiem var pakļaut spriegumam arī ierīces metāla daļas un radīt elektrošoku.*
- **Tīkla vadu turiet nost no rotējošajiem ievietojamajiem instrumentiem.** *Ja jūs zaudējat kontroli pār ierīci, var tikt pārgriezts vai satverts tīkla vads, un jūsu delnu vai roku var ieraut rotējošā ievietojamā instrumentā.*
- **Nekad nenolieciet elektroinstrumentu, pirms tas nav pilnīgi apstājies.** *Rotējošais ievietojamais instruments var nonākt saskarē ar glabāšanas virsmu, kā dēļ jūs varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.*
- **Nedarbiniet elektroinstrumentu, kad to pārnēsājat.** *Rotējošais ievietojamais instruments, nejausi saskaroties ar jūsu apģērbi, var to ieraut iekšā un radīt jums traumas.*
- **Regulāri tīriet elektroinstrumenta ventilācijas spraugas.** *Motora ventilators ievilk korpusā putekļus, un spēcīga metāla putekļu uzkrāšanās var izraisīt ar elektrību saistītus riskus.*
- **Neizmantojiet elektroinstrumentu degošu materiālu tuvumā.** *Dzirksteles var aizdedzināt šos materiālus.*

#### Papildu drošības norādījumi visa veida lietošanai

Atsitiens ir nepareizas vai kļūdainas elektroinstrumenta lietošanas rezultāts. No tā var izvairīties, veicot piemērotus piesardzības pasākumus, kas aprakstīti turpmāk.

- **Ļoti stingri turiet elektroinstrumentu; ķermeni un rokas novietojiet tādā pozīcijā, kurā jūs varat apvaldīt atsitienu spēkus.** *Vienmēr izmantojiet papildu rokturi (ja tāds ir pieejams), lai saglabātu maksimālu kontroli pār atsitienu spēkiem vai reakcijas momentiem ierīces iedarbināšanas laikā. Operators var apvaldīt atsitienu un reakcijas spēkus, veicot piemērotus piesardzības pasākumus.*
- **Nekad nebāziet roku rotējošā ievietojamā instrumenta tuvumā.** *Atsitienu gadījumā ievietojamais instruments var skart jūsu roku.*
- **Izvairieties, lai ķermenis neatrastos zonā, kurā atsitienu gadījumā tiek virzīts elektroinstrumenta. Atsitiens dzen elektroinstrumentu virzienā pretēji slīpēšanas diska kustībai bloķētajā vietā.**
- **Strādājiet uzmanīgi stūru, asu malu u. c. zonās.** *Novērsiet ievietojamo instrumentu atlēkšanu un iestrēgšanu detaljā. Rotējošais ievietojamais instruments stūros, pie asām malām vai kad atlec, sliecoties iestrēgt. Šāda situācija izraisa kontroles zaudēšanu vai atsitienu.*
- **Neizmantojiet ķēdes zāģa plātni vai zobotu zāģa plātni.** *Šādi ievietojamie instrumenti bieži vien izraisa atsitienu vai kontroles zaudēšanu pār elektroinstrumentu.*

#### Īpaši drošības norādījumi slīpēšanai un griešanai

- **Izmantojiet vienīgi šim elektroinstrumentam atļautos slīpēšanas diskus un šiem slīpēšanas diskam paredzēto aizsargapvalku.** *Slīpēšanas diskus, kas nav paredzēti elektroinstrumentam, nav iespējams pietiekami aizsargāt, un tie ir nedroši.*
- **Aizsargapvalkam ir jābūt droši uzstādītam uz elektroinstrumenta un noregulētam tā, lai sasniegtu visaugstāko drošības pakāpi, t. i., slīpēšanas diska vismazākā iespējamā daļa būtu atvērta pret operatoru.** *Aizsargapvalkam ir jāpasargā operators no atlūzām un nejaušas saskares ar slīpēšanas disku.*

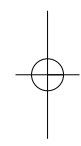
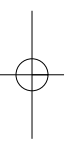
- Slīpēšanas diskus drīkst izmantot tikai ieteicamajām lietošanas iespējām. Piemēram: nekad neslīpējiet ar griešanas diska sānu virsmu. *Griešanas diski ir paredzēti materiāla noņemšanai ar diska malu. Sāniska spēka iedarbība uz šo slīpēšanas disku var to salauzt.*
- Vienmēr izmantojiet nebojātus pareiza izmēra un formas iespīlēšanas atlokus jūsu izvēlētajam slīpēšanas diskam. *Piemērotie atloki pabalsta slīpēšanas disku un tādējādi mazina slīpēšanas diska lūzuma risku. Griešanas disku atloki var atšķirties no citu slīpēšanas disku atlokiem.*
- Neizmantojiet lielāku elektroinstrumentu nodilušus slīpēšanas diskus. *Lielāku elektroinstrumentu slīpēšanas diski nav izstrādāti mazāku elektroinstrumentu lielākiem apgriezienu skaitiem un var salūzt.*
- Esiet īpaši uzmanīgi, izpildot „izgriezumus” esošajās sienās vai citās neredzamās zonās. *Iegremdējamais griešanas disks var izraisīt atsitienu, iegriežoties gāzes vai ūdens vados, elektriskajos vados vai citos objektos.*

#### Papildu īpaši drošības norādījumi griešanai

- Izvairieties no griešanas diska bloķēšanas vai pārāk liela piespiedējspēka. *Neizpildiet pārmērīgi dziļus griezumus. Griešanas diska pārslodze palielina tā sloģojumu un noslieci uz sagrozīšanos vai bloķēšanos, un līdz ar to atsitienu vai slīpēšanas diska lūzuma iespēju.*
- Izvairieties no zonas pirms un aiz rotējošā griešanas diska. *Ja griešanas disku detaļā virzāt prom no sevis, atsitienu gadījumā elektroinstrumenta ar rotējošo disku var tikt vērstas tiešu pret jums.*
- Ja griešanas disks ir iestrēdzis vai jūs pārtraucat darbu, izslēdziet ierīci un turiet to mierīgi, līdz disks būs pilnīgi apstājies. *Nekad nemēģiniet vēl rotējošo griešanas disku izvilkt no griezuma, citādi var notikt atsitiens. Nosakiet un novērsiet iestrēgšanas cēloni.*
- Atkārtoti neieslēdziet elektroinstrumentu, kamēr tas atrodas detaļā. *Pirms uzmanīgi turpiniet griezumu, ļaujiet griešanas diskam vispirms sasniegt pilnu apgriezienu skaitu. Citādi disks var ieķerties, izlēkt no detaļas vai izraisīt atsitienu.*
- Atbalstiet lielas plātnes vai lielas detaļas, lai mazinātu atsitienu risku iespēstā griešanas diska dēļ. *Lielas detaļas pašvara dēļ var izliekties. Detaļa ir jāatbalsta diska abās pusēs, proti, gan sadalīšanas griezuma tuvumā, gan pie malas.*







EH08/2008 (01)

